

Weller®



WR 2, WR 3M

- DE** Originalbetriebsanleitung
- GB** Translation of the original instructions
- ES** Traducción del manual original
- FR** Traduction de la notice originale
- IT** Traduzione delle istruzioni originali
- PT** Tradução do manual original
- NL** Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- SV** Översättning av bruksanvisning i original
- DK** Oversættelse af den originale brugsanvisning
- FI** Alkuperäisten ohjeiden käännös
- GR** Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
- TR** Orijinal işletme talimatı çevirisi
- CZ** Překlad původního návodu k používání
- PL** Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej
- HU** Eredeti használati utasítás fordítása
- SK** Preklad pôvodného návodu na použitie
- SL** Prevod izvirnih navodil
- EE** algupärase kasutusjuhendi tõlge
- LV** Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas
- LT** Originalios instrukcijos vertimas
- BG** Превод на оригиналната инструкция
- RO** Traducere a instructiunilor originale
- HR** Prijevod originalnih uputa
- RU** Оригинальное руководство по эксплуатации

Děkujeme Vám za důvěrou vyjádřenou koupí tohoto přístroje.

Výroba probíhá na základě velice přísných požadavků na kvalitu, které zajišťují bezvadné fungování přístroje.



Před uvedením zařízení do provozu a prací s ním si přečtěte celý tento návod a příložené bezpečnostní pokyny.

Uchovejte tento návod tak, aby byl přístupný všem uživatelům.

Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečném a odborném uvedení přístroje do provozu, jeho obsluze, údržbě a samostatném odstranění jednoduchých poruch.

Tento přístroj byl vyroben v souladu s aktuálním stavem techniky a uznávanými bezpečnostně-technickými pravidly.

Přesto hrozí nebezpečí úrazu a materiální škody, pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny v příložené bezpečnostní brožůře a výstražná upozornění v tomto návodu.

Bezpečnostní pokyny

Z bezpečnostních důvodů nesmějí přístroj používat děti, osoby mladší 16 let a dále osoby, které nebyly obeznámeny s tímto návodem k provozu. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.

Tento přístroj nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a ebo znalostí.



Varování! Zásah elektrickým proudem

Nesprávným připojením řídicí jednotky hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození zařízení.

- Před uvedením řídicího zařízení si přečtěte kompletní příložené bezpečnostní pokyny, bezpečnostní pokyny uveden v tomto návodu k obsluze a návod k Vašemu řídicímu zařízení a dodržujte preventivní opatření v nich uvedená.
- Připojujte pouze nástroje WELLER.

Při závadě přístroje mohou aktivní vodiče ležet volně nebo může být ochranný vodič nefunkční.

- Opravy musejí provádět pouze osoby vyškolené firmou Weller.
- Je-li přípojně vedení elektrického nástroje poškozeno, musí se nahradit speciálně seřízením přípojným vedením, které lze získat prostřednictvím zákaznického servisu.



Varování! Nebezpečí popálení

Při provozu řídicí jednotky hrozí nebezpečí popálení páječkou. Nástroje mohou po vypnutí zůstat ještě nějakou dobu horké.

- Pokud pájedlo nepoužíváte, vždy jej odložte na bezpečnou odkládací plochu.
- Vakuum a horký vzduch připojujte pouze na místa k tomu určená.
- Namiřte horkovzdušnou pistolí na osoby nebo hořlavé předměty.



Varování! Nebezpečí požáru a výbuchu!

Nebezpečí požáru - horké nástroje!

- Pokud pájedlo nepoužíváte, vždy jej odložte na bezpečnou odkládací plochu.
- Namířte horkovzdušnou pistolí na osoby nebo hořlavé předměty.
- Nepřibližujte se s výbušnými a hořlavými předměty.
- Přístroj nezakrývejte.



Varování! Nebezpečí úrazu

Při přepravě může dojít k pádu přístroje nebo jeho částí.

Použití v souladu s určením

Napájecí jednotka pro páječky WELLER. Jednotku oprav používejte výhradně k účelu uvedenému v návodu k provozu, a to k pájení a odpájení za podmínek uvedených v návodu.



Hořlavé plyny a tekutiny se nesmějí odsávat.

Přístroj lze provozovat pouze s řádně nasazenými a vhodnými filtračními kartušemi.

Plné filtrační kartuše vyměňte.

Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorech. Přístroj chraňte před vlhkem a přímým slunečním zářením.

Použití k určenému účelu zahrnuje také, že

- se budete řídit tímto návodem,
- budete dbát na všechny další průvodní podklady,
- budete dbát na národní bezpečnostní předpisy platné v místě použití.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za svévolně provedené změny na zařízení.

Uživatelské skupiny

V důsledku různě vysokých rizik a rizikových potenciálů smějí být některé z pracovních postupů vykonávány pouze vyškoleným odborným personálem.

Pracovní postup	Uživatelské skupiny
Zadávání pájecích parametrů	Odborný personál s technickou kvalifikací
Výměna elektrických náhradních dílů	Elektrikář
Zadávání intervalů údržby	Bezpečnostní technik
Obsluha Výměna filtru	Laik
Obsluha Výměna filtru Výměna elektrických náhradních dílů	Technicky vzdělaná osoba s vedením a pod dohledem kvalifikovaného odborníka

Uvedení zařízení do provozu

Pozor!

Dodržujte pokyny, uvedené v každém z příslušných návodů k provozu připojených přístrojů.

Uvedte zařízení do provozu podle popisu v kapitole „Uvedení do provozu“.



Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům na typovém štítku.

Přístroj připojujte do zásuvky pouze ve vypnutém stavu.

Po zapnutí přístroje mikroprocesor sám provede vlastní test, při kterém jsou všechny segmenty krátkodobě v provozu.

Pájení a odpájení

Pájecí práce provádějte podle provozního návodu připojené páječky.

Manipulace s pájecími hroty

- Při prvním zahřátí smáčejte selektivně a cínovatelný pájecí hrot pájkou. Tím odstraníte zoxidovanou vrstvu a nečistoty na hrotu vzniklé skladováním.
- Při přestávkách v pájení a před odložením pájedla dbejte na to, aby byl pájecí hrot dobře pocínovaný.
- Nepoužívejte příliš agresivní tavidla.
- Vždy dbejte na řádné usazení pájecího hrotu.
- Nastavte co nejnižší pracovní teplotu.
- Použijte k aplikaci co největší tvar pájecího hrotu. Základní pravidlo: velikost přibližně jako pájecí podložka.
- Zajistěte plošný přenos tepla mezi pájecím

hrotem a pájeným místem tím, že pájecí hrot řádně pocínujete.

- V případě delší přestávky v práci pájecí systém vypněte, nebo použijte funkci Weller pro snížení teploty při nepoužívání.
- Než pájedlo na delší čas odložíte, smočte hrot v páječce.
- Páječku nanášejte přímo na místo pájení, ne na pájecí hrot.
- Vyměňujte pájecí hroty pomocí příslušného nástroje.
- Nevyvíjejte mechanický tlak na pájecí hrot.

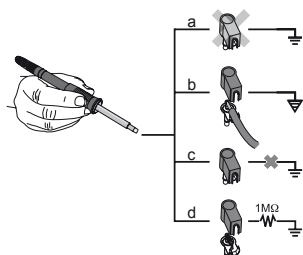
Upozornění

Řídící jednotky jsou seřizeny na střední velikost pájecích hrotů. Výměna hrotu nebo použití jiného tvaru hrotu může vést k odchylkám.

Nadproudové vypnutí

Aby nedošlo k přetížení jednotky, snižuje se při přetížení automaticky její výkon.

Vyrovnaní potenciálů



Různým zapojením zdíčky s 3,5 mm pomocným kontaktem jsou možné 4 varianty:

a	Tvrdě uzemněno	bez zástrčky (stav při dodání).
b	Vyrovnaní potenciálů	se zástrčkou, vyrovnávací vedení na středovém kontaktu.
c	Bez potenciálu	se zástrčkou
d	Měkce uzemněno	se zástrčkou a vpájeným odporem.

Aktualizace firmware (WR 3M)

Upozornění

Řídicí jednotka je vybavena rozhraním mini USB. Pro použití USB rozhraní je vám k dispozici Weller software a www.weller.de/de/Weller-Download-Center-Software-Updates.html, se kterým můžete u své řídicí jednotky provést aktualizaci software („aktualizátor firmware“).

Údržba a servisní práce ohledně



Varování!

Před prací na stroji vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.



Varování!

Používejte pouze originální náhradní díly WELLER.



Varování! Nebezpečí popálení

- Pájecí hrot vyměňujte pouze za studena.
- Výměnu sací trysky a čištění provádějte pouze za horka pomocí vhodného nástroje.
- Výměnu horkovzdušné trysky provádějte pouze vhodným nástrojem.
- Sběrnou nádobku na cín čistěte pouze za studena nebo ji vyměňte.

Ovládací panel je nutné čistit pomocí vhodného hadříku na čištění.

Výměna filtru

Pravidelně kontrolujte filtr vakua, zda není znečištěný, a v případě potřeby jej vyměňte.

Varování!

Zničení vakuového čerpadla při provozu bez filtru.

- Před začátkem pájení zkontrolujte, zda je vložen hlavní filtr!


Se znečištěnými filtry nakládejte jako s nebezpečným odpadem.

Vyměněné části zařízení, filtry a stará zařízení zlikvidujte podle předpisů platných ve Vaší zemi.

Používejte vhodný ochranný oděv.

Nabídka položek Parametry

Standby teplota (STANDBY)

 Vyvolání menu ▶ - 1 -

Po aktivaci funkce Setback nebo při stisknutí tlačítka ECO (WR 2) se přístroj automaticky ochladí na teplotu standby. Skutečná teplota se zobrazí jako blikající. Na displeji se zobrazí „STANDBY“.

Doba návratu do režimu standby (Setback) (SETBACK)

 Vyvolání menu ▶ - 1 -

Není-li páječka delší dobu používána, klesne její teplota po uplynutí nastavené doby (Setback) na pohotovostní teplotu.


Na displeji se zobrazí „SETBACK“.

Tento režim standby ukončíte stisknutím tlačítek „UP / DOWN“ nebo ECO (WR 2).

V závislosti na nástroji se pohotovostní režim deaktivuje prstovým spínačem nebo bezpečnostním stojánkem.

Volba	Popis
0 min	Deaktivováno (výrobní nastavení)
ON	Odložením páječky do bezpečnostního stojánku se teplota okamžitě přepne na standby.
1-999 min	Doba návratu do režimu standby (Setback), individuálně nastavitelné

Čas AUTO-OFF (čas automatického vypnutí)


 Vyvolání menu ▶ - 1 -

Není-li páječka používána, vypne se po uplynutí doby AUTO-OFF.

Doba AUTO-OFF začíná běžet od okamžiku aktivace funkce standby. Skutečná teplota se zobrazí jako blikající a slouží jako ukazatel zbytkového tepla. Na displeji se zobrazí „OFF“. Při teplotě pod 50 °C (122 °F) se zobrazí blikající čárka


Volba	Popis
0 min	Deaktivováno (výrobní nastavení)
1-999 min	čas AUTO-OFF, lze individuálně nastavit.

Teplotní-Tep. kompenzace (OFFSET)

 Vyvolání menu ▶ - 1 -


Skutečnou teplotu pájecího hrotu lze přizpůsobit zadáním hodnoty offsetu teploty o ± 40 °C (± 72 °F).

Teplotní okno (WINDOW)

 Vyvolání menu ▶ - 1 -

Na základě nastavené, zablokované teploty je možné pomocí funkce WINDOW nastavit teplotní okno ± 99 °C (± 180 °F). Pro možnost využití funkce WINDOW, musí být opravárenská stanice po nastavení teplotního okna zablokována.

Teplotní jednotky (°C/°F)

 Vyvolání menu ▶ - 1 -

Volba	Popis
°C	Celsius
°F	Fahrenheit

Nabídka položek Parametry

Max. doba horkého vzduchu (HAP On)

 Vyvolání menu ► - 1 -

Dobu sepnutí proudu horkého vzduchu HAP 200 lze omezit v rozmezí od 0 do 60 s v krocích po 1 sekundě. Nastavený čas je pak pro všechny 3 kanály stejný.

Nastavení z výroby je 0 s („OFF“), tzn., že proud vzduchu je aktivován pouze po dobu, kdy je stisknuté tlačítko na pístu horkého vzduchu nebo volitelně dodávaný nožní spínač.

Volba	Popis
OFF	není definována žádná doba (výrobní nastavení)
1-60 s	individuálně nastavitelné

Chod vakua (VAC On)

 Vyvolání menu ► - 1 -

Pro zamezení předčasného spuštění čerpadla nebo zajištění definované doby přehřívání pájecího místa je možné nastavit zpožděné spuštění.

Volba	Popis
0 sec	OFF: Funkce Chod vakua je vypnutá (výrobní nastavení)
1-9 sec	ON: Doba chodu vakua, individuální nastavení.

Doběh vakua (VAC Off)


 Vyvolání menu ► - 1 -

Pro zamezení ucpání odpáječky je možné nastavit dobu doběhu vakua.

(výrobní nastavení 2 s)

Volba	Popis
0 sec	OFF: Funkce Doběh vakua je vypnutá (výrobní nastavení)
1-5 sec	ON: Doba doběhu vakua, individuální nastavení

Funkce blokování

 Vyvolání menu ► - 1 -

Po aktivaci blokování je možné na pájecí stanici obsluhovat již jen tato tlačítka:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1·2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1·2·3 Γ , Pick Up, AIR

Všechna ostatní nastavení není až do odblokování možné měnit.

Upozornění

Pokud má být za účelem volby skutečně jen jedna hodnota teploty k dispozici, je nutné ovládací tlačítka (tlačítka pro stanovenou teplotu) nastavit na stejnou hodnotu teploty.

Zablokování pájecí stanice

Zvolit příslušný bod menu. Na displeji se zobrazí „OFF“. Symbol klíče začne blikat.

Nastavte požadovaný třímístný blokační kód (v rozpětí 001-999) tlačítkem UP / DOWN.

WR 2: Stiskněte tlačítko Γ 2 Γ po dobu 5 sekund.

WR 3M: Stiskněte tlačítko Γ 3 Γ po dobu 5 sekund.

Kód se uloží.

Zobrazí se symbol klíče. Blokování se zaktivuje. Zobrazení přejde do hlavního menu.

Odblokování pájecí stanice

1. Zvolit příslušný bod menu. Na displeji se zobrazí „ON“. Zobrazí se symbol klíče.
2. Třímístný blokační kód nastavte pomocí tlačítek UP/ DOWN.
3. **WR 2:** Stiskněte tlačítko Γ 2 Γ .
WR 3M: Stiskněte tlačítko Γ 3 Γ .
4. Stanice je nyní odblokovaná. Zobrazení přejde do hlavního menu.

Zapomněli jste kód?

Obraťte se prosím na náš zákaznický servis:
technical-service@weller-tools.com

Nabídka položek Parametry

Práh manometru (LEVEL)

 Vyvolání menu ▶ - 2 -

Touto funkcí lze definovat interval údržby nástroje pro uvolňování pájených spojů. Je nutné udat hodnotu v mbar, při níž elektrický manometr v případě znečištění sacího systému spustí výstražné hlášení (LED vakuového čerpadla změní barvu ze zelené na červenou). Nastavená hodnota závisí na použitých sacích tryskách.

Nastavitelné -400 mbar do -800 mbar
výrobní nastavení -600 mbar

1. Systém (hroty a filtr) musí být volné.
2. Zvolte v nabídce položku „Práh manometru“.
3. Hodnotu tlaku „Práh manometru“ nastavte pomocí tlačítek UP nebo DOWN. Regulační LED kontrolka se přepíná ze zelené na červenou. Tlačítkem UP zvýšte podtlak o 50 až 80 mbar, stiskněte hadičku s vakuem a ověřte, zda se kontrolka přepne ze zelené na červenou.

Kód stanice (Remote ID)

 Vyvolání menu ▶ - 2 -

WR 3M

Každé stanici je možné přiřadit kód (Remote ID), aby ji bylo možné v USB rozhraní jednoznačně identifikovat.

Volba	Popis
0-999	individuálně nastavitelné

Kalibrace (Factory Calibration Check FCC)

 Vyvolání menu ▶ - 2 -

Za pomoci funkce FCC můžete zkontrolovat přesnost teplot opravárenské stanice a vyrovnat případné odchylky. Za tímto účelem musíte změřit teplotu pájecího hrotu externím přístrojem pro měření teploty a hrotem pro měření teploty, který je přičáskán k páječce. Před kalibrací musíte zvolit příslušný kanál.

1. Zaveďte teplotní čidlo (0,5 mm) externího měřiče teploty do hrotu pro měření teploty.
2. V menu 2 zvolte bod FCC.
3. a) Stiskněte tlačítko DOWN. -> Zvolí se kalibrační bod 100 °C / 210 °F.
b) Stiskněte tlačítko UP. -> Zvolí se kalibrační bod 450 °C / 840 °F.
Hrot páječky se nyní začne zahřívát. Jakmile je teplota konstantní, začne blikat kontrola regulace.
4. Porovnejte teploty naměřené na měřicím přístroji se zobrazením na displeji.
5. **WR 2:** Pro potvrzení změněné hodnoty stiskněte tlačítko Γ 1-2 Γ (Set).
WR 3M: Pro potvrzení změněné hodnoty stiskněte tlačítko Γ 1-2-3 Γ (Set).
Teplotní odchylka je nyní opět na 0. Kalibrace při 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F je nyní ukončena.


6. Tlačítkem UP nebo DOWN nastavte na opravárenské stanici rozdíl mezi hodnotou zjištěnou na externím měřicím přístroji a hodnotou zobrazenou na stanici.
Maximální možné vyrovnání teploty ± 40 °C (± 70 °F).
WR 2: Stisknutím tlačítka Γ 2 Γ opustíte tento bod menu (EXIT).
WR 3M: Stisknutím tlačítka Γ 3 Γ opustíte tento bod menu (EXIT).
7. **WR 2:** Tlačítkem Γ 2 Γ opustíte menu 2.
WR 3M: Tlačítkem Γ 3 Γ opustíte menu 2.

Nastavení kalibrace na výchozí hodnoty zadání výrobcem

1. V menu 2 zvolte bod FCC.
2. **WR 2:** Tlačítko Γ 2 Γ držte stisknuté.
WR 3M: Tlačítko Γ 3 Γ držte stisknuté.
3. Poté současně stiskněte tlačítka UP a DOWN. Na displeji se zobrazí „FSE“ (Factory Setting Enabled).
Oprávená stanice je nyní resetována na kalibraci nastavenou výrobcem.

Nabídka položek Parametry

Aktivace / Deaktivace speciálního tlačítka (SP Button)


 Vyvolání menu ► - 2 -

WR 2

Po aktivaci speciálního tlačítka jím lze provádět rychlý skok do menu 1. Poslední zvolená funkce se při opuštění nabídky pomocí speciálního tlačítka uloží.

Volba	Popis
OFF	Deaktivováno (výrobní nastavení)
ON	Speciální tlačítko aktivováno

Aktivace / Deaktivace tlačítka ECO (ECO) (ECO)


 Vyvolání menu ► - 2 -

WR 2

Po aktivaci tlačítka ECO je možné tímto tlačítkem vnutit pohotovostní režim Standby všem kanálům. Zelená kontrolka LED se rozsvítí a kanály se nastaví na předvolenou pohotovostní teplotu Standby. Při použití bezpečnostního stojánu se při sejmutí nástroje ze stojánu funkce resetuje.

Volba	Popis
OFF	Deaktivováno (výrobní nastavení)
ON	Tlačítko ECO aktivováno

zámek tlačítek HAP 200 (HAP LOC)

 Vyvolání menu ► - 2 -


WR 3M

Pomocí této funkce lze změnit tovární nastavení tlačítek HAP 200 pístu.

WXHP se zapne při prvním stisknutí tlačítka a při dalším stisknutí se vypne.

Volba	Popis
OFF	Deaktivováno (výrobní nastavení)
ON	HAP LOC aktivován

Výkonový mód

 Vyvolání menu ► - 2 -

Funkce určuje chování páječky během ohřevu až k dosažení nastavené teploty nástroje.

Volba	Popis
LO	pomalý ohřev
HI	rychlý ohřev

Nastavení na výchozí hodnoty (FSE)

V menu 1 zvolte bod FSE.

WR 2: Tlačítko Γ 2 Υ držte stisknuté.

1. Otevřete menu se zvláštními funkcemi „1“ (tlačítka UP & DOWN podržte současně po dobu 2 sekund)
2. Tlačítko Γ 2 Υ držte stisknuté.
3. Poté současně stiskněte tlačítka UP a DOWN. Na displeji se zobrazí „FSE“. (Factory Setting Enabled). Opravárenská stanice je nyní opět nastavena na výchozí hodnoty nastavené výrobcem.

Reset nastavených hodnot na tovární nastavení

1. Otevřete menu se zvláštními funkcemi „2“ (tlačítko UP & DOWN podržte současně po dobu 4 sekund)
2. Vyberte z nabídky bod „FCC“.
2. Tlačítko Γ 2 Υ držte stisknuté.
4. Poté současně stiskněte tlačítka UP a DOWN. Na displeji se zobrazí „FSE“. (Factory Setting Enabled). Opravárenská stanice je nyní opět nastavena na výchozí hodnoty nastavené výrobcem.

WR 3M: Tlačítko Γ 3 Υ držte stisknuté.

1. Otevřete menu se zvláštními funkcemi „1“ (tlačítka UP & DOWN podržte současně po dobu 2 sekund)
2. Stiskněte a podržte tlačítko Γ 3 Υ .
3. Poté současně stiskněte tlačítka UP a DOWN. Na displeji se zobrazí „FSE“. (Factory Setting Enabled). Opravárenská stanice je nyní opět nastavena na výchozí hodnoty nastavené výrobcem.

Reset nastavených hodnot na tovární nastavení

1. Otevřete menu se zvláštními funkcemi „2“ (tlačítko UP & DOWN podržte současně po dobu 4 sekund)
2. Vyberte z nabídky bod „FCC“.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Γ 3 Υ .
4. Poté současně stiskněte tlačítka UP a DOWN. Na displeji se zobrazí „FSE“. (Factory Setting Enabled). Opravárenská stanice je nyní opět nastavena na výchozí hodnoty nastavené výrobcem.

Technické údaje

Jednotka oprav	WR 3M	WR 2
Rozměry D x Š x V (mm)	273 x 235 x 102	
Rozměry D x Š x V (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Síťové napětí	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Příkon	400 W	300 W
Třída ochrany	I, kryt zařízení antistatický III, Pájecí zařízení	
Pojistka	Nadproudový spouštěč 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Teplotní (V závislosti na nástroji) °C	50 - 450 (550)	
Teplotní (V závislosti na nástroji) °F	150 - 850 (999)	
Přesnost teploty °C	± 9	
Přesnost teploty °F	± 17	
Přesnost teploty Horký vzduch °C	± 30	
Přesnost teploty Horký vzduch °F	± 54	
Stabilita teploty °C	± 2	
Stabilita teploty °F	± 4	
Vyrovnání potenciálů	Přes zdítku s pomocným kontaktem 3,5 mm na zadní straně přístroje. (Zařízení je dodáváno s uzemněním „natvrdo“, konektor není zapojen)	
Displej	LCD	
Rozhraní USB	Řídicí jednotka je vybavena USB-rozhraním pro aktualizace firmware, parametrizaci a monitorování.	-
Čerpadlo (Přerušovaný provoz (30/30) s)	Max podtlak 0,7 bar Max. přepravované množství 18 l/min Horký vzduch max. 15 l/min	
Přídavné vakuové čerpadlo	Max podtlak 0,5 bar Max. přepravované množství 1,7 l/min	-

Chybová hlášení a odstraňování chyb

Hlášení/symptom	Možná příčina	Opatření k nápravě
Zobrazení „- - -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nástroj nebyl rozeznán ■ Nástroj je vadný 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zkontrolujte připojení nástroje k zařízení ■ Zkontrolujte připojený nástroj
Žádná funkce obrazovky (obrazovka vypnuta)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Není síťové napětí 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapněte síťový spínač ■ Zkontrolujte napětí v síti ■ Zkontrolujte pojistky zařízení
Na páječce s odsáváním není žádné vakuum	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuum není připojeno ■ Odpájecí tryska je ucpaná ■ Porucha čerpadla 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Připojte hadici vakua na přípojku vakua ■ Proveďte údržbu odpájecí trysky pomocí čistícího nástroje
Na páječce s odsáváním není dostatečné vakuum	<ul style="list-style-type: none"> ■ Filtrační zásobník na odpájecím zařízení je plný ■ Hlavní filtr plný 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vyměňte filtrační zásobník na odpájecím zařízení ■ Vyměňte vložku v hlavním filtru pájecí stanice
na pístu horkého vzduchu není vzduch	<ul style="list-style-type: none"> ■ vzduchová hadice není připojena ■ Hlavní filtr plný 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Připojte vzduchovou hadici nebo proveďte kontrolu ■ Vyměňte vložku hlavního filtru na pájecí jednotce

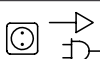
Symboły



Pozor!



Přečtěte si návod k používání!



Před prováděním veškerých prací na přístroji vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Design a pracoviště v antistatickém provedení.



Vyrovnaní potenciálů



Značka CE



Pojistka



Bezpečnostní transformátor



Pájení



Odpájení



Horký vzduch



Likvidace

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrné recyklaci.

Vyměněné části zařízení, filtry a stará zařízení zlikvidujte podle předpisů platných ve Vaší zemi.

Originální prohlášení o shodě

Jednotka oprav WR 2, WR 3M

Prohlašujeme, že označené produkty splňují ustanovení následujících směrnic:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Použité harmonizované normy:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02



Besigheim, 2014-03-21

B. Frühwald

Jednatel

T. Fischer

Technický vedoucí

Zmocněn k sestavení technické dokumentace.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Záruka

Nárok kupujícího na odstranění vad zanikají jeden rok od dodávky. To neplatí pro nárok kupujícího na regres dle §§ 478, 479 BGB (německého občanského zákoníku).

Ze záruky ručíme jen tehdy, když jsme záruku na jakost a trvanlivost uvedli písemně a za použití pojmu „Záruka“.

Záruka zaniká v případě neodborného použití a zásahu nekvalifikovaných osob.

Technické změny vyhrazeny!

Bližší informace naleznete na stránkách www.weller-tools.com.

Na temat Państwa bezpieczeństwa

Dziękujemy za zaufanie okazane nam przy zakupie tego urządzenia.

Przy produkcji zastosowano surowe wymogi jakościowe, które gwarantują nienaganne działanie urządzenia.



Należy przeczytać w całości tę instrukcję i załączone wskazówki bezpieczeństwa przed uruchomieniem i rozpoczęciem pracy przy użyciu tego urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać w taki sposób, aby była dostępna dla wszystkich użytkowników.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, pozwalające na bezpieczne i prawidłowe uruchomienie, użytkowanie i konserwację urządzenia oraz usuwanie prostych usterek we własnym zakresie.

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z aktualnym poziomem wiedzy technicznej i ogólnie uznanymi zasadami bezpieczeństwa.

Mimo tego istnieje niebezpieczeństwo powstawania szkód osobowych lub materialnych, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki bezpieczeństwa w załączonej broszurze ze wskazówkami bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia w niniejszej instrukcji.

Bezpieczeństwo

Ze względów bezpieczeństwa dzieci i młodzież w wieku poniżej 16 roku życia oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą obsługiwać urządzenia. Należy pilnować dzieci, aby wykluczyć możliwość ich zabawy z tym urządzeniem.

Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy.



Ostrzeżenie! Porażenie prądem elektrycznym

Nieprawidłowe podłączenie urządzenia sterującego niesie ze sobą ryzyko obrażeń ciała w następstwie porażenia elektrycznego oraz uszkodzenia urządzenia.

- Przed uruchomieniem sterownika należy zapoznać się w całości z dołączonymi wskazówkami bezpieczeństwa, wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji oraz instrukcją sterownika i stosować się do podanych w nich środków ostrożności.

- Można podłączać tylko narzędzia WELLER.

W przypadku uszkodzenia urządzenia aktywne przewody mogą zostać odsłonięte, wzgl. mogą nie działać przewody ochronne.

- Naprawy muszą być wykonywane przez osoby przeszkolone przez firmę Weller.
- Jeśli uszkodzony jest przewód przyłączeniowy narzędzia elektrycznego, należy wymienić go na specjalnie przystosowany przewód przyłączeniowy, który dostępny jest w dziale serwisu.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo poparzenia

Podczas pracy urządzenia występuje ryzyko oparzenia narzędziem lutowniczym. Narzędzia mogą być gorące przez dłuższy czas po wyłączeniu.

- Nieużywaną lutownicę należy zawsze odłożyć na podstawkę.
- Próżnię i gorące powietrze podłączać tylko do odpowiednich przyłączy.
- Nie wolno kierować lutownicy na gorące powietrze w stronę osób, ani przedmiotów łatwopalnych.

Na temat Państwa bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo pożaru a wybuchu!

Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane przez gorące narzędzia

- Nieużywaną lutownicę należy zawsze odłożyć na podstawkę.
- Nie wolno kierować lutownicy na gorące powietrze w stronę osób, ani przedmiotów łatwopalnych.
- Materiały wybuchowe i palne przechowywać z dala od urządzenia.
- Nie zakrywać urządzenia.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

W czasie transportu urządzenie lub części mogą spaść.

Użytkowanie

Jednostka zasilająca do narzędzi do lutowania WELLER.

Stację naprawczą można wykorzystywać wyłącznie do celów podanych w instrukcji obsługi, tzn. lutowania i rozlutowywania elementów z zachowaniem podanych tu warunków.



Nie wolno odsysać palnych gazów ani cieczy.

Urządzenie można użytkować tylko z odpowiednimi i prawidłowo założonymi wkładami filtrującymi.

Wkłady filtrujące można wymieniać tylko w całości.

Urządzenie można stosować tylko w pomieszczeniach. Urządzenie chronić przed wilgocią i przed bezpośrednim działaniem promieniowania słonecznego.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- będą Państwo przestrzegali niniejszej instrukcji,
- wszelkich wskazówek zawartych w dokumentacji towarzyszącej oraz
- przestrzeganie krajowych przepisów o zapobieganiu wypadkom w miejscu użytkowania urządzenia.

Za zmiany przeprowadzane samowolnie w urządzeniu producent nie ponosi odpowiedzialności.

Grupy użytkowników

Ze względu na różne poziomy ryzyka i potencjalne zagrożenia niektóre czynności mogą być wykonywane tylko przez przeszkolonych specjalistów.

Czynność	Grupy użytkowników
Określanie parametrów lutowania	Personel specjalistyczny dysponujący wykształceniem technicznym
Wymiana elektrycznych części zamiennych	Elektryk
Określanie terminów konserwacji	Specjalista ds. bhp
Obsługa Wymiana filtra	Niespecjaliści
Obsługa Wymiana filtra Wymiana elektrycznych części zamiennych	Uczniowie zawodu pod kierownictwem i nadzorem wykwalifikowanego specjalisty

Uruchamianie urządzenia

Uwaga!

Należy stosować się do odpowiednich instrukcji obsługi podłączonych urządzeń.

Uruchom urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Uruchomienie“.



Sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.

Po włączeniu urządzenia mikroprocesor przeprowadzi samoczynny test, podczas którego wszystkie segmenty zostaną na chwilę uruchomione.

Lutowanie i wylutowywanie

Prace lutownicze należy prowadzić zgodnie z instrukcją obsługi podłączonej lutownicy.

Postępowanie z grotami lutowniczymi

- Przy pierwszym rozgrzewaniu należy zastosować selektywny, dający się ocynować grot ze stopem lutowniczym. Umożliwi to usunięcie z grotu warstw tlenków i zanieczyszczeń powstałych w wyniku przechowywania.
- Podczas przerw w lutowaniu i przy odkładaniu lutownicy należy zwracać uwagę, by jej grot był dobrze ocynowany.
- Nie wolno stosować nadmiernie agresywnych topników.
- Należy każdorazowo zwracać uwagę na prawidłowe osadzenie grotów lutowniczych.
- Należy dobrać jak najniższą temperaturę pracy.
- Należy wybierać możliwie największy grot odpowiedni do danego zastosowania
Orientacyjna zasada: mniej więcej rozmiarów punktu lutowniczego.
- Należy zapewnić przenoszenie ciepła na dużej powierzchni pomiędzy grotem lutownicy a miejscem lutowania poprzez właściwe ocynowanie grotu.
- W przypadku dłuższych przerw w pracy należy wyłączyć system lutowniczy lub zastosować funkcję systemu Weller, polegającą na obniżeniu temperatury na czas nieużywania urządzenia.
- Przed odłożeniem lutownicy na dłuższy czas należy pokryć grot stopem lutowniczym.
- Stop lutowniczy należy podawać bezpośrednio na lutowane miejsce, nie na grot lutownicy.
- Groty lutownicze należy wymieniać wyłącznie przy użyciu odpowiednich narzędzi.
- Na grot lutownicy nie wolno wywierać żadnej siły mechanicznej.

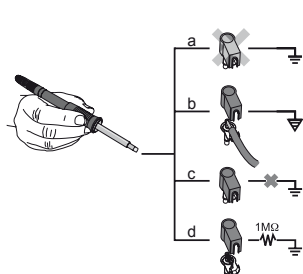
Uwaga

Urządzenia sterujące są skalibrowane dla średnich grotów. Zmiana grotu lub korzystanie z innych grotów lutowniczych może prowadzić do powstania nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia.

Odlączenie przy przeciążeniu

Aby zapobiec przeciążeniu stacji, w razie wystąpienia przeciążenia następuje automatyczna redukcja mocy.

Wyrównanie potencjału



Odpowiednie połączenie gniazda typu jack 3,5 mm umożliwia uzyskanie 4 wariantów:

a	Z uziemieniem bezpośrednim	bez wtyczki (stan w chwili wysyłki).
b	Wyrównanie potencjału	z wtyczką, przewód wyrównawczy na środkowym styku.
c	Bez potencjału	z wtyczką
d	Z uziemieniem pośrednim	z wtyczką i wlutowanym rezystorem. Uziemienie poprzez wybrany rezystor.

Przeprowadzanie aktualizacji oprogramowania układowego (WR 3M)

Uwaga

Urządzenie sterujące jest wyposażone w złącze mini USB. Do obsługi złącza USB służy oprogramowanie firmy Weller znajdujące się na płycie www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html. Umożliwia ono aktualizację oprogramowania („Firmware Updater”) urządzenia sterującego.

Pielęgnacja i konserwacja urządzenia



Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



Ostrzeżenie!

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne WELLER.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo poparzenia

- Wymianę grota lutowniczego wykonywać tylko w stanie zimnym
- Wymianę i czyszczenie dyszy ssącej wykonywać tylko w stanie gorącym przy użyciu odpowiedniego narzędzia
- Wymianę dyszy gorącego powietrza wykonywać tylko przy użyciu odpowiedniego narzędzia
- Pojemnik zbiorczy cyny czyścić i wymieniać tylko w zimnym stanie

Zabrudzony panel obsługi należy czyścić odpowiednią do tego celu ściereczką czyszczącą.

Wymiana filtra

Sprawdzać regularnie, filtry do próżni są zabrudzone i wymienić je w razie potrzeby.

Ostrzeżenie!

Zniszczenie pompy próżniowej spowodowane pracą bez filtra.

- Zanim rozpoczniesz prace lutownicze sprawdź, czy główny filtr jest włożony!

Zanieczyszczone filtry należy traktować jako odpady specjalne.

Wymienione elementy urządzenia, filtry lub zużyte urządzenia należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Nosić odpowiednie wyposażenie ochronne.

Menu parametrów

Temp. uśpienia (STANDBY)

Wywołanie menu ► - 1 -

Po aktywacji funkcji Setback lub naciśnięciu przycisku ECO (WR 2) temperatura obniża się automatycznie do temperatury Standby. Wskazanie temperatury rzeczywistej miga. Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „STANDBY”.

Czas Setback (SETBACK)

Wywołanie menu ► - 1 -

Jeśli narzędzie do lutowania nie jest używane, temperatura obniża się po upływie ustawionego czasu Setback do temperatury Standby.

Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „SETBACK”.

Naciśnięcie przycisku „UP / DOWN” lub ECO (WR 2) powoduje zakończenie tego trybu Standby.

Zależnie od narzędzia przełącznik lub stojak do odkładania wyłącza stan Standby.

Opcja	Opis
0 min	Deaktywacja (ustawienie fabryczne)
ON	Przy korzystaniu z podstawki po odłożeniu kolby lutowniczej nastąpi natychmiastowe zmniejszenie temperatury do temperatury Standby
1-999 min	Czas Setback, Możliwość indywidualnego ustawienia

Czas funkcji AUTO-OFF (czas automatycznego wyłączenia)

Wywołanie menu ► - 1 -

Jeśli urządzenie nie jest używane, po upływie czasu AUTO OFF urządzenie wyłącza się.

Czas AUTO OFF rozpoczyna swój bieg po aktywacji funkcji Standby. Temperatura rzeczywista będzie pulsować i pełnić funkcję wskazania ciepła resztkowego. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „OFF”. Przy temperaturze poniżej 50°C (122°F) pojawi się pulsująca kreska

Opcja	Opis
0 min	Deaktywacja (ustawienie fabryczne)
1-999 min	czas automatycznego wyłączenia,

Temperaturowe-Offset (OFFSET)

Wywołanie menu ► - 1 -

Rzeczywista temperatura grotu lutowniczego może być zmieniana o $\pm 40^{\circ}\text{C}$ ($\pm 72^{\circ}\text{F}$) poprzez wprowadzenie offsetu temperatury.

Okno temperaturowe (WINDOW)

Wywołanie menu ► - 1 -

Począwszy od ustawionej, zablokowanej temperatury, można za pomocą funkcji WINDOW ustawić zakres temperatury $\pm 99^{\circ}\text{C}$ ($\pm 180^{\circ}\text{F}$). Aby móc korzystać z funkcji WINDOW, należy zablokować stację naprawczą po ustawieniu zakresu temperatury.

Jednostki temperatury ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$)

Wywołanie menu ► - 1 -

Opcja	Opis
$^{\circ}\text{C}$	Celsjusza
$^{\circ}\text{F}$	Fahrenheita

Menu parametrów

Maks. czas napływu gorącego powietrza (HAP On)

Wywoływanie menu ► - 1 -

Czas włączania dla strumienia gorącego powietrza HAP 200 można ograniczać w skokach 1-sekundowych w zakresie od 0 do 60 s. Ustawiony czas będzie wówczas dla wszystkich 3 kanałów jednakowy.

Nastawa fabryczna to 0 s („OFF“), tzn. strumień powietrza będzie uaktywniany tak długo, jak długo wciskany będzie przycisk na kolbie na gorące powietrze lub opcjonalny przełącznik nożny.

Opcja	Opis
OFF	Bez definiowanego czasu trwania (ustawienie fabryczne)
1-60 s	Możliwość indywidualnego ustawienia

Wyprzedzenie próżni (VAC On)

Wywoływanie menu ► - 1 -

Aby nie dopuścić do przedwczesnego załączenia się pompy lub w celu zapewnienia zdefiniowanego czasu wstępnego nagrzania miejsca lutowania, istnieje możliwość ustawienia parametru opóźnienia włączenia

Opcja	Opis
0 sec	OFF: funkcja wyprzedzenia próżni jest wyłączona (ustawienie fabryczne)
1-9 sec	ON: czas wyprzedzenia próżni, regulowany

Opóźnienie próżni (VAC Off)

Wywoływanie menu ► - 1 -

Aby nie dopuścić do powstania niedrożności kolby odlutowującej, można ustawić czas opóźnienia próżni.

(ustawienie fabryczne 2 s)

Opcja	Opis
0 sec	OFF: funkcja opóźnienia próżni jest wyłączona (ustawienie fabryczne)
1-5 sec	ON: czas opóźnienia próżni, regulowany indywidualnie

funkcja blokady

Wywoływanie menu ► - 1 -

Po włączeniu blokady na stacji lutującej można obsługiwać tylko następujące przyciski:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1·2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1·2·3 Γ , Pick Up, AIR

Wszelkie inne ustawienia nie będą mogły być zmieniane, aż do chwili odblokowania urządzenia.

Uwaga

Jeśli rzeczywiście do wyboru ma być tylko jedna wartość temperatury, należy ustawić przyciski obsługi (przyciski stałej wartości temperatury) na tę samą wartość temperatury.

Odblokowywanie stacji lutowniczej

Wybrać punkt menu. Na wyświetlaczu wyświetlone zostanie „OFF“. Symbol klucza pulsuje.

Ostawić żądany trzycyfrowy kod blokady (w zakresie 001-999) za pomocą przycisku UP/DOWN.

WR 2: Nacisnąć przycisk Γ 2 Γ na 5 sekund.

WR 3M: Nacisnąć przycisk Γ 3 Γ na 5 sekund.

Kod zostanie zapisany.

Wyświetlany jest symbol klucza. Blokada jest aktywna. Wskazanie zmieni się na menu główne.

Odblokowywanie stacji lutowniczej

- Wybrać punkt menu. Na wyświetlaczu wyświetlone zostanie „ON“. Wyświetlany jest symbol klucza.
- Ostawić trzycyfrowy kod blokady przyciskiem UP/DOWN.
- WR 2:** Nacisnąć przycisk Γ 2 Γ .
WR 3M: Nacisnąć przycisk Γ 3 Γ .
- Stacja jest teraz odblokowana. Wskazanie zmieni się na menu główne.

Zapomniałeś kod?

Prosimy o kontakt z naszym serwisem: technical-service@weller-tools.com

Menu parametrów

Wartość progowa manometru (LEVEL)

Wywołanie menu ► - 2 -

Za pomocą funkcji można zdefiniować termin konserwacji urządzenia do rozlutowywania. Ustawia się przy tym wartość (w [mbar]), przy której elektryczny manometr wyzwała ostrzeżenie w przypadku zabrudzenia układu ssącego (kolor diody LED pompy próżniowej zmienia się z zielonego na czerwony). Ustawiona wartość zależy od stosowanych dysz ssących.

Zakres ustawień -400 mbar do -800 mbar
ustawienie fabryczne -600 mbar

1. System (groty i filtry) musi być wolny.

- Wybrać punkt menu „Wartość progowa manometru” w menu.
- Wartość ciśnienia „Wartość progowa manometru” ustawić za pomocą przycisku UP lub DOWN. Kolor diody kontrolnej regulacji zmienia się z czerwonego na zielony i z powrotem. Za pomocą przycisku UP zwiększyć podciśnienie o 50 mbar do poziomu 80 mbar, ścisnąć wąż próżniowy i skontrolować, czy kolor kontrolki zmieni się z zielonego na czerwony.

Numer identyfikacyjny stacji (Remote ID)

Wywołanie menu ► - 2 -

WR 3M

Każdej stacji można przyporządkować numer identyfikacyjny stacji (Remote ID), aby mogła zostać jednoznacznie zidentyfikowana za pośrednictwem złącza USB.

Opcja	Opis
0-999	Możliwość indywidualnego ustawienia

Kalibracja (Factory Calibration Check FCC)

Wywołanie menu ► - 2 -

Za pomocą funkcji FCC można sprawdzać dokładność temperaturową stacji naprawczej kompensować ewentualne odchylenia. W tym celu należy zmierzyć temperaturę grotu lutowniczego za pomocą zewnętrznego przyrządu do pomiaru temperatury oraz przynależnej do lutownicy końcówki do pomiaru temperatury. Przed przystąpieniem do kalibracji należy wybrać odpowiedni kanał.

- Wprowadź czujnik temperatury (0,5 mm) zewnętrznego przyrządu do pomiaru temperatury w końcówkę do pomiaru temperatury.
- Wybrać punkt menu FCC w menu 2.
- a) Nacisnąć przycisk DOWN. -> Wybrany zostanie punkt kalibracji 100°C / 210°F.
b) Nacisnąć przycisk UP. -> Wybrany zostanie punkt kalibracji 450°C / 840°F.
Grot kolby lutowniczej nagrzewa się. Kontrolka regulacji będzie pulsować, gdy tylko temperatura będzie stała.
- Wskazane temperatury przyrządu pomiarowego porównać ze wskazaniem na wyświetlaczu.
- WR 2:** Nacisnąć przycisk Γ 1.2 Γ (Set), aby potwierdzić zmienioną wartość.
WR 3M: Nacisnąć przycisk Γ 1.2.3 Γ (Set), aby potwierdzić zmienioną wartość.
Odchylenie temperatury zresetowane zostanie teraz do 0. Kalibracja przy 100°C / 210°F / 450°C / 840°F zostanie zakończona.

- Za pomocą przycisku UP lub DOWN ustawić na stacji naprawczej różnicę pomiędzy wartością ustawioną na zewnętrznym urządzeniu pomiarowym a wartością wyświetlaną na stacji. Maksymalna możliwa kompensacja temperatury $\pm 40^\circ\text{C}$ ($\pm 70^\circ\text{F}$).
WR 2: Nacisnąć przycisk Γ 2 Γ , aby wyjść z punktu menu (EXIT).
WR 3M: Nacisnąć przycisk Γ 3 Γ , aby wyjść z punktu menu (EXIT).
- WR 2:** Za pomocą przycisku Γ 2 Γ opuścić menu 2.
WR 3M: Za pomocą przycisku Γ 3 Γ opuścić menu 2.

Resetowanie kalibracji do nastawy fabrycznej

- Wybrać punkt menu FCC w menu 2.
- WR 2:** Przytrzymać wciśnięty przycisk Γ 2 Γ .
WR 3M: Przytrzymać wciśnięty przycisk Γ 3 Γ .
- Następnie równocześnie nacisnąć przyciski UP i DOWN. Na wyświetlaczu pojawi się „FSE” (Factory Setting Enabled).
Stacja naprawcza jest teraz zresetowana do nastawy kalibracji fabrycznej.

Menu parametrów

Aktywacja / Dezaktywacja przycisku specjalnego (SP Button)

Wywoływanie menu ► - 2 -

WR 2

Po uaktywnieniu przycisku specjalnego można wykonywać za pomocą tego przycisku szybki przeskoczek do menu 1. Wybrana ostatnio funkcja zostanie zapisana przy opuszczaniu menu za pomocą przycisku specjalnego.

Opcja	Opis
OFF	Deaktywacja (ustawienie fabryczne)
ON	Przycisk specjalny aktywowany

Aktywacja / Dezaktywacja przycisku ECO (ECO) (ECO)

Wywoływanie menu ► - 2 -

WR 2

Po uaktywnieniu przycisku ECO można wymusić przy jego pomocy stan Standby dla wszystkich kanałów. Zielona dioda LED świeci się a temperatura kanałów wyregulowana zostanie na ustawioną temperaturę Standby. Przy korzystaniu z podstawki ta funkcja zostanie wyłączona po

podniesieniu narzędzia z podstawki.

Opcja	Opis
OFF	Deaktywacja (ustawienie fabryczne)
ON	Przycisk ECO aktywowany

Blokada przycisków HAP 200 (HAP LOC)

Wywoływanie menu ► - 2 -

WR 3M

Za pomocą tej funkcji można zmieniać ustawione fabrycznie działanie przycisków kolby HAP 200. Kolba HAP 200 włączana jest pierwszym naciśnięciem na przycisk i wyłączana kolejnym naciśnięciem.

Opcja	Opis
OFF	Deaktywacja (ustawienie fabryczne)
ON	Funkcja HAP LOC aktywna

Tryb perform.

Wywoływanie menu ► - 2 -

Funkcja określa sposób nagrzewania się narzędzia lutowniczego w celu osiągnięcia ustawionej temperatury narzędzia.

Opcja	Opis
LO	powolne rozgrzewanie
HI	szybkie rozgrzewanie

Resetowanie do nastawy fabrycznej (FSE)

Wybrać punkt FSE w menu 1.

WR 2: Przytrzymać wciśnięty przycisk $\Gamma 2 \Upsilon$.

1. Otworzyć menu funkcji specjalnych „1” (nacisnąć jednocześnie przycisk UP & DOWN i przytrzymać przez 2 s)
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk $\Gamma 2 \Upsilon$.
3. Następnie równocześnie nacisnąć przyciski UP i DOWN. Na wyświetlaczu pojawi się „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Stacja naprawcza jest teraz zresetowana do nastawy fabrycznej.

Resetowanie wartości nastawczych do ustawień fabrycznych

1. Otworzyć menu funkcji specjalnych „2” (nacisnąć jednocześnie przycisk UP & DOWN i przytrzymać przez 4 s)
2. Wybrać punkt menu „FCC”.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk $\Gamma 2 \Upsilon$.
4. Następnie równocześnie nacisnąć przyciski UP i DOWN. Na wyświetlaczu pojawi się „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Stacja naprawcza jest teraz zresetowana do nastawy fabrycznej.

WR 3M: Przytrzymać wciśnięty przycisk $\Gamma 3 \Upsilon$.

1. Otworzyć menu funkcji specjalnych „1” (nacisnąć jednocześnie przycisk UP & DOWN i przytrzymać przez 2 s)
2. Nacisnąć przycisk $\Gamma 3 \Upsilon$ i przytrzymać.
3. Następnie równocześnie nacisnąć przyciski UP i DOWN. Na wyświetlaczu pojawi się „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Stacja naprawcza jest teraz zresetowana do nastawy fabrycznej.

Resetowanie wartości nastawczych do ustawień fabrycznych

1. Otworzyć menu funkcji specjalnych „2” (nacisnąć jednocześnie przycisk UP & DOWN i przytrzymać przez 4 s)
2. Wybrać punkt menu „FCC”.
2. Nacisnąć przycisk $\Gamma 3 \Upsilon$ i przytrzymać.
4. Następnie równocześnie nacisnąć przyciski UP i DOWN. Na wyświetlaczu pojawi się „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Stacja naprawcza jest teraz zresetowana do nastawy fabrycznej.

Dane Techniczne

Stacja naprawcza	WR 3M	WR 2
Wymiary dł. x szer. x wys. (mm)	273 x 235 x 102	
Wymiary dł. x szer. x wys. (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Napięcie sieciowe	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Pobór mocy	400 W	300 W
Klasa bezpieczeństwa	I, obudowa antystatyczna III, Narzędzie do lutowania	
Bezpiecznik	Wyzwalacz nadmiarowo-prądowy 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Temperaturowe (Zależnie od narzędzia) °C	50 - 450 (550)	
Temperaturowe (Zależnie od narzędzia) °F	150 - 850 (999)	
Dokładność temperatur °C	± 9	
Dokładność temperatur °F	± 17	
Dokładność temperatur Gorące powietrze °C	± 30	
Dokładność temperatur Gorące powietrze °F	± 54	
Stabilność temperatury °C	± 2	
Stabilność temperatury °F	± 4	
Wyrównanie potencjału	Pręś zdiřku s pomocným kontaktem 3,5 mm na zadní straně přístroje. (stan fabryczny z uziemieniem bezpośrednim, wtyczka zapadkowa nie podłączona)	
Wyświetlacz	LCD	
Złącze USB	Sterownik jest wyposażony w umieszczone na płycie czołowej złącze USB do aktualizacji oprogramowania układowego, ustawiania parametrów i monitorowania.	-
Pompa (Praca przerywana (30/30) s)	Maks. podciśnienie 0,7 bar Maks. wydajność 18 l/min Gorące powietrze maks. 15 l/min	
Dodatkowa pompa próżniowa	Maks. podciśnienie 0,5 bar Maks. wydajność 1,7 l/min	-

Komunikaty o błędach i usuwanie błędów

Komunikat/Oznaka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Wskazanie „- - -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Narzędzie nie zostało rozpoznane ■ Narzędzie uszkodzone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdź podłączenie narzędzia do urządzenia ■ Sprawdź podłączone narzędzie
Wyświetlacz nie działa (Wyświetlacz wyłączony)	<ul style="list-style-type: none"> ■ brak napięcia sieciowego 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włącz włącznik sieciowy ■ Sprawdź napięcie sieciowe ■ Sprawdź zabezpieczenie urządzenia
Brak próżni na narzędziu odlutowującym	<ul style="list-style-type: none"> ■ Próżnia nie jest podłączona ■ Dysza odlutowująca zapchana ■ Pompa uszkodzona 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Podłączyć wąż próżniowy do przyłącza próżni ■ Przeprowadź czyszczenie dyszy odlutowującej za pomocą narzędzia do czyszczenia
Niewystarczająca próżnia na narzędziu odlutowującym	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pełny nabój filtra narzędzia odlutowującego ■ Filtr główny pełny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wymienić nabój filtra narzędzia odlutowującego ■ Wymienić wkład filtra głównego stacji lutowniczej
Brak powietrza przy kolbie na gorące powietrze	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wąż powietrza nie jest podłączony ■ Filtr główny pełny 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Podłączyć lub skontrolować wąż powietrzny ■ Wymienić wkład filtra głównego przy stacji lutowniczej

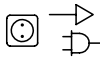
Symbole



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi!



Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



Wzornictwo i miejsce pracy spełniające wymogi ESD



Wyrównanie potencjału



Znak CE



Bezpiecznik



Transformator bezpieczeństwa



Lutowanie



Rozlutowywanie



Gorące powietrze



Utylizacja

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektro-technicznego i elektronicznego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wymienione elementy urządzenia, filtry lub zużyte urządzenia należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Oryginalna deklaracja zgodności

Stacja naprawcza WR 2, WR 3M

Niniejszym oświadczamy, że wymienione produkty spełniają poniższe wytyczne:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Zastosowane normy zharmonizowane:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

CE Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Prezes zarządu



T. Fischer

Kierownik techniczny

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Gwarancja

Roszczenia nabywcy z tytułu wad produktu wygasają po roku od dostarczenia produktu. Nie dotyczy to roszczeń zwrotnych wg §§ 478 i 479 BGB (kodeksu cywilnego).

Na podstawie wydanej przez nas gwarancji odpowiadamy tylko wówczas, jeśli wydana została przez nas pisemna gwarancja jakości lub trwałości z użyciem pojęcia „Gwarancja”.

Gwarancja wygasa w przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i po dokonaniu jakichkolwiek modyfikacji przez osoby do tego nie powołane.

Producent zastrzega prawo do wprowadzenia zmian technicznych!

Więcej informacji uzyskają Państwo na stronie www.weller-tools.com.

Az Ön biztonsága érdekében

Köszönjük bizalmát, hogy készülékünket választotta. A gyártás során a legszigorúbb minőségi követelményeket vettük alapul, melyek a készülék kifogástalan működését biztosítják.



Olvassa át alaposan ezt az útmutatót és a mellékelt biztonsági előírásokat a készülék üzembe helyezése és használata előtt.

Úgy őrizze meg ezt az útmutatót, hogy az minden felhasználó számára hozzáférhető legyen.

Ez az útmutató a készülék biztos és szakszerű üzembe helyezéséről, használatáról, karbantartásáról és az egyszerű meghibásodások önálló megszüntetéséről tartalmaz fontos információkat.

A készülék a technika mai állásának és az elismert biztonságtechnikai szabványoknak megfelelően készült.

Ennek ellenére fennáll a személyi sérülés és az anyagi károk keletkezésének veszélye, ha nem tartja be a kezelési útmutatóban található figyelmeztetéseket, illetve a készülékhez mellékelt biztonsági füzet biztonsági utasításait.

Biztonsági utasítások

Biztonsági okokból gyermekek, 16 éven aluli fiatakorúak, valamint a szóban forgó üzemeltetési utasítást nem ismerő személyek nem használhatják a készüléket. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

A szóban forgó készülék nem való arra, hogy korlátozott fizikai, érzelmi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan és/vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek (gyermeket is beleértve) használják.



Vigyázat! Áramütés

A vezérlőkészülék szakszerűtlen csatlakoztatása áramütéses sérülést okozhat és károsíthatja a készüléket.

- Olvassa el alaposan a mellékelt biztonsági utasításokat, ezen üzemeltetési útmutató biztonsági utasításait, valamint vezérlőkészüléke útmutatóját az üzembe helyezés előtt, és vegye figyelembe a benne leírt óvintézkedéseket.
- Csak WELLER eszközöket csatlakoztasson.

A meghibásodott készülék aktív vezetékai szabadon lehetnek, vagy a védőföld nem látja el a funkcióját.

- Csak a Weller által kiképzett személyzet végezhet javításokat a készüléken.
- Ha sérült az elektromos szerszám csatlakozóvezetéke, akkor egy speciálisan kialakított, az ügyfélszolgálaton kapható csatlakozóvezetékkel kell pótolni.



Vigyázat! Égésveszély

A vezérlőkészülék üzemeltetése közben a forrasztópáka égési sérülést okozhat. Az eszközök a kikapcsolás után még hosszabb ideig forrók maradnak.

- Ha nem használja a forrasztópákát, akkor helyezze azt mindig a biztonsági tárolóba.
- A vákuumot és a forrólevegőt csak az arra tervezett csatlakozókhoz csatlakoztassa.
- A forrólevegős pákát ne irányítsa emberekre vagy gyúlékony tárgyakra.



Vigyázat! Tűz- és robbanásveszély! Tűzveszély a forró eszközök miatt

- Ha nem használja a forrasztópákát, akkor helyezze azt mindig a biztonsági tárolóba.
- A forrólevegős pákát ne irányítsa emberekre vagy gyúlékony tárgyakra.
- Tartsa távol a robbanékony és gyúlékony tárgyakat.
- Ne takarja be a készüléket.



Vigyázat! Sérülésveszély

Szállítás közben leeshet a készülék, ill. leeshetnek annak részei.

Rendeltetésszerű használat

Tápegység WELLER forrasztóeszközökhöz.
A javítóállomást kizárólag az üzemeltetési utasításban megadott forrasztási és kiforrasztási célokra használja, az itt megadott feltételek mellett.



Éghető gázokat vagy folyadékokat tilos elszívni.

A készülék csak kifogástalanul behelyezett és arra tervezett szűrőkartusokkal üzemeltesse.

Cserélje ki a tele levő szűrőkartusokat.

A készüléket csak belső helyiségekben használja. Óvja nedvességtől és közvetlen napsugárzástól.

A készülék rendeltetésszerű használata magában foglalja azt is, hogy

- Ön betartja az útmutatóban foglaltakat,
- Ön minden további kíséző dokumentációt figyelembe vesz,
- Ön betartja az alkalmazás helyén érvényes nemzeti balesetvédelmi előírásokat.

A készüléken önhatalmúlag végzett módosításkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Felhasználói csoportok

A különböző nagyfokú kockázatok és veszélyforrások miatt egyes munkafolyamatokat csak képzett szakemberek végezhetnek.

Munkafolyamat	Felhasználói csoportok
A forrasztási paraméterek előírásai	Műszaki képzettségű szakszemélyzet
Elektromos alkatrészek cseréje	Villamos szakember
A karbantartási időintervallumok előírásai	Biztonsági szakember
Kezelés Szűrőcsere	Laikusok
Kezelés Szűrőcsere Elektromos alkatrészek cseréje	Műszaki tanulók egy képzett szakember irányítása és felügyelete mellett

A készülék üzembe helyezése

Figyelem!

Vegye figyelembe a csatlakoztatott készülékek mindenkor üzemeltetési útmutatóját.

A készüléket az „Üzembe helyezés” fejezetben leírtak alapján helyezze üzembe.



Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a hálózati feszültség a típustábla adataival.

Csak kikapcsolt állapotban csatlakoztassa a készüléket a csatlakozó aljzatba.

A készülék bekapcsolása után a mikroprocesszor öntesztet végez, ennek során rövid ideig minden szegmens üzemel.

Forrasztás és kiforrasztás

A forrasztást a csatlakoztatott forrasztópáka üzemeltetési útmutatójában leírtak szerint végezze el.

A pákahegyek kezelése

- Az első felfűtéskor a szelektív és cinezhető forrasztócsúcsot nedvesítse meg forrasztóanyaggal. Ez eltávolítja a tárolás folyamán kialakult oxidréteget és szennyeződésekét a pákahegyről.
- A forrasztás szüneteiben és a forrasztópáka letétele előtt ügyeljen arra, hogy a forrasztócsúcs jól be legyen kenve forrasztóanyaggal.
- Ne használjon túl agresszív folyasztozszeret.
- Mindig ügyeljen a forrasztócsúcsok helyes illeszkedésére.
- A munkahőmérsékletet a lehető legalacsonyabbra válassza.
- Válassza a lehető legnagyobb pákahegyet az alkalmazáshoz.
Ökölszabály: kb. akkorát, mint a forrasztási pont

- Gondoskodjon a forrasztócsúcs és a forrasztási hely közötti nagy felületű hőátadásról azáltal, hogy jól beönozza a forrasztócsúcsot.
- Hosszabb munkaszünetek idejére kapcsolja ki a forrasztóberendezést, vagy használja a Weller-funkciót a hőmérséklet csökkentésére.
- Ónozza be a forrasztócsúcsot, mielőtt a forrasztópákát hosszabb időre leteszi.
- A forrasztóanyagot közvetlenül a forrasztási helyre adagolja, ne a forrasztócsúcsra.
- A forrasztócsúcsokat a hozzá tartozó számszám-mal cserélje.
- Ne fejtse ki mechanikai erőt a forrasztócsúcsra.

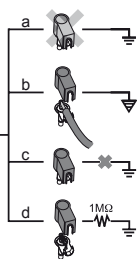
Figyelmeztetés

A vezérlőkészülékét közepes méretű forrasztócsúcsokhoz szabályozták be. A forrasztócsúcsok cseréje vagy más csúcsformák használata eltéréseket okozhat.

Túlterhelésvédelem

Az állomás túlterhelésének elkerülése érdekében túlterheléskor a teljesítmény automatikusan csökken.

Feszültségkiegénylítő hüvely



A 3,5 mm-es kapcsolóérintkezős hüvely különböző bekötéseivel 4 változat lehetséges:

a	Közvetlen földelés	csatlakozódugó nélkül (szállítási állapot).
b	Feszültségkiegénylítő hüvely	csatlakozódugóval, kiegénylítő vezeték a középső érintkezőn.
c	Potenciálmentes	csatlakozódugóval
d	Közvetlen földelés	csatlakozódugóval és beforrasztott ellenállással. Földelés a választott ellenálláson keresztül.

Firmware frissítés végrehajtása (WR 3M)

Figyelmeztetés

A vezérlőkészülék egy mini USB csatlakozóval van felszerelve. Az USB csatlakozó használatához a mellékelt www.weller.de/de/Weller-Download-Center-Software-Updates.html-n egy Weller szoftver áll az Ön rendelkezésére, amellyel szoftverfrissítést („Firmware Updater”) végezhet a vezérlőkészülékén.

Ápolás és karbantartás



Vigyázat!

Mielőtt bármilyen munkához kezd a gépen, áramtalanítsa (húzza ki a konnektorból!)



Vigyázat!

Csak eredeti WELLER alkatrészeket használjon.



Vigyázat! Égésveszély

- A forrasztócsúcs cseréjét csak hideg állapotban végezze.
- A szívófüvőkák cseréjét és tisztítását csak forró állapotban végezze megfelelő szerszámmal.
- A forrólevegő-fűvőkákat csak megfelelő szerszámmal cserélje.
- Az öngyűjtő tartályt csak hideg állapotban tisztítsa és cserélje.

Tisztítsa meg a kezelőpanelt arra alkalmas tisztítókendővel, ha az elszennyeződött.

Szűrőcsere

Rendszeresen ellenőrizze a vákuum szűrőjének tisztaságát, és ha szükséges, cserélje ki.

Vigyázat!

Ha szűrő nélkül dolgozik a vákuumszivattyúval, akkor az tönkremehet.

- A forrasztás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy be van-e helyezve a fő szűrő!

A szennyezett szűrőket veszélyes hulladékként kell kezelni.

A kicserélt készülékalkatrészeket, szűrőt vagy a használt készüléket az Ön országának előírásai szerint ártalmatlanítsa.

Viseljen megfelelő védőfelszerelést.

Készenléti hőfok (STANDBY)

☰ Menü előhívása ▶ - 1 -

A SETBACK funkció aktiválása után vagy az ECO gomb (WR 2) működtetése esetén a rendszer automatikusan standby (készenléti) értékre csökkenti a hőmérsékletet. A tényleges hőmérséklet villogva jelenik meg. A kijelzőn megjelenik a „STANDBY” felirat.

Setback-idő (SETBACK)

☰ Menü előhívása ▶ - 1 -

Ha nem használja a forrasztóeszközt, akkor a beállított setback-idő elteltével a hőmérséklet a standby (készenléti) hőmérsékletre csökken le. A kijelzőn megjelenik a „SETBACK” felirat.

Az „UP / DOWN” vagy az ECO (WR 2) gomb megnyomásával ez a standby (készenléti) állapot befejeződik.

Szerszámtól függően az ujjkapcsoló vagy a kapcsolós pákatartó deaktiválja a standby (készenléti) állapotot.

Opció	Leírás
0 min	Deaktiválva (gyári beállítás)
ON	A kapcsolós pákatartóval a forrasztópáka letétele után azonnal a standby (készenléti) hőmérsékletre lehet szabályozni.
1-999 min	Setback-idő, egyenként beállítható

AUTO-KI idő (automatikus kikapcsolási idő)

☰ Menü előhívása ▶ - 1 -

Ha nem használja a forrasztóeszközt, akkor az AUTO-OFF idő elteltével a forrasztóeszköz kikapcsol.

Mihelyt aktiválódik a standby (készenléti) funkció, elindul az AUTO-OFF idő. A tényleges hőmérséklet villogva kerül kijelzésre és a maradványhő kijelzésére szolgál. A kijelzőn az „OFF” felirat jelenik meg. 50 °C (122 °F) alatt egy villogó vonal jelenik meg

Opció	Leírás
0 min	Deaktiválva (gyári beállítás)
1-999 min	az AUTO-OFF idő egyénileg beállítható.

Hőmérséklet-Offszet (OFFSET)

☰ Menü előhívása ▶ - 1 -

A tényleges forrasztócsúcs-hőmérséklet egy hőmérséklet-eltérési érték bevitelével ± 40 °C-kal (± 72 °F) módosítható.

Hőmérsékletablak (WINDOW)

☰ Menü előhívása ▶ - 1 -

Egy beállított, reteszelt hőmérsékletből kiindulva a WINDOW funkcióval egy ± 99 °C-os (± 180 °F) hőmérsékletablakot lehet beállítani. A WINDOW funkció használatához a javítóállomásnak a hőmérsékletablak beállítása után reteszelt állapotban kell lennie.

Hőmérsékleti egységek (°C/°F)

☰ Menü előhívása ▶ - 1 -

Opció	Leírás
°C	Celsius
°F	Fahrenheit

Forrólevegő max. időtartama (HAP On)

Menü előhívása ► - 1 -

A HAP 200 forrólevegő-áramának bekapcsolási ideje 1 másodperces lépésközzel 0 - 60 másodperc közé korlátozható. Ezután a beállított idő mind a három csatornához azonos.

A gyári beállítás 0 másodperc („OFF”), azaz a légáram addig aktív, míg a forrólevegős páka gombját vagy az opcionális lábkapcsolót nyomva tartja.

Opció	Leírás
OFF	nincs meghatározott időtartam (gyári beállítás)
1-60 s	egyenként beállítható

Előremenő vákuum (VAC On)

Menü előhívása ► - 1 -

A szivattyú idő előtti bekapcsolásának megakadályozására vagy a forrasztóállomás előírt előmelegítési idejének biztosítására beállítható a bekapcsolás késleltetése funkció

Opció	Leírás
0 sec	OFF: az előremenő vákuum funkció kikapcsolva (gyári beállítás)
1-9 sec	ON: az előremenő vákuum ideje egyénileg

Vákuum utánfutása (VAC Off)

Menü előhívása ► - 1 -

A kiforrasztópáka eltömődésének megakadályozására beállítható a vákuum utánfutási ideje. (gyári beállítás 2 s)

Opció	Leírás
0 sec	OFF: a vákuum utánfutása funkció kikapcsolva (gyári beállítás)
1-5 sec	ON: a vákuum utánfutási ideje egyénileg beállítható

reteszelési funkció

Menü előhívása ► - 1 -

A reteszelés bekapcsolása a forrasztóállomáson csak a következő gombok működnek:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1-2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1-2-3 Γ , Pick Up, AIR

A többi beállítás csak a javítóállomás kireteszelése után módosítható ismét.

Figyelmeztetés

Amennyiben csak egy hőmérsékletet kíván engedélyezni, az kezelőgombokat (rögzített hőmérséklet gombok) azonos hőmérsékletértékre kell beállítani.

A forrasztóberendezés reteszelése

Válassza ki a menüpontot. A kijelzőn az „OFF” felirat jelenik meg. A kulcs szimbólum villog.

Állítsa be a kívánt háromjegyű reteszelőkkódot (001-999 között) az UP / DOWN gomb segítségével.

WR 2: Nyomja 5 másodpercig a Γ 2 Γ gombot.

WR 3M: Nyomja 5 másodpercig a Γ 3 Γ gombot.

A kód mentésre kerül.

Megjelenik a kulcs szimbólum. A reteszelés aktív. A kijelző a főmenübe vált át.

A forrasztóberendezés reteszelésének feloldása

- Válassza ki a menüpontot. A kijelzőn az „ON” felirat jelenik meg. Megjelenik a kulcs szimbólum.
- Állítsa be a háromjegyű reteszelőkkódot az UP / DOWN gomb segítségével.
- WR 2:** Nyomja meg a Γ 2 Γ gombot.
WR 3M: Nyomja meg a Γ 3 Γ gombot.
- Az állomás ki van reteszelve. A kijelző a főmenübe vált át.

Elfelejtette a kódot?

Kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz: technical-service@weller-tools.com

Nyomásmérő határérték (LEVEL)

☰ Menü előhívása ▶ - 2 -

Ezzel a funkcióval definiálható a kiforrasztó eszköz karbantartási időintervalluma. Itt egy olyan érték kerül rögzítésre mbarban, amelynél az elektromos nyomásmérő elszennyeződött szivárendszer esetén figyelmeztető jelzést vált ki (a vákuumszivattyú LED-je zöldről pirosra vált). A beállított érték a használt szivófúvókáktól függ.

Beállítható -400 mbar - -800 mbar

gyári beállítás -600 mbar

1. A rendszernek (csúcsok és szűrők) szabadnak kell lennie.

2. Válassza a menüben a „Manometerschwelle” („Nyomásmérő határérték”) menüpontot.
3. Állítsa be a „Manometerschwelle” („Nyomásmérő határérték”) nyomásértéket az UP vagy DOWN gombbal. A szabályozó-ellenőrző LED pirosról zöldre ide-oda kapcsol. Az UP gombbal növelje a vákuumot 50 - 80 mbarral, nyomja össze a vákuumtömlőt, és ellenőrizze, hogy az ellenőrzőlámpa zöldről pirosra kapcsol-e.

Állomásazonosító (Remote ID)

☰ Menü előhívása ▶ - 2 -

WR 3M

Minden állomáshoz hozzárendelhető egy állomásazonosító (Remote ID) az USB-porton keresztül történő egyértelmű azonosításhoz.

Opció	Leírás
0-999	egyenként beállítható

Kalibrálás (Factory Calibration Check FCC)

☰ Menü előhívása ▶ - 2 -

Az FCC funkcióval ellenőrizheti a javítóállomás hőmérséklet-pontosságát és kiegyenlítheti az esetleges eltéréseket. A forrasztócsúcs hőmérsékletét külső hőmérséklet mérőkészülékkel és a forrasztószerszámhoz társított mérőheggyel kell megmérni. Kalibrálás előtt ki kell választani a megfelelő csatornát.

1. Vezesse a külső hőmérséklet mérőkészülék hőmérséklet-érzékelőjét (0,5 mm) a mérőheggybe.
2. Válassza a 2. menüben az FCC menüpontot.
3. a) Nyomja meg a DOWN gombot. -> A készülék a 100 °C / 210 °F kalibrálási pontra áll.
b) Nyomja meg az UP gombot. -> A készülék a 450 °C / 840 °F kalibrálási pontra áll.
A forrasztóhegy felforrósodik. A szabályozóellenőrző villog, amint a hőmérséklet állandó.
4. Hasonlítsa össze a mérőkészülék kijelzett hőmérsékletértéket a kijelzőn látható értékkel.
5. **WR 2:** A módosított érték nyugtáztatásához nyomja meg az Γ 2 Γ (set) gombot.
WR 3M: A módosított érték nyugtáztatásához nyomja meg az Γ 1 \cdot 2 \cdot 3 Γ (set) gombot.
A hőmérséklet-eltérés visszaállítva 0-ra. A 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F hőfokon történő kalibrálás lezárva.

6. Az UP vagy DOWN gombbal állítsa be a külső mérőkészüléken kijelzett érték és a javítóállomáson kijelzett érték közötti eltérést. Hőmérséklet-kiegyenlítés lehetséges maximális értéke: ± 40 °C (± 70 °F).
WR 2: A menüpont elhagyásához nyomja meg a Γ 2 Γ gombot (EXIT).
WR 3M: A menüpont elhagyásához nyomja meg a Γ 3 Γ gombot (EXIT).
7. **WR 2:** A Γ 2 Γ gomb megnyomásával hagyja el a 2. menüt.
WR 3M: A Γ 3 Γ gomb megnyomásával hagyja el a 2. menüt.

Kalibrálás visszaállítása a gyári beállításra

1. Válassza a 2. menüben az FCC menüpontot.
2. **WR 2:** Tartsa nyomva a Γ 2 Γ gombot.
WR 3M: Tartsa nyomva a Γ 3 Γ gombot.
3. Ezután nyomja meg egyszerre az UP és DOWN gombokat. A kijelzőn az „FSE” (Factory Setting Enabled) felirat jelenik meg.
Megtörtént a javítóállomás visszaállítása a kalibrálás gyári beállításra.

Aktiválás / A speciális gomb deaktiválása (SP Button)

Menü előhívása ► - 2 -

WR 2

A speciális gomb aktiválása után ezzel gyors átlépést lehet végrehajtani az 1. menübe. A legutóbb kiválasztott funkció a speciális gombbal történő kilépéskor eltárolódik.

Opció	Leírás
OFF	Deaktiválva (gyári beállítás)
ON	A speciális gomb aktiválva

Aktiválás / Az ECO gomb (ECO) deaktiválása (ECO)

Menü előhívása ► - 2 -

WR 2

Az ECO gomb aktiválása után ezzel a standby (készenléti) üzemmód mindhárom csatornára kikényszeríthető. A zöld LED világít, és a csatornákat a rendszer a beállított standby (készenléti) hőmérsékletre szabályozza. Kapcsolás pákatartó használata esetén ez a funkció a szerszámnak a

tartóából történő kivételekor törlődik.

Opció	Leírás
OFF	Deaktiválva (gyári beállítás)
ON	ECO gomb aktiválva

Billentyűzár HAP 200 (HAP LOC)

Menü előhívása ► - 2 -

WR 3M

Ezzel a funkcióval a HAP 200 páka gyárilag beállított billentyűműködési módja módosítható. A HAP 200 az első billentyűnyomásra bekapcsol, a következő billentyűnyomásra kikapcsol.

Opció	Leírás
OFF	Deaktiválva (gyári beállítás)
ON	HAP LOC aktiválva

Teljesítmény

Menü előhívása ► - 2 -

Ez a funkció meghatározza a forrasztópáka felfűtési jelleggörbáját a beállított pákahőmérséklet eléréséhez.

Opció	Leírás
LO	lassú felfűtés
HI	gyors felfűtés

Visszaállítás a gyári beállításokra (FSE)

Válassza a 1. menüben az FSE menüpontot.

WR 2: Tartsa nyomva a Γ 2 \Uparrow gombot.

1. Nyissa meg az „1” speciális funkciómenüt (az UP & DOWN gombokat egyidejűleg tartsa lenyomva 2 másodpercig)
2. Tartsa nyomva a Γ 2 \Uparrow gombot.
3. Ezután nyomja meg egyszerre az UP és DOWN gombokat. A kijelzőn az „FSE” felirat jelenik meg. (Factory Setting Enabled).

Megtörtént a javítóállomás visszaállítása a gyári beállításra.

A beállítási értékek visszaállítása a gyári beállításokra

1. Nyissa meg a „2” speciális funkciómenüt (az UP & DOWN gombokat egyidejűleg tartsa lenyomva 4 másodpercig)
2. Válassza az „FCC” menüpontot.
2. Tartsa nyomva a Γ 2 \Uparrow gombot.
4. Ezután nyomja meg egyszerre az UP és DOWN gombokat. A kijelzőn az „FSE” felirat jelenik meg. (Factory Setting Enabled).

Megtörtént a javítóállomás visszaállítása a gyári beállításra.

WR 3M: Tartsa nyomva a Γ 3 \Uparrow gombot.

1. Nyissa meg az „1” speciális funkciómenüt (az UP & DOWN gombokat egyidejűleg tartsa lenyomva 2 másodpercig)
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Γ 3 \Uparrow gombot.
3. Ezután nyomja meg egyszerre az UP és DOWN gombokat. A kijelzőn az „FSE” felirat jelenik meg. (Factory Setting Enabled).

Megtörtént a javítóállomás visszaállítása a gyári beállításra.

A beállítási értékek visszaállítása a gyári beállításokra

1. Nyissa meg a „2” speciális funkciómenüt (az UP & DOWN gombokat egyidejűleg tartsa lenyomva 4 másodpercig)
2. Válassza az „FCC” menüpontot.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Γ 3 \Uparrow gombot.
4. Ezután nyomja meg egyszerre az UP és DOWN gombokat. A kijelzőn az „FSE” felirat jelenik meg. (Factory Setting Enabled).

Megtörtént a javítóállomás visszaállítása a gyári beállításra.

Műszaki Adatok

Javitóállomás	WR 3M	WR 2
Méretek H x Sz x M (mm)	273 x 235 x 102	
Méretek H x Sz x M (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Hálózati feszültség	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Teljesítményfelvétel	400 W	300 W
Érintésvédelmi osztály	I, antisztatikus ház III, Forrasztószerszám	
Biztosíték	Túláram kioldó 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Hőmérséklet (Szerszámfüggő) °C	50 - 450 (550)	
Hőmérséklet (Szerszámfüggő) °F	150 - 850 (999)	
Hőmérséklet-pontosság °C	± 9	
Hőmérséklet-pontosság °F	± 17	
Hőmérséklet-pontosság Forrólevegő °C	± 30	
Hőmérséklet-pontosság Forrólevegő °F	± 54	
Hőmérséklet-stabilitás °C	± 2	
Hőmérséklet-stabilitás °F	± 4	
Feszültségkiegyenlítő hüvely	3,5 mm-es kapcsolókilincs-hüvelyen keresztül a készülék hátoldalán. (Kiszállítási állapot: kemény földelés, dugasz nincs bedugva)	
Kezelőpanel	LCD	
USB csatlakozó	A vezérlőkészülék USB porttal van felszerelve a firmware frissítéshez, a paraméterezéshez és az ellenőrzéshez.	-
Szivattyú (Szakasos üzemmód (30/30) s)	Max. vákuum 0,7 bar Max. szállítási mennyiség 18 l/min Forrólevegő max. 15 l/min	
Kiegészítő vákuumszivattyú	Max. vákuum 0,5 bar Max. szállítási mennyiség 1,7 l/min	-

Hibaüzenetek és hibaelhárítás

Jelzés/tünet	Lehetséges ok	Hibaelhárító intézkedések
Kijelző „- - -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ A szerszám nem lett felismerve ■ A szerszám meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ellenőrizze a szerszám csatlakozását a készülékhez ■ Ellenőrizze a csatlakoztatott szerszámot
A kijelző nem működik (a kijelző ki van kapcsolva)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nincs hálózati feszültség 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót ■ Ellenőrizze a hálózati feszültséget ■ Ellenőrizze a készülék biztosítékát
A kiforrasztószerszámon nincs vákuum	<ul style="list-style-type: none"> ■ A vákuum nincs csatlakoztatva ■ A kiforrasztófűvóka eltömődött ■ Szivattyú meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa a vákuumtömlőt a vákuumcsatlakozóra ■ Tartsa karban tisztító szerszámmal a kiforrasztófűvókát
A kiforrasztószerszámon nem elegendő a vákuum	<ul style="list-style-type: none"> ■ A kiforrasztószerszám szűrőpatrona megtelt ■ Főszűrő tele 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cserélje ki a kiforrasztószerszám szűrőpatronát ■ Cserélje ki a forrasztóállomás főszűrőjének betétét
A forrólevegős pákánál nincs levegő	<ul style="list-style-type: none"> ■ Levegőtömlő nincs csatlakoztatva ■ Főszűrő tele 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa vagy ellenőrizze a levegőtömlőt ■ Cserélje ki a főszűrőbetétet a forrasztóállomáson

Szimbólumok



Figyelem!



Olvassa el a kezelési útmutatót!



A készüléken való munkavégzés előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugót a csatlakozó aljzatból.



Elektrosztatikusan veszélyeztetett alkatrészekhez alkalmas dizájn és munkahely



Feszültségkiegyenlítő hüvely



CE-jelölés



Biztosíték



Biztonsági transzformátor



Forrasztás



Kiforrasztás



Forrólevegő



Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

A kicserélt készülékalkatrészeket, szűrőt vagy a használt készüléket az Ön országának előírásai szerint ártalmatlanítsa.

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Javitóállomás WR 2, WR 3M

Kijelentjük, hogy a megnevezett termékek teljesítik a következő irányelvek előírásait:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Alkalmazott harmonizált szabványok:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

 Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Ügyvezető



T. Fischer

Műszaki vezető

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Garancia

A vevő szavatossági igényei a készülék vevőhöz történt kiszállításától számított egy év után elévülnek. Ez nem vonatkozik a vevő BGB (Német Szövetségi PTK) §§ 478, 479 szerinti viszontkezeseti igényére.

Az általunk rendelkezésre bocsátott garancia értelmében csak akkor állunk jót, ha a készülék tulajdonságaira és tartósságára vonatkozó garanciát írásba foglaltuk és a „Garancia” fogalma alatt bocsátottuk ki.

A garancia érvényét veszíti szakszerűtlen használat esetén, illetve ha szakképzetlen személyek végeznek rajta módosításokat.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

További információkért kérjük, látogasson el a weboldalra
www.weller-tools.com.

Pre vašu bezpečnosť

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou tohto prístroja.

Pri výrobe boli dodržané najprísnejšie požiadavky na kvalitu, ktoré zaručujú dokonalú funkciu prístroja.



Pred uvedením do činnosti a pred prácou s prístrojom si preštudujte dôkladne tento návod a priložené bezpečnostné pokyny.

Tento návod uschovajte tak, aby bol prístupný pre všetkých používateľov.

Tento návod obsahuje dôležité informácie, aby ste mohli prístroj bezpečne a odborne uviesť do činnosti a aby ste sami vedeli odstrániť jednoduché poruchy.

Prístroj bol vyrobený zodpovedajúc dnešnému stavu techniky a uznávaným bezpečnostno-technickým pravidlám.

Napriek tomu hrozí nebezpečenstvo vzniku poranenia a vecných škôd, ak nebudete dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v priloženej bezpečnostnej brožúre, ako aj upozornenia uvedené v tomto návode.

Bezpečnostné pokyny

Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento prístroj používať deti a mládež mladšia ako 16 rokov, ako aj osoby, ktoré sa s týmto návodom na obsluhu neoboznámili. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Tento prístroj nie je určený nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo ktoré majú nedostatok skúseností a/alebo vedomostí.



Výstraha! Zásah elektrickým prúdom

V dôsledku nesprávneho pripojenia útvar kontroly rizika úrazu elektrickým prúdom a prístroj môže byť poškodený.

- Pred uvedením vašej ovládacej jednotky do prevádzky si dôkladne preštudujte bezpečnostné pokyny uvedené v prílohe, bezpečnostné pokyny v tomto návode na obsluhu ako aj návod k vašej ovládacej jednotke a dodržiavajte preventívne bezpečnostné opatrenia, ktoré sú v nich uvedené.
- Pripájajte len nástroje WELLER.

Pri pokazenom prístroji môžu byť aktívne vodiče obnažené alebo môže byť ochranný vodič bez funkcie.

- Opravy musí vykonávať vyškolený personál spoločnosti Weller.
- Ak je pripojovacie vedenie elektrického nástroja poškodené, musí sa nahradiť špeciálne pripraveným pripojovacím vedením, ktoré je dostupné prostredníctvom zákazníckeho servisu.



Výstraha! Nebezpečenstvo popálenia

Pri prevádzke riadiacej jednotky môže dôjsť k popáleniu na spájkovačka. Nástroje môžu byť aj po vypnutí dlhší čas horúce.

- Keď spájkovačku nepoužívate, odložte ju vždy do bezpečnostného stojana.
- Vákuum a horúci vzduch pripájajte len na prípojky, ktoré sú na to určené.
- Horkovzdušnú pištoľ nemierte na osoby ani horľavé predmety.



Výstraha! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Nebezpečenstvo vzniku požiaru v dôsledku horúcich nástrojov

- Keď spájkovačku nepoužívate, odložte ju vždy do bezpečnostného stojana.
- Horkovzdušnú pištoľ nemierte na osoby ani horľavé predmety.
- Vyhýbajte sa výbušným a horľavým predmetom.
- Prístroj nezakrývajte.



Výstraha! Nebezpečenstvo zranenia

Pri preprave môže spadnúť prístroj alebo diely.

Používanie v súlade s určeným účelom použitia

Napájacia jednotka pre spájkovacie prístroje WELLER.

Opravnú stanicu používajte výlučne v súlade s účelom určeným v návode na používanie - na spájkovanie a odspájkovanie za podmienok, ktoré sú tu uvedené.



Horľavé plyny a kvapaliny sa nesmú odsávať.

Prístroj sa smie prevádzkovať len so správnym nasadenými a na tento účel určenými filtračnými kartušami.

Plné filtračné kartuše vymeňte.

Prístroj používajte len v interiéri. Chráňte pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.

Použitie zodpovedajúce danému účelu zahŕňa aj to, že

- budete dodržiavať tento návod,
- budete rešpektovať všetky súvisiace dokumenty,
- na pracovisku budete dodržiavať národné predpisy o ochrane zdravia a prevencii úrazov.

Výrobca nepreberá záruku za svojvoľne vykonané zmeny na zariadení.

Skupiny používateľov

Z dôvodu rôzne vysokých rizík a potenciálov nebezpečenstva môžu niektoré pracovné kroky vykonávať len vyškolení odborníci.

Pracovný krok	Skupiny používateľov
Zadanie parametrov spájkovania	Odborný personál s technickým vzdelaním
Výmena elektrických náhradných dielov	Elektrotechnik
Zadanie intervalov údržby	Odborník v oblasti bezpečnosti
Obsluha Výmena filtra	Laici
Obsluha Výmena filtra Výmena elektrických náhradných dielov	Učni technických odborov pod vedením a dozorom vyškolených odborníkov

Uvedenie zariadenia do prevádzky

Pozor!

Dodržiavajte príslušné návody na používanie pripojených zariadení.

Zariadenie uvedte do činnosti podľa popisu v kapitole „Uvedenie do prevádzky“.



Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.

Do zásuvky pripájajte iba vypnutý prístroj.

Po zapnutí zariadenia vykoná mikroprocesor automatické samočinné testovanie, počas ktorého sú všetky segmenty na krátky čas v prevádzke.

Spájkovanie a odspájkovanie

Spájkovacie práce vykonávajte podľa návodu na obsluhu vašej pripojenej spájkovačky.

Manipulácia so spájkovacími hrotmi

- Pri prvom zahrievaní naneste na selektívny a pocinovateľný spájkovací hrot spájkú. Táto odstráni zoxidované vrstvy spôsobené skladovaním a nečistoty spájkovacieho hrotu.
- Počas prestávok pri spájkovaní a pred odložením spájkovacej rúčky dbajte na to, aby bol spájkovací hrot dobre pocinovaný.
- Nepoužívajte príliš agresívne taviace prísady.
- Dávajte vždy pozor na to, aby taviaci hrot správne dosadal.
- Zvoľte podľa možnosti čo najnižšiu pracovnú teplotu.
- Pre dané použitie zvoľte podľa možnosti čo najväčší tvar spájkovacieho hrotu. Približné pravidlo: cca tak veľký ako spájkovacia plocha.

- Zabezpečte veľkoplášny prechod tepla medzi spájkovacím hrotom a spájkovaným bodom tým, že na spájkovací hrot nanesiete dostatok cínu.
- Pri dlhších prestávkach v práci spájkovací systém vypnite alebo použite funkciu Weller na zníženie teploty pri nepoužívaní.
- Predtým, ako spájkovacia rúčku na dlhší čas odložíte, naneste na jej hrot spájkú.
- Spájkú nanášajte priamo na spájkovací bod, nie na spájkovací hrot.
- Spájkovacie hroty vymeňte pomocou príslušného náradia.
- Na spájkovací hrot nepôsobte mechanickou silou.

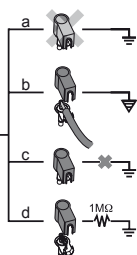
Upozornenie

Riadiace jednotky sa justovali pre stredne veľké spájkovacie hroty. Pri výmene spájkovacieho hrotu alebo pri použití hrotov iných tvarov sa môžu vyskytnúť odchýlky.

Vypnutie pri preťažení

Na zabránenie preťaženia stanice sa pri preťažení automaticky redukuje výkon.

Zásuvka vyrovnania potenciálov



Prostredníctvom rôzneho zapojenia zdiery 3,5 mm s pomocným kontaktom sú možné 4 varianty:

a	Natvrdo uzemnené	bez zástrčky (stav z výroby).
b	Zásuvka vyrovnania potenciálov	so zástrčkou, vyrovnávací vodič na strednom kontakte.
c	Bezpotenciálovo	so zástrčkou
d	Mäkké uzemnenie	so zástrčkou a prispájkovaným odporom. Uzemnenie cez zvolený odpor

Vykonanie aktualizácie firmvéru (WR 3M)

Upozornenie

Riadiaci prístroj je vybavený mini USB rozhraním. Na využitie USB rozhrania máte k dispozícii softvér Weller na www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html, pomocou ktorého môžete vykonať aktualizáciu softvéru („aktualizačný program firmvéru“) na vašom riadiacom prístroji.

Ošetrovanie a údržba



Výstraha!

Pred každou prácou na stroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.



Výstraha!

Používajte len originálne náhradné diely firmy WELLER.



Výstraha! Nebezpečenstvo popálenia

- Výmenu hrotov spájkovačky vykonávajte len v studenom stave
- Výmenu sacích dýz a čistenie vykonávajte len v horúcom stave s vhodným náradím
- Výmenu dýz na horúci vzduch vykonávajte len s vhodným náradím
- Zbernú nádrž na cín čistíte a vymieňajte len v studenom stave

Ovládací panel očistíte pri znečistení pomocou vhodnej čistiacej handričky.

Výmena filtra

Filter pre vákuum pravidelne kontrolujte na prítomnosť znečistenia a v prípade potreby ho vymeňte.

Výstraha!

Zničenie vákuového čerpadla v dôsledku práce bez filtra.


- Pred začatím spájkovania skontrolujte či je vložený hlavný filter!

So znečistenými filtrami je potrebné zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom. Vymenené časti filtra, samotný filter alebo staré zariadenie likvidujte v súlade s predpismi vašej krajiny.

Noste vhodné ochranné prostriedky.


Menu parametrov

Nastavenie pohotovostnej teploty (standby) (STANDBY)

 vyvolanie menu ► - 1 -

Po aktivácii funkcie Setback alebo pri stlačení tlačidla ECO (WR 2) dôjde automaticky k zníženiu teploty na teplotu pohotovostného režimu (Standby). Skutočná teplota sa zobrazuje blikajúc. Na displeji sa objaví „STANDBY“.

Doba Setback (SETBACK)

 vyvolanie menu ► - 1 -

Pri nepoužívaní spájkovacieho náradia sa teplota po uplynutí nastavenej doby Setback zníži na teplotu pohotovostného režimu (Standby).


Na displeji sa objaví „SETBACK“.

Stlačenie tlačidiel „UP / DOWN“ alebo ECO (WR 2) ukončí tento pohotovostný režim (Standby).

V závislosti od nástroja deaktivuje prstový spínač alebo spínač odkladací stojan stav pohotovostného režimu (Standby).

Voliteľná výbava	Popis
0 min	Deaktivované (nastavenie zo závodu)
ON	Pri odkladacom stojane so spínaním sa po odložení spájkovačky ihneď zníži teplota na teplotu v pohotovostnom režime
1-999 min	Doba Setback, individuálne nastaviteľné

Doba AUTO-OFF (Doba automatického vypnutia)


 vyvolanie menu ► - 1 -

Pri nepoužívaní spájkovacieho náradia sa po uplynutí doby AUTO-OFF vypne spájkovacie náradie.

Doba AUTO-OFF sa spustí, hneď ako sa aktivuje funkcia pohotovostného režimu. Skutočná teplota je zobrazená s blikaním a slúži ako indikátor zostatkového tepla. Na displeji sa zobrazí nápis „OFF“. Pri teplote pod 50 °C (122 °F) sa zobrazí blikajúca čiarka

Voliteľná výbava	Popis
0 min	Deaktivované (nastavenie zo závodu)
1-999 min	Doba AUTO-OFF, individuálne nastaviteľná.

Teplotné-Tolerancia regulácie (OFFSET)

 vyvolanie menu ► - 1 -


Skutočnú teplotu spájkovacieho hrotu je možné prispôsobiť zadaním tolerancie regulácie teploty o ± 40 °C (± 72 °F).

Teplotné okno (WINDOW)

 vyvolanie menu ► - 1 -

Vychádzajúc z nastavenej, zablokovanej teploty je možné pomocou funkcie WINDOW nastaviť rozsah teploty ± 99 °C (± 180 °F). Aby bolo možné použiť funkciu WINDOW, musí sa opravárenská stanica zablokovať po nastavení okna teploty.

Jednotky teploty (°C/°F)

 vyvolanie menu ► - 1 -

Voliteľná výbava	Popis
°C	Celsius
°F	Fahrenheit

Menu parametrov

SK

Max. doba horúceho vzduchu (HAP On)

vyvolanie menu ► - 1 -

Čas zapnutia pre prúd horúceho vzduchu HAP 200 môže byť v jednotlivých krokoch obmedzený od 0 do 60 s. Nastavený čas je potom rovnaký pre všetky tri kanály.

Nastavenie od výrobcu je 0 s („OFF“), t. j. prúd vzduchu sa aktivuje, keď je tlačidlo na piestoch horúceho vzduchu stlačené alebo je stlačený alternatívny nožný spínač.

Voliteľná výbava	Popis
OFF	nie je definovaná žiadna doba (nastavenie zo závodu)
1-60 s	individuálne nastaviteľné

Nábeh vákua (VAC On)

vyvolanie menu ► - 1 -

Je možné nastaviť dobu oneskorenia zapnutia, aby sa zabránilo predčasnému spusteniu vývevy alebo aby sa zaručila definovaná doba predhrievania miesta spájkovania.

Voliteľná výbava	Popis
0 sec	OFF: funkcia nábehu vákua je vypnutá (nastavenie zo závodu)
1-9 sec	ON: doba nábehu vákua individuálne

Dobeh vákua (VAC Off)

vyvolanie menu ► - 1 -

Je možné nastaviť dobu dobehu vákua, aby sa zabránilo upchatiu odpájkovacieho pera. (nastavenie zo závodu 2 s)

Voliteľná výbava	Popis
0 sec	OFF: funkcia dobehu vákua je vypnutá (nastavenie zo závodu)
1-5 sec	ON: doba dobehu vákua individuálne nastaviteľná

funkcia blokovania

vyvolanie menu ► - 1 -

Po zapnutí blokovania je možné na spájkovacej stanici ovládať iba nasledujúce tlačidlá:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1-2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1-2-3 Γ , Pick Up, AIR

Všetky ostatné nastavenia nie je možné až do odblokovania prestaviť.

Upozornenie

Ak sa má skutočne vybrať iba jedna hodnota teploty, musia byť ovládacie tlačidlá (tlačidlá pevnej teploty) nastavené na rovnakú hodnotu teploty.

zablokovanie spájkovacej stanice

Zvoľte položku menu. Na displeji sa zobrazí nápis „OFF“. Bliká symbol zámku.

Nastavte želaný trojmiestny kód blokovania (medzi 001-999) pomocou tlačidla UP/DOWN.

WR 2: Tlačidlo stlačte na Γ 2 Γ 5 sekúnd.

WR 3M: Tlačidlo stlačte na Γ 3 Γ 5 sekúnd.

Kód sa uloží.

Zobrazí sa symbol zámku. Blokovanie je aktívne. Displej prejde do hlavného menu.

Odblokovanie spájkovacej stanice

- Zvoľte položku menu. Na displeji sa zobrazí nápis „ON“. Zobrazí sa symbol zámku.
- Nastavte trojmiestny kód blokovania pomocou tlačidiel UP/ DOWN.
- WR 2:** Stlačte tlačidlo Γ 2 Γ .
WR 3M: Stlačte tlačidlo Γ 3 Γ .
- Stanica je teraz odblokovaná. Displej prejde do hlavného menu.

Zabudnutý kód?

Obráťte sa, prosím, na náš zákaznický servis:
technical-service@weller-tools.com

SK

Max. hranica manometra (LEVEL)

☰ vyvolanie menu ▶ - 2 -

Pomocou tejto funkcie sa môže definovať interval údržby odspájkovky.

Nastaviteľné -400 mbar do -800 mbar
nastavenie zo závodu -600 mbar

1. Systém (hroty a filter) musia byť voľné.
2. Zvoľte bod menu „Max. hranica manometra“ v menu.

3. „Max. hranica manometra“ - hodnotu tlaku nastavte tlačidlami UP alebo DOWN. Regulačná kontrola LED sa prepína z červenej na zelenú sem a tam. Pomocou tlačidla UP zvýšite podtlak o 50 až 80 mbar, vákuovú hadicu stlačte a skontrolujte, či sa kontrola prepne zo zelenej na červenú.

Identifikácia stanice (Remote ID)

☰ vyvolanie menu ▶ - 2 -

WR 3M

Každá stanica má priradené identifikačné číslo stanice (Remote ID), aby ju bolo možné jednoznačne identifikovať prostredníctvom USB rozhrania.

Voliteľná výbava	Popis
------------------	-------

0-999	individuálne nastaviteľné
-------	---------------------------

Kalibrácia (Factory Calibration Check FCC)

☰ vyvolanie menu ▶ - 2 -

Pomocou funkcie FCC môžete skontrolovať presnosť teploty opravárenskej stanice a vyrovnať prípadné odchýlky. Na to je potrebné zmerať teplotu spájkovacieho hrotu externým zariadením na meranie teploty a hrotom na meranie teploty, priradeným danému spájkovaciemu nástroju. Pred kalibráciou je potrebné zvoliť príslušný kanál.

1. Snímač teploty (0,5 mm) externého zariadenia na meranie teploty zavedte do hrotu na meranie teploty.
2. V menu 2 zvoľte položku menu s názvom FCC.
3. a) Stlačte tlačidlo DOWN. -> Vyberie sa bod kalibrácie 100 °C / 210 °F.
b) Stlačte tlačidlo UP. -> Vyberie sa bod kalibrácie 450 °C / 840 °F.
Hrot spájkovacky sa teraz nahrieva. Kontrola regulácie začne blikať, akonáhle je teplota konštantná.
4. Teploty zobrazené na meracom zariadení porovnajte s údajmi na displeji.
5. **WR 2:** Stlačte tlačidlo Γ 1·2 Γ (Set) na potvrdenie zmenenej hodnoty.
WR 3M: Stlačte tlačidlo Γ 1·2·3 Γ (Set) na potvrdenie zmenenej hodnoty.
Teplotná odchýlka je teraz nastavená na východiskovú hodnotu 0. Kalibrácia pri 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F je teraz ukončená.

6. Tlačidlom UP alebo DOWN nastavte na rozdiel medzi hodnotou zobrazenou na externom meracom zariadení a hodnotou zobrazenou na opravárenskej stanici.
Maximálne možné prispôsobenie teploty je ± 40 °C (± 70 °F).

WR 2: Stlačte tlačidlo Γ 2 Γ na opustenie bodu menu (EXIT).

WR 3M: Stlačte tlačidlo Γ 3 Γ na opustenie bodu menu (EXIT).


7. **WR 2:** Tlačidlom Γ 2 Γ opustíte menu 2.
WR 3M: Tlačidlom Γ 3 Γ opustíte menu 2.

Obnovenie kalibrácie na východiskové hodnoty výrobcu

1. V menu 2 zvoľte položku menu s názvom FCC.
2. **WR 2:** Podržte stlačené tlačidlo Γ 2 Γ .
WR 3M: Podržte stlačené tlačidlo Γ 3 Γ .
3. Následne súčasne stlačte tlačidlá UP a DOWN. Na displeji sa objaví nápis „FSE“ (Factory Setting Enabled).
Oprárenska stanica je teraz opäť nastavená na východiskové hodnoty z výroby.

Menu parametrov

Aktivácia / Deaktivácia špeciálneho tlačidla (SP Button)


 vyvolanie menu ► - 2 -

WR 2

Po aktivovaní špeciálneho tlačidla sa dá s jeho pomocou vykonať rýchle preskočenie do menu 1. Naposledy navolená funkcia sa uloží pri opustení použitím špeciálneho tlačidla.

Voliteľná výbava	Popis
OFF	Deaktivované (nastavenie zo závodu)
ON	Špeciálne tlačidlo aktivované

Aktivácia / Deaktivácia tlačidla ECO (ECO) (ECO)


 vyvolanie menu ► - 2 -

WR 2

Po aktivovaní tlačidla ECO si môžete jeho pomocou vynútiť pohotovostný režim pre všetky kanály. Zelená LED dióda sa rozsvieti a kanály sa prepnú na nastavenú teplotu v pohotovostnom režime. Pri použití odkladacieho stojana so spínaním sa táto funkcia pri odobratí nástroja zo stojana obnoví.

Voliteľná výbava	Popis
OFF	Deaktivované (nastavenie zo závodu)
ON	Tlačidlo ECO aktivované

uzamknutie klávesnice HAP 200 (HAP LOC)


 vyvolanie menu ► - 2 -

WR 3M

Pomocou tejto funkcie sa môže zmeniť reakcia tlačidla piesta HAP 200 nastavená od výrobcu. HAP 200 sa prvým stlačením tlačidla zapne a ďalším stlačením tlačidla sa vypne.

Voliteľná výbava	Popis
OFF	Deaktivované (nastavenie zo závodu)
ON	HAP LOC aktivovaná

Regulovanie

 vyvolanie menu ► - 2 -

Funkcia stanovuje proces nahrievania spájkovačky pre dosiahnutie nastavenej teploty náradia.

Voliteľná výbava	Popis
LO	pomalé nahrievanie
HI	rýchle nahrievanie

Obnovenie výrobných nastavení (FSE)

V menu 1 zvolte bod menu FSE.

WR 2: Podržte stlačené tlačidlo Γ 2 Γ .

1. Otvorte menu špeciálnej funkcie „1“ (súčasne stlačte tlačidlo UP a DOWN na 2 sekundy)
2. Podržte stlačené tlačidlo Γ 2 Γ .
3. Následne súčasne stlačte tlačidlá UP a DOWN. Na displeji sa zobrazí nápis „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Oprárensá stanica je teraz opäť nastavená na nastavenie z výroby.

Obnovenie nastavovacích hodnôt na výrobné nastavenia

1. Otvorte menu špeciálnej funkcie „2“ (súčasne stlačte tlačidlo UP a DOWN na 4 sekundy)
2. Zvoľte bod menu „FCC“.
2. Podržte stlačené tlačidlo Γ 2 Γ .
4. Následne súčasne stlačte tlačidlá UP a DOWN. Na displeji sa zobrazí nápis „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Oprárensá stanica je teraz opäť nastavená na nastavenie z výroby.

WR 3M: Podržte stlačené tlačidlo Γ 3 Γ .

1. Otvorte menu špeciálnej funkcie „1“ (súčasne stlačte tlačidlo UP a DOWN na 2 sekundy)
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo Γ 3 Γ .
3. Následne súčasne stlačte tlačidlá UP a DOWN. Na displeji sa zobrazí nápis „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Oprárensá stanica je teraz opäť nastavená na nastavenie z výroby.

Obnovenie nastavovacích hodnôt na výrobné nastavenia

1. Otvorte menu špeciálnej funkcie „2“ (súčasne stlačte tlačidlo UP a DOWN na 4 sekundy)
2. Zvoľte bod menu „FCC“.
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo Γ 3 Γ .
4. Následne súčasne stlačte tlačidlá UP a DOWN. Na displeji sa zobrazí nápis „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Oprárensá stanica je teraz opäť nastavená na nastavenie z výroby.

Technické údaje

Opravnárenská stanica	WR 3M	WR 2
Rozmery D x Š x V (mm)	273 x 235 x 102	
Rozmery D x Š x V (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Sieťové napätie	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Príkion Príkion	400 W	300 W
Trieda ochrany	I, skrinka antistatická III, Spájkovačka	
Poistka	Nadprúdový spúšťač 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Teplotné (Závislé od nástroja) °C	50 - 450	(550)
Teplotné (Závislé od nástroja) °F	150 - 850	(999)
Presnosť teploty °C	± 9	
Presnosť teploty °F	± 17	
Presnosť teploty Horúci vzduch °C	± 30	
Presnosť teploty Horúci vzduch °F	± 54	
Stabilita teploty °C	± 2	
Stabilita teploty °F	± 4	
Zásuvka vyrovnania potenciálov	Cez zdierku s 3,5 mm pomocným kontaktom na zadnej strane zariadenia. (Stav pri dodaní – natvrdo uzemnené, zástrčkový konektor nezastrčený)	
Ovládací panel	LCD	
Rozhranie USB	Riadiaca jednotka je vybavená rozhraním USB pre aktualizáciu firmvéru, parametrovanie a monitoring.	-
Čerpadlo (Prerušovaná prevádzka (30/30) s)	Max. podtlak 0,7 bar Max. dopravované množstvo 18 l/min Horúci vzduch max. 15 l/min	-
Dodatočné vákuové čerpadlo	Max. podtlak 0,5 bar Max. dopravované množstvo 1,7 l/min	-

Chybové hlásenia a odstraňovanie chýb

Hlásenie/symptóm	Možná príčina	Odstránenie
Zobrazenie „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nástroje nebolo rozpoznané ■ Nástroj je chybný 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skontrolujte pripojenie nástroja na zariadenie ■ Skontrolujte pripojené nástroje
Žiadna funkcia displeja (Displej vypnutý)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nie je sieťové napätie 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapnite sieťový vypínač ■ Skontrolujte napätie v sieti ■ Skontrolujte poistky zariadenia
Žiadne vákuum na odspájkovačke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vákuum nepripojené ■ Odsávkovacia dýza upchatá ■ Čerpadlo pokazené 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vákuovú hadicu pripojte na prípojku vákuu ■ Na odsávkovacej dýze vykonajte údržbu pomocou čistiaceho nástroja
Nedostatočné vákuum na odspájkovačke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Filtračná kartuša na odspájkovačke plná ■ Hlavný filter plný 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vymeňte filtračnú kartušu na odspájkovačke ■ Vymeňte vložku hlavného filtra na spájkovacej stanici
žiadny vzduch na pieste horúceho vzduchu	<ul style="list-style-type: none"> ■ nie je pripojená vzduchová hadica ■ Hlavný filter plný 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pripojte alebo skontrolujte hadicu vzduchu ■ Vymeňte vložku hlavného filtra na spájkovacej stanici

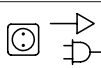
Symbyly



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu!



Pred výkonom akýchkoľvek prác na prístroji vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Dizajn a pracovisko v súlade s ESD



Zásuvka vyrovnania potenciálov



Značka CE



Poistka



Bezpečnostný transformátor



Spájkovanie



Odsávkovanie



Horúci vzduch



Likvidácia

Elektrické nástroje nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické nástroje musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii.

Vymenené časti filtra, samotný filter alebo staré zariadenie likvidujte v súlade s predpismi vašej krajiny.

Originálne vyhlásenie o zhode

Opravnárenská stanica **WR 2, WR 3M**

Vyhlasujeme, že uvedené výrobky spĺňajú ustanovenia nasledujúcich nariadení:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Platné harmonizované normy:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

 Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Riaditeľ spoločnosti



T. Fischer

Technický riaditeľ

Spĺnomocňuje zostaviť technické podklady.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Záruka

Nároky kupujúceho na odstránenie chýb tovaru sú premlčané jeden rok po jeho dodaní kupujúceho. Neplatí to pre regresné nároky kupujúceho v zmysle §§ 478, 479 BGB (nemecký občiansky zákonník).

Nami poskytovanú záruku poskytujeme iba v prípade, ak sme záruku spoľahlivosti alebo trvanlivosti písomne vystavili a označili pojmom „Záruka“.

Záruka prepadá pri neodbornom používaní a ak boli vykonané zásahy nekvalifikovanými osobami.

Technické zmeny vyhradené!

Informujte sa prosím na internetovej stránke www.weller-tools.com.

Za vašo varnost

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom te naprave.

Med izdelavo so bili uporabljeni najzahtevnejši standardi kakovosti, ki zagotavljajo brezhibno delovanje naprave.



Pred zagonom naprave in preden začnete z delom v celoti preberite ta navodila in priložena varnostna navodila.

Navodila shranite tako, da bodo dostopna vsem uporabnikom.

V teh navodilih so podane pomembne informacije za varen in pravilen zagon naprave, upravljanje in vzdrževanje ter popravilo manjših motenj na napravi.

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšimi tehničnimi standardi in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili.

Kljub temu obstaja nevarnost poškodb oseb ali predmetov, če ne upoštevate varnostnih navodil iz priloženega zvezka ter varnostnih opozoril v teh navodilih.

Varnostna navodila

Naprave zaradi varnosti ne smejo uporabljati otroci, osebe, mlajše od 16 let, kakor tudi osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Otroke je potrebno nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne bodo igrali.

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), ki imajo omejene fizične, senzorične ali duševne sposobnosti, pomanjkljive izkušnje ali pomanjkljivo znanje.



Opozorilo! Električni udar

Zaradi nestrokovnega priklopa krmilne naprave obstaja nevarnost poškodb zaradi udara električnega toka in poškodovanja naprave.

- Pred začetkom uporabe krmilne naprave skrbno preberite vsa priložena varnostna opozorila, varnostna opozorila v teh navodilih za uporabo kot tudi navodila za vašo krmilno napravo in upoštevajte previdnostne ukrepe, ki so zapisani v njih.
- Priklapljajte samo orodja WELLER.

Pri okvarjeni napravi je možno, da aktivni vodniki prosto ležijo ali pa ozemljitveni vodnik ne deluje.

- Popravila lahko izvaja le osebe, ki ga izšola družba Weller.
- Če se poškoduje priključni kabel električnega orodja, ga je treba zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki ga dobite pri servisni službi.



Opozorilo! Nevarnost opeklin

Pri uporabi krmilne naprave obstaja nevarnost opeklin na spajkalnem orodju. Orodja lahko ostanejo vroča še daljši čas po izklopu.

- Če spajkalnika ne potrebujete, ga vedno odložite v varovalni odlagalnik.
- Podtlak in vroč zrak priklapljajte samo na predvidene priključke.
- Spajkalnika na vroči zrak ne usmerjajte v ljudi ali proti vnetljivim predmetom.



Opozorilo! Nevarnost požara ali eksplozije!

Nevarnost požara zaradi vročih orodij

- Če spajkalnika ne potrebujete, ga vedno odložite v varovalni odlagalnik.
- Spajkalnika na vroči zrak ne usmerjajte v ljudi ali proti vnetljivim predmetom.
- Napravi ne približujte eksplozivnih ali gorljivih predmetov.
- Naprave ne prekrivajte.



Opozorilo! Nevarnost poškodb

Pri transportu lahko naprava ali njeni deli padejo na tla.

Uporaba v skladu s predpisi

Napajalna enota za spajkalna orodja WELLER. Servisno postajo uporabljajte izključno v skladu z nameni, navedenimi v navodilih za uporabo, in sicer za spajkanje in odspajkanje pod tu navedenimi pogoji.



Odsesavanje gorljivih plinov in tekočin ni dovoljeno.

Napravo uporabljajte samo s pravilno vstavljenimi in predvidenimi filtrskimi kartušami.

Polne filtrske kartuše zamenjajte.

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Zaščitite jo pred vlago in pred neposrednim sončnim sevanjem.

Namenska uporaba vključuje tudi, da

- upoštevate za navodila,
- upoštevate vse ostale spremljevalne dokumente,
- da na kraju uporabe upoštevate nacionalne predpise za preprečevanje nesreč.

Za samovoljno opravljene spremembe naprave izdelovalec ne prevzema nobenega jamstva.

Skupine uporabnikov

Zaradi različnih stopenj tveganja in nevarnosti smejo določene delovne korake izvajati samo izšolani strokovnjaki.

Delovni korak	Skupine uporabnikov
Vnos parametrov spajkanja	Strokovno osebje s tehnično izobrazbo
Menjava električnih nadomestnih delov	Strokovnjak električar
Vnos intervalov vzdrževanja	Varnostno osebje
Uporaba Menjava filtra	Laiki
Uporaba Menjava filtra Menjava električnih nadomestnih delov	Usposabljanje oseb za delo na tehničnem področju pod vodstvom in nadzorom izšolanega strokovnega osebja

Začetek dela z napravo

Pozor!

Upoštevajte navodila za uporabo priklopljenih naprav.

Napravo zaženite tako, kot je opisano v poglavju „Zagon naprave“.



Preverite, ali omrežna napetost ustreza podatkom na ploščici s podatki.

Orodje priključite v vtičnico samo, kadar je izključeno.

Mikroprocesor izvede po vklopu naprave avtomatski test, pri katerem se kratkotrajno aktivirajo vsi segmenti.

Spajkanje in odspajkanje

Spajkanje izvajajte v skladu z navodili za uporabo priklopljenega spajkalnega orodja.

Ravnanje s spajkalnimi konicami

- Pri prvem segrevanju prevlecite selektivno spajkalno konico s spajko. Tako s spajkalne konice odstranite sloj oksidov in nečistoče, ki se na njej naberejo med skladiščenjem.
- V času premora in kadar spajkalnik odložite, pazite, da bo spajkalna konica dobro prevlečena s spajko.
- Ne uporabljajte preveč agresivnega fluksa.
- Vedno pazite, da je spajkalna konica pravilno vložena.
- Izberite čim nižjo delovno temperaturo.
- Za uporabo izberite največjo možno obliko spajkalne konice.
Groba ocena: približno tako veliko kot mesto spajkanja.

- Zagotovite veliko površino za prenos toplote med spajkalno konico in mestom spajkanja, tako da spajkalno konico pravilno prevlečete s spajko.
- Pri daljšem premoru spajkalnik izklopite ali uporabite Wellerjevo funkcijo za znižanje temperature, ko naprave ne uporabljate.
- Preden spajkalnik za dlje časa odložite v odlagalnik, prevlecite konico s spajko.
- Spajko nanesite neposredno na mesto spajkanja in ne na spajkalno konico.
- Spajkalne konice menjajte z ustreznim orodjem.
- Ne pritiskajte na spajkalno konico.

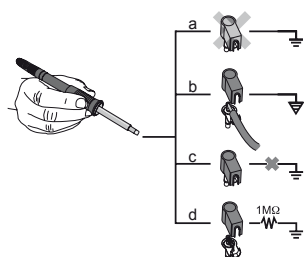
Napotek

Krmilne naprave so bile nastavljene za srednjo velikost spajkalne konice. Zaradi menjave konic ali zaradi uporabe drugih spajkalnih konic lahko pride do odstopanj.

Izklop zaradi preobremenitve

Da ne bi prišlo do preobremenitve postaje, se samodejno zmanjša moč.

Vtičnica za izenačevanje potenciala



Različne vezave zaskočne vtičnice 3,5 mm omogočajo štiri različice:

a	Trda ozemljitev	brez vtiča (tovarniška nastavitve).
b	Vtičnica za izenačevanje potenciala	z vtičem, izenačevalni vod na srednjem kontaktu.
c	Brez potenciala	z vtičem.
d	Mehka ozemljitev	z vtičem in prispajkanim uporom. Ozemljitev preko izbranega upora.

Posodobitev firmware-a (WR 3M)

Napotek

Krmilna naprava je opremljena z vmesnikom mini USB. Za uporabo vmesnika USB vam je na zgoščenki na voljo programska oprema WELLER, s katero lahko izvedete posodobitev programske opreme („Firmware Updater“) na krmilni napravi.

www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html

Nega in vzdrževanje



Opozorilo!

Pred vsemi deli na napravi izvlecite vtiča iz vtičnice.



Opozorilo!

Uporabljajte samo originalne rezervne dele WELLER.



Opozorilo! Nevarnost opeklin

- Menjavajte samo hladne spajkalne konice
- Sesalne šobe menjavajte in čistite samo v segretem stanju in z ustreznim orodjem
- Sesalne šobe menjavajte samo s primernim orodjem
- Posodo za zbiranje spajke čistite in menjavajte samo v hladnem stanju

Umazan upravljalni pult očistite z ustrežno krpo.

Menjava filtra

Filter za vakuum redno preverjajte glede umazanije in ga po potrebi zamenjajte.

Opozorilo!

Vakuumska črpalka se pri delu brez filtra uniči.

- Pred začetkom spajkanja kontrolirajte, ali je vstavljen glavni filter!

Z umazanimi filtri morate ravnate kot z nevarnimi odpadki.

Zamenjane dele naprave, filtre in stare naprave odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Uporabljajte primerno zaščitno opremo.

Meni parametrov

Temperatura v stanju pripravljenosti (STANDBY)

 Priklic menija ▶ - 1 -

Po vklopu funkcije Setback ali pritisku tipke ECO (WR 2) se temperatura samodejno zniža na temperaturo v stanju pripravljenosti (Standby). Prikaz dejanske temperature utripa. Na ekranu se pojavi „STANDBY“.

Čas funkcije Setback (SETBACK)

 Priklic menija ▶ - 1 -

Če spajkalnika ne uporabljate, se bo temperatura po izteku nastavljenega časa Setback znižala na temperaturo v stanju pripravljenosti (Standby). Na ekranu se pojavi „SETBACK“.

S pritiskom tipke „UP / DOWN“ (gor/dol) ali ECO (WR 2) boste to stanje pripravljenosti prekinili.

Stanje Setback lahko izključite tudi s stikalom na prst ali odlagalnikom z možnostjo vklopa/izklopa; odvisno od orodja.

Opcija	Opis
0 min	Izklopljeno (tovarniška nastavev)
ON	Pri odlagalniku z možnostjo vklopa/izklopa se po odlaganju spajkalnika temperatura takoj zniža na temperaturo v stanju pripravljenosti.
1-999 min	Čas funkcije Setback, individualno nastavljen

Čas samodejnega izklopa (AUTO-OFF)

 Priklic menija ▶ - 1 -

Če spajkalnika ne uporabljate, se ta po izteku časa AUTO-OFF (samodejni izklop) izklopi.

Čas AUTO-OFF se ponovno zažene, kakor hitro vključite funkcijo pripravljenosti (Standby). Prikaz dejanske temperature utripa in kaže preostalo toploto. Na ekranu se pojavi „OFF“. Pod 50 °C (122 °F) se pojavi utripajoča črtica

Opcija	Opis
0 min	Izklopljeno (tovarniška nastavev)
1-999 min	Čas funkcije AUTO-OFF, individualno nastavljen

Temperaturno-offset (OFFSET)

 Priklic menija ▶ - 1 -

Dejanska temperatura spajkalne konice se lahko z vnosom temperaturne razlike spremeni za ± 40 °C (± 72 °F).

Temperaturno okno (WINDOW)

 Priklic menija ▶ - 1 -

Izhajajoč iz nastavljenega, zaklenjenega temperature, lahko s pomočjo funkcije WINDOW nastavite temperaturno okno ± 99 °C (± 180 °F). Če želite uporabljati funkcijo WINDOW, morate servisno postajo po nastavitvi temperaturnega okna zakleniti.

Enote za temperaturo (°C/°F)

 Priklic menija ▶ - 1 -

Opcija	Opis
°C	Celzij
°F	Fahrenheit

Meni parametrov

maks. trajanje vročega zraka (HAP On)

Priklic menija ► - 1 -

Čas vklopa toka vročega zraka za HAP 200 lahko omejite od 0 do 60 v korakih po 1. Nastavljeni čas je nato enak za vse 3 kanale.

Tovarniška nastavitev je 0 s („OFF“), t.j. tok zraka je aktiviran, dokler sta pritisnjena tipka na spajkalniku na vroč zrak oziroma opcijsko nožno stikalo.

Opcija	Opis
OFF	trajanje ni določeno (tovarniška nastavitev)
1-60 s	individualno nastavljev

Predtek podtlaka (VAC On)

Priklic menija ► - 1 -

Da bi preprečili predčasen vklop črpalke ali omogočili določen čas predgrevanja mesta spajkanja, lahko nastavite čas zakasnitve vklopa.

Opcija	Opis
0 sec	OFF: funkcija predteka podtlaka je izključena (tovarniška nastavitev)
1-9 sec	ON: čas predteka podtlaka, individualno nastavljev

Iztek podtlaka (VAC Off)

Priklic menija ► - 1 -

Da se izognete zamašitvi odspajkalnika, lahko nastavite čas izteka podtlaka. (tovarniška nastavitev 2 s)

Opcija	Opis
0 sec	OFF: funkcija izteka podtlaka je izključena (tovarniška nastavitev)
1-5 sec	ON: čas izteka podtlaka, individualno nastavljev

funkcija zapore procesnih parametrov

Priklic menija ► - 1 -

Po vklopu zaklepanja lahko na spajkalni postaji uporabljate samo še naslednje tipke:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1·2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1·2·3 Γ , Pick Up, AIR

Vse ostale nastavitve se do deblokiranja zaklenjene.

Napotek

Če naj bo na voljo samo ena vrednost temperature, je treba upravljalne tipke tipke za stalno temperaturo) nastaviti na enako vrednost.

Blokiranje spajkalne postaje

Izberite menijsko točko. Na ekranu se prikaže „OFF“. Utripa simbol ključa.

Nastavite zeleno trimestno kodo zaklepanja (001–999) s tipkama UP / DOWN.

WR 2: Tipko Γ 2 Γ pritisnite za 5 sekund.

WR 3M: Tipko Γ 3 Γ pritisnite za 5 sekund.

Koda bo shranjena.

Prikaže se simbol ključa. Zaklepanje je aktivno. Na ekranu se prikaže glavni meni.

Odklepanje spajkalne postaje

- Izberite menijsko točko. Na ekranu se prikaže „ON“. Prikaže se simbol ključa.
- Nastavite trimestno kodo zaklepanja s tipkama UP / DOWN.
- WR 2:** Pritisnite tipko Γ 2 Γ .
WR 3M: Pritisnite tipko Γ 3 Γ .
- Postaja je odklenjena. Na ekranu se prikaže glavni meni.

Ste pozabili šifro?

Obrnite se na našo podporo za stranke:
technical-service@weller-tools.com

Meni parametrov

Prag manometra (LEVEL)

 Priklic menija ▶ - 2 -

S to funkcijo lahko določite interval vzdrževanja odpajkalnika. Tu določite vrednost v mbar, kjer električni manometer pri umazanem sesalnem sistemu sproži alarmno opozorilo (LED-dioda vakuumske črpalke spremeni barvo iz zelene v rdečo). Nastavljena vrednost je odvisna od uporabljenih sesalnih šob.

Nastavljivo -400 mbar do -800 mbar
tovarniška nastavitvev -600 mbar

1. Sistem (konice in filtri) mora biti prost.

2. V meniju izberite točko „Manometerschwelle“ (Prag manometra).
3. Vrednost tlaka „Manometerschwelle“ (prag manometra) nastavite s tipkama UP in DOWN. LED-dioda za optično kontrolo regulacije preklaplja med rdečo in zeleno barvo. S tipko UP povečajte podtlak za 50 do 80 mbar, stisnite skupaj cev za podtlak in preverite, ali barva kontrolne lučke preklopi iz zelene na rdečo.

Koda postaje (Remote ID)

 Priklic menija ▶ - 2 -

WR 3M

Vsaki postaji je mogoče dodeliti kodo (Remote ID), s katero jo je možno prek USB-vmesnika jasno identificirati.

Opcija	Opis
0-999	individualno nastavljen

Kalibriranje (Factory Calibration Check FCC)

 Priklic menija ▶ - 2 -

S funkcijo FCC lahko preverite natančnost temperature servisne postaje in izravnate morebitna odstopanja. Za to je treba izmeriti temperaturo spajkalne konice z zunanjo napravo za merjenje temperature in merilno konico, ki pripada spajkalniku. Pred kalibriranjem izberite ustrezn kanal.

1. Vstavite temperaturni senzor (0,5 mm) zunanje naprave za merjenje temperature v merilno konico.
2. Izberite točko menija FCC v meniju 2.
3. a) Pritisnite tipko DOWN (dol). -> Izbrana je točka kalibriranja 100 °C / 210 °F.
b) Pritisnite tipko UP (gor). -> Izbrana je točka kalibriranja 450 °C / 840 °F.
Spajkalna konica se segreje. Ko je temperatura konstantna, utripa kontrola regulacije.
4. Temperature, prikazane na merilni napravi, primerjajte s prikazom na ekranu.
5. **WR 2:** Pritisnite tipko \uparrow 1-2 \downarrow (Set) za potrditev spremenjene vrednosti.
WR 3M: Pritisnite tipko \uparrow 1-2-3 \downarrow (Set) za potrditev spremenjene vrednosti.
Temperaturna izravnava je nastavljena na 0.
Kalibriranje se zaključi pri 100 °C/210 °F/450 °C/840 °F.

6. S tipkama UP (gor) in DOWN (dol) nastavite razliko med prikazano vrednostjo na zunanji merilni napravi in vrednostjo, prikazano na servisni postaji.
Maksimalno možno izravnavanje temperature \pm 40 °C (\pm 70 °F).

WR 2: Pritisnite tipko \uparrow 2 \downarrow za izhod iz točke menija (EXIT).

WR 3M: Pritisnite tipko \uparrow 3 \downarrow za izhod iz točke menija (EXIT).

7. **WR 2:** S tipko \uparrow 2 \downarrow zapustite meni 2.
WR 3M: S tipko \uparrow 3 \downarrow zapustite meni 2.

Vračanje kalibriranja na tovarniško nastavitvev

1. Izberite točko menija FCC v meniju 2.
2. **WR 2:** Pritisnite in držite tipko \uparrow 2 \downarrow .
WR 3M: Pritisnite in držite tipko \uparrow 3 \downarrow .
3. Nato istočasno pritisnite tipki UP (gor) in DOWN (dol). Na ekranu se prikaže „FSE“ (Factory Setting Enabled).
Servisna postaja je ponovno nastavljena na tovarniške nastavitve.

Meni parametrov

Aktivacija / Izklop posebne tipke (SP Button)

 Priklic menija ► - 2 -

WR 2

Po aktivaciji posebne tipke lahko tipko uporabite za hiter preklop v meni 1. Nazadnje izbrano funkcijo lahko shranite s posebno tipko, ko zapustite meni.

Opcija	Opis
OFF	Izklopljeno (tovarniška nastavev)
ON	Posebna tipka je aktivirana

Aktivacija / Izklop tipke ECO (ECO) (ECO)

 Priklic menija ► - 2 -

WR 2

Po aktivaciji tipke ECO lahko s tipko aktivirate način stanja pripravljenosti za vse kanale. Zelena LED-dioda gori in kanali se uravnajo na nastavljeno temperaturo v stanju pripravljenosti. Če uporabljate odlagalnik z možnostjo vklopa/izklopa, se funkcija ponastavi, ko napravo vzamete iz

odlagalnika.

Opcija	Opis
OFF	Izklopljeno (tovarniška nastavev)
ON	Tipka ECO je aktivirana

Zapora tipk HAP 200 (HAP LOC)

 Priklic menija ► - 2 -

WR 3M

S to funkcijo lahko spremenite tovarniško nastavljen odzivjanje tipke spajkalnika HAP 200. Spajkalnik HAP 200 vklopite s prvim pritiskom na tipko, z drugim pritiskom pa ga izklopite.

Opcija	Opis
OFF	Izklopljeno (tovarniška nastavev)
ON	HAP LOC je aktiviran

Krmiljenje

 Priklic menija ► - 2 -

Funkcija določa način segrevanja spajkalnega orodja, dokler ni dosežena nastavljena temperatura orodja.

Opcija	Opis
LO	počasno segrevanje
HI	hitro segrevanje

Ponastavitev na tovarniške nastavitve (FSE)

Izberite točko menija FSE v meniju 1.

WR 2: Pritisnite in držite tipko Γ 2 \downarrow .

1. Odpiranje menija za posebne funkcije „1“ (istočasno 2 sekundi držite tipki UP in DOWN)
 2. Pritisnite in držite tipko Γ 2 \downarrow .
 3. Nato istočasno pritisnite tipki UP (gor) in DOWN (dol). Na ekranu se pojavi „FSE“ (tovarniška nastavitve). (Factory Setting Enabled).
- Servisna postaja je resetirana na tovarniške nastavitve.

Ponastavitev nastavljenih vrednosti na tovarniške nastavitve

1. Odpiranje menija za posebne funkcije „2“ (istočasno 4 sekunde držite tipki UP in DOWN)
 2. Izberite točko menija „FCC“.
 2. Pritisnite in držite tipko Γ 2 \downarrow .
 4. Nato istočasno pritisnite tipki UP (gor) in DOWN (dol). Na ekranu se pojavi „FSE“ (tovarniška nastavitve). (Factory Setting Enabled).
- Servisna postaja je resetirana na tovarniške nastavitve.

WR 3M: Pritisnite in držite tipko Γ 3 \downarrow .

1. Odpiranje menija za posebne funkcije „1“ (istočasno 2 sekundi držite tipki UP in DOWN)
 2. Držite tipko Γ 3 \downarrow .
 3. Nato istočasno pritisnite tipki UP (gor) in DOWN (dol). Na ekranu se pojavi „FSE“ (tovarniška nastavitve). (Factory Setting Enabled).
- Servisna postaja je resetirana na tovarniške nastavitve.

Ponastavitev nastavljenih vrednosti na tovarniške nastavitve

1. Odpiranje menija za posebne funkcije „2“ (istočasno 4 sekunde držite tipki UP in DOWN)
 2. Izberite točko menija „FCC“.
 2. Držite tipko Γ 3 \downarrow .
 4. Nato istočasno pritisnite tipki UP (gor) in DOWN (dol). Na ekranu se pojavi „FSE“ (tovarniška nastavitve). (Factory Setting Enabled).
- Servisna postaja je resetirana na tovarniške nastavitve.

Tehnični Podatki

Servisna postaja	WR 3M	WR 2
Mere D x Š x V (mm)	273 x 235 x 102	
Mere D x Š x V (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Omrežna napetost	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Poraba moči	400 W	300 W
Stopnja zaščite	I, antistatično ohišje III, Spajkalnik	
Varovalka	Pretokovna varovalka 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Temperaturno (Odkvisno od orodja) °C	50 - 450 (550)	
Temperaturno (Odkvisno od orodja) °F	150 - 850 (999)	
Temperaturna natančnost °C	± 9	
Temperaturna natančnost °F	± 17	
Temperaturna natančnost Vroč zrak °C	± 30	
Temperaturna natančnost Vroč zrak °F	± 54	
Stabilnost temperature °C	± 2	
Stabilnost temperature °F	± 4	
Vtičnica za izenačevanje potenciala	S pomočjo 3,5 mm zaskočne vtičnice na zadnji strani naprave. (v tovarniški nastavitvi je trda ozemljitev, zaskočni vtič ni vklopljen)	
Ekran	LCD	
Vmesnik USB	Krmilna naprava je opremljena z vmesnikom USB za posodobitve firmware-a, določanje parametrov in nadzor.	-
Črpalka (Periodično delovanje (30/30) s)	Maks. podtlak 0,7 bar Maks. pretok 18 l/min Vroč zrak maks. 15 l/min	
Dodatna vakuumska črpalka	Maks. podtlak 0,5 bar Maks. pretok 1,7 l/min	-

Sporočila o napakah in odpravljanje napak

Sporočilo/Simptom	Možen vzrok	Ukrepi za pomoč
Prikaz „- - -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Orodje ni prepoznano ■ Orodje je v okvari 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Preverite priklop orodja na napravo ■ Preverite priključeno orodje
Ni prikaza (zaslon je ugasnjen)	<ul style="list-style-type: none"> ■ V omrežju ni napetosti 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vključite omrežno stikalo ■ Preverite omrežno napetost ■ Preverite varovalko naprave
Na odspajkalniku ni podtlaka	<ul style="list-style-type: none"> ■ Podtlak ni priključen ■ Šoba odspajkalnika je zamašena ■ Okvara črpalke 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Priključite cev za podtlak na nastavek za podtlak ■ Šobo odspajkalnika očistite z orodjem za čiščenje
Nezadosten podtlak na odspajkalniku	<ul style="list-style-type: none"> ■ Polna filtrska kartuša na odspajkalniku ■ Poln glavni filter 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zamenjajte filtrsko kartušo na odspajkalniku ■ Zamenjajte vložek glavnega filtra na spajkalni postaji
na spajkalniku na vroč zrak ni zraka	<ul style="list-style-type: none"> ■ cev za zrak ni priključena ■ Poln glavni filter 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Priključite oz. preverite cev za zrak ■ Zamenjajte vložek glavnega filtra na spajkalni postaji

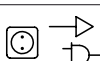
Simboli



Pozor!



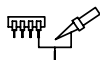
Preberite navodila za uporabo!



Preden se lotite kakršnihkoli del na napravi, vedno potegnite vtičač iz vtičnice.



Zasnova in delovno mesto ustrezata zahtevam elektrostatičnega praznjenja



Vtičnica za izenačevanje potenciala



Znak CE



Varovalka



Varnostni transformator



Spajkanje



Odspajkanje



Vroč zrak



Odstranjanje

Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni elektricni in elektronski opre in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba elektricna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.

Zamenjane dele naprave, filtre in stare naprave odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Originalna Izjava o skladnosti

Servisna postaja WR 2, WR 3M

Izjavljamo, da imenovani izdelki izpolnjujejo določila naslednjih direktiv:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Uporabljeni usklajeni standardi:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06


DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

 Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Direktor



T. Fischer

Tehnični vodja

Pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Garancija

Zahtevki kupca zaradi napak, zastarajo v enem letu od dobave. To ne velja za regresne zahtevke kupca po §§ 478, 479 BGB.

V garanciji, ki smo jo izdali mi, jamčimo le, če smo pisno izdali garancijo za kakovost ali trajnost ob uporabo pojma „Garancija“.

Garancija ne velja v primeru nestrokovne uporabe in kadar v napravo posegajo nekvalificirane osebe.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Podrobnejše informacije najdete na spletni strani www.weller-tools.com.

Teie ohutuse huvides

Täname teid selle seadme ostmisega üles näidatud usalduse eest.

Tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedinõudeid, mis tagavad seadme tõrgeteta töö.



Lugege see kasutusjuhend ja juuresolevad ohutusjuhised enne seadme kasutuselevõttu ja sellega töötamist hoolikalt läbi.

Säilitage seda kasutusjuhendit kohas, kus kõik kasutajad sellele ligi pääsevad.

See kasutusjuhend sisaldab tähtsat teavet, kuidas seadet ohutult ja korrektselt kasutusele võtta, kasutada, hooldada ning lihtsamaid rikkeid ise kõrvaldada.

Seade on toodetud vastavalt tänapäeva tehnoloogia tasemele ja vastab kehtivatele ohutuseeskirjadele.

Kui Te ei järgi lisatud ohutusvihikus olevaid juhiseid ning juhendis sisalduvaid hoiatusi-märkusi, võib tekkida inimeste ja esemete vigastamise oht.

Ohutusjuhised

Turvakaalutlustel ei tohi seadet kasutada lapsed ja alla 16 aasta vanused noorukid ning mitte ka need, kes ei ole selle kasutusjuhendiga tutvunud. Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad seadmega ei mängiks.

Seda seadet ei tohi kasutada keha-, meele- või vaimupuudega ning ebapiisavate kogemuste ja/ või teadmistega inimesed (kaasa arvatud lapsed).



Hoiatus! Elektrilöök

Juhtseadme ebaõigel ühendamisel esineb vigastusoht elektrilöögi tõttu ja see võib vigastada seadet.

- Lugege enne seadme kasutuselevõttu täielikult läbi lisatud ohutusjuhised, selle kasutusjuhendi ohutusjuhised ja Teie juhtseadme kasutusjuhised ning pidage kinni nendes nimetatud ettevaatusmeetmetest.
- Ühendage ainult WELLER instrumendid.

Defektse seadme puhul võivad aktiivjuhtmed olla lahtiselt või maandusjuhe mitte töötada.

- Remonditöid peavad tegema Welleri poolt koolitatud inimesed.
- Kui elektritööriista toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalselt isoleeritud toitejuhtmega, mis on saadaval klienditeenindusettevõttes.



Hoiatus! Põletusoht

Juhtseadme kasutamisel esineb põletusoht jooteinstrumendilt. Instrumendid võivad pärast väljalülitamist olla kaua kuumad.

- Kasutusvaheaegadel asetage jootetööriist alati ohutushoidikule.
- Ühendage vaakum ja kuum õhk ainult selleks ettenähtud liidesse.
- Ärge suunake kuumaõhukolbi inimeste või põlevate esemete suunas!



Hoiatus! Tulekahju- ja plahvatusoht!

Tulekahjuoht kuumade instrumentide tõttu

- Kasutusvaheaegadel asetage jootetööriist alati ohutushoidikule.
- Ärge suunake kuumaõhukolbi inimeste või põlevate esemete suunas!
- Hoidke eemale plahvatusohtlikest ja süttivatest esemetest.
- Ärge katke seadet kinni.



Hoiatus! Vigastusoht

Transportimisel võivad seade või selle osad maha kukkuda.

Kasutusotstarbele vastav käitamine

WELLER jooteinstrumentide toiteplokk.
Kasutage parandusjaama üksnes kasutusjuhendis nimetatud eesmärgil, see tähendab: jootmiseks ja lahtijootmiseks siin esitatud tingimustel.



Süttivaid gaase ega vedelikke ei tohi filtrida.

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud ja korrektselt paigaldatud filtrikassetidega.

Vahetage täis filtrikassetid.

Kasutage seadet ainult siseruumides. Kaitske seadet niiskuse ja otsese päikese kiirguse eest. Sihtotstarbelise kasutuse alla kuulub ka:

- Te järgite seda juhendit ja
- kõiki teisi kaasnevaid dokumente,
- peate kinni kõigist riiklikest eeskirjadest õnnetuste ennetamiseks

Omavoliiliste seadme juures tehtud muudatuste eest valmistajatehas endale vastutust ei võta.

Kasutajarühmad

Varieeruva riskitaseme ja ohupotentsiaali tõttu võivad mõningaid töid teha vaid koolitatud spetsialistid.

Töösamm	Kasutajarühmad
Jooteparameetrite spetsifikatsioon	Tehnilise väljaõppega spetsialistid
Elektriliste varuosade paigaldamine	Elektrikud
Hooldusvälpade spetsifikatsioon	Ohutustehnikud
Käsitsemine Filtri vahetamine	Tavainimesed
Käsitsemine Filtri vahetamine Elektriliste varuosade paigaldamine	Tehnilise koolitusega töötajad koolitatud spetsialisti juhendamisel ja järelevalvel

Seadme kasutuselevõtt

Tähelepanu!

Jälgige ühendatud seadmete vastavaid kasutusjuhendeid.

Võtke seade kasutusele, nagu on kirjeldatud peatükis „Kasutuselevõtt“.



Kontrollige, kas võrgupinge vastab tüübisildil nõutavale.

Ühendage seade pistikupessa ainult väljalülitatud olekus.

Pärast seadme sisselülitamist teeb mikroprotsessor kontrolli, mille ajal lülitatakse kõik segmendid lühikeseks ajaks sisse.

Jootmine ja lahtijootmine

Jootmistöödel lähtuge hetkel ühendatud jooteinstrumenti kasutusjuhendist.

Jootetsikute käsitlemine

- Kastke esimesel kuumutamisel valitud tinatava jootetsik joodisesse. Tänu sellele kaovad jootetsikult seadme hoidmisel kogunenud oksiidkihid ja mustus.
- Pöörake enne jootekolbi jootevaheajaks ohutusjuhikule asetamist tähelepanu sellele, et jootekolb oleks korralikult tinatatud.
- Ärge kasutage liiga tugevatoimelisi jooteräbusteid.
- Kontrollige alati jootetsikute asendi õigsust.
- Valige võimalikult madal töötemperatuur.
- Valige tööks suurim võimalik jootetsiku vorm
Rusikareegel: umbes sama suur kui pastajoodis.
- Kuna jootetsiku ja jootekoha vahel toimub suurepinnaline soojusülekanne, tinatage jootetsikut korralikult.
- Lülitage pikemateks tööpauasideks jootesüsteem välja või kasutage Welleri funktsiooni temperatuuri langetamiseks mittekasutamisel.
- Enne jootekolbi pikemat mittekasutamist kastke otsik joodisesse.
- Viige joodis otse jootekohale, mitte jootetsikule.
- Vahetage jootetsikud selleks sobiva tööriistaga.
- Ärge kasutage jootetsikul mehaanilist jõudu.

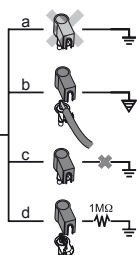
Juhis

Juhtseadmed on häälestatud keskmise suurusega jootetsikute järgi. Otsikute vahetamisel või teise kujuga otsikute kasutamisel võib esineda hälbeid.

Ülekoormuskaitse

Jaama ülekoormuse vältimiseks väheneb võimsus ülekoormuse korral automaatselt.

Potentsiaalide ühtlustuspuks



3,5 mm lülituspuksi erineva lülitamisega on võimalikud 4 varianti:

a	Püsivalt maandatud	Ilma pistikuta (tarneolek).
b	Potentsiaalide ühtlustuspuks	Pistikuga, ühtlustusjuhe keskkontaktis.
c	Potentsiaalivaba	Pistikuga
d	Pehmelt maandatud	Pistikuga ja külgejoodetud takistiga. Maandamine valitud takistiga.

Firmavara ajakohastamine (WR 3M)

Juhis

Juhtseadmel on USB-miniliides. USB-liidese kasutamiseks on tarnekomplektis sisalduva www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html peal Welleri tarkvara, millega saate teha oma juhtseadmel tarkvarauuenduse („Firmware Updater“).

Hooldamine ja teenindamine



Hoiatus!

Enne kõiki töid seadme kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.



Hoiatus!

Kasutage ainult WELLERi originaalvaruosi.



Hoiatus! Põletusoht

- Vahetage jooteotsikuid ainult siis, kui need on külmad
- Puhastage või vahetage imidüüse ainult sobiva instrumendiga ja kui nad on kuumad
- Vahetage kuumaõhuhüüse ainult sobiva instrumendiga
- Puhastage või vahetage tinakogumisanumat ainult siis, kui see on külm

Puhastage juhtpaneeli mustumise korral selleks sobiva puhastuslapiga.

Filtri vahetamine

Kontrollige vaakumifiltrit korrapäraselt mustumise suhtes ja vajadusel vahetage.

Hoiatus!

Ilma filtrita töötamine kahjustab vaakumpumpa pöördumatult.

- Kontrollige enne jootetööde alustamist, kas peafilter on kohale asetatud!

Mustunud filtreid tuleb käidelda eripruugina. Käidelge vahetatud seadmeosad, filtrid või vanad seadmed jäätmetena vastavalt Teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

Kandke sobivat kaitsevarustust.

Parameetrimenüü

Ooterežiimi temperatuur (STANDBY)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Pärast funktsiooni Setback aktiveerimist või ECO-klahvi (WR 2) rakendamist langeb temperatuur auto- maatselt Standby-väärtusele (ooteleku väärtus). Tegelikku temperatuuri kuvatakse vilkuvana. Ekraanil kuvatakse „STANDBY“.

Setback-aeg (SETBACK)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Jooteriista mittekasutamisel langeb temperatuur pärast seatud Setback-aja lõppemist Standby- väärtusele.

Ekraanil kuvatakse „SETBACK“.

Vajutamine klahvidele „UP / DOWN“ või ECO (WR 2) lõpetab ooteoleku.

Olenevalt tööriistast inaktiveerib Standby-oleku sõrmlüliti või lülitusalus.

Lisa- funktsi- oon	Kirjeldus
0 min	Inaktiveeritud (tehaseseaded)
ON	Turvahoidiku korral langetatakse sin- na jootekolvi asetamisel temperatuur kohe ooteoleku temperatuurile
1-999 min	Setback-aeg, individuaalselt seatav

AUTO-OFF aeg (automaatne väljalülitusae)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Jooteriista mittekasutamisel lülitatakse see AUTO- OFF-aja lõppemisel välja.

AUTO-OFF-aeg käivitub kohe, kui aktiveeritakse Standby-funktsioon. Tegelik temperatuur kuvatak- se vilkuvalt ja see näitab jääksoojust. Ekraanile ilmub „OFF“. Temperatuuril alla 50 °C (122 °F) ilmub ekraanile vilkuv kriips

Lisa- funktsi- oon	Kirjeldus
0 min	Inaktiveeritud (tehaseseaded)
1-999 min	AUTO-OFF aeg, individuaalselt reguleeritav.

Temperatuuri-Ofset (OFFSET)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Jootetsiku reaalsel temperatuuri saab temperatuuri-ofseti sisestamisega korrigeerida ± 40 °C (± 72 °F) võrra.

Temperatuuriaken (WINDOW)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Lähtudes valitud, lukustatud temperatuurist saab WINDOW-funktsiooni abil valida temperatuurivahemiku ± 99 °C (± 180 °F). Funktsiooni WINDOW kasutamiseks tuleb parandussõlm pärast temperatuurivahemi- ku seadmist lukustada.

Temperatuuriühikud (°C/°F)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Lisafunktsi- oon	Kirjeldus
°C	Celsius
°F	Fahrenheit

Parameetrimenüü

Max kuuma õhu juurdevooluaeg (HAP On)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

HAP 200 kuuma õhuvoolu sisselülitusega saab piirata 0 kuni 60 sekundini (1 sammu haaval). Valitud aeg on siis kõigile kolmele kanalile ühesugune.

Tehase seade on 0 sekundit („OFF“), st et õhuvool on sisse lülitatud, kuni kuuma õhu kolvi klahv või valikuline jalglüliti on alla vajutatud.

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
OFF	kestus ei ole määratud (tehaseseaded)
1-60 s	individuaalselt seatav

Vaakumi eelkäivitus (VAC On)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Pumba enneaegse sisselülitamise vältimiseks või jootepunkti eelsoojenemisaja tagamiseks on võimalik seada sisselülituse ajaline viide

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
0 sec	OFF: vaakumi eelkäivitus on välja lülitatud (tehaseseaded)
1-9 sec	ON: vaakumi eelkäivitus, individuaalselt seatav

Vaakumi järeltöö (VAC Off)

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Jootekolvi ummistumise vältimiseks on võimalik seada vaakumi järeltöö aeg.

(tehaseseaded 2 s)

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
0 sec	OFF: vaakumi järeltöö on välja lülitatud (tehaseseaded)
1-5 sec	ON: vaakumi järeltöö, individuaalselt seatav

lukustusfunktsioon

☰ menüüde avamine ▶ - 1 -

Pärast lukustuse sisselülitamist saab jooteaamal rakendada ainult järgmisi klahve:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1-2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1-2-3 Γ , Pick Up, AIR

Kõiki teisi valikuid ei saa kuni lukustuse vabastamiseni enam muuta.

Juhis

Kui peaks olema võimalik valida ainult üht temperatuuri väärtust, tuleb juhtklahvid (püsitemperatuuri-klahvid) seada samale temperatuuri väärtusele.

jooteaama vabastamine

Valige menüüpunkt. Ekraanil kuvatakse „OFF“.

Vilgub võtme sümbol.

Seadke soovitud kolmekohaline lukustuskood (001 ja 999 vahel) klahviga UP/DOWN.

WR 2: Vajutage klahvi Γ 2 Γ 5 sekundit.

WR 3M: Vajutage klahvi Γ 3 Γ 5 sekundit.

Kood salvestatakse.

Kuvatakse võtme sümbol. Lukustus on aktiivne.

Ekraan liigub põhimenüüsse.

Jooteaama lahtilukustamine

1. Valige menüüpunkt. Ekraanil kuvatakse „ON“.

Kuvatakse võtme sümbol.

2. Seadke kolmekohaline lukustuskood klahvidega UP/DOWN.

3. **WR 2:** Vajutage klahvi Γ 2 Γ .

WR 3M: Vajutage klahvi Γ 3 Γ .

4. Jaam on nüüd lukustusest lahti. Ekraan liigub põhimenüüsse.

Kas kood on ununenud?

Pöörduge palun meie klienditeeninduse poole: technical-service@weller-tools.com

Manomeetrilävi (LEVEL)

☰ menüüde avamine ▶ - 2 -

Selle funktsiooniga saate määrata lahtijooteinstrumenti hooldusvälba. Määratakse väärtus millibaarides, mille juures elektriline manomeeter annab määratud imisüsteemi korral hoiatuse (vaakumpumba LEDi tuli muutub rohelisest punaseks). Seатов väärtus sõltub kasutatavatest imidüüsidest.

Reguleeritav -400 mbar kuni -800 mbar
tehaseseaded -600 mbar

1. Süsteem (otsakud ja filter) peab vaba olema.
2. Valige menüüs menüükäsk „Manomeetrilävi“.
3. Seadke „manomeetriläve“ rõhuväärtus klahviga UP või DOWN. Häälestuskontrolli LED lülitub punaselt rohelisele ja vastupidi. Suurendage klahviga UP alarõhku 50 kuni 80 millibaari võrra, suruge vaakumvoolik kokku ja kontrollige, kas märgutuli lülitub roheliselt punasele.

Jaama tunnus (Remote ID)

☰ menüüde avamine ▶ - 2 -

WR 3M

Igale jaamale saab üheseks tuvastamiseks USB-liidese kaudu määrata tunnuse (Remote ID).

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
0-999	individuaalselt seатов

Kaliibrimine (Factory Calibration Check FCC)

☰ menüüde avamine ▶ - 2 -

FCC-funktsiooni abil saab kontrollida remondi-jaama temperatuuri täpsust ja korrigeerida selle võimalikke hälbeid. Selleks tuleb mõõta jootootsiku temperatuuri välise temperatuurimõõteseadmega ja jooteinstrumentidele vastava temperatuuri mõõteotsikuga. Enne kaliibrimist tuleb vastav kanal välja valida.

1. Sisestage välise temperatuurimõõteseadme temperatuuriandur (0,5 mm) temperatuuri mõõteotsikusse.
2. Valige menüüs 2 menüüpunkt FCC.
3. a) Vajutage klahvi DOWN. -> Valitakse kaliibrimispunkt 100 °C / 210 °F.
b) Vajutage klahvi UP. -> Valitakse kaliibrimispunkt 450 °C / 840 °F.
Nüüd kuumutatakse kolviotsa. Regulaatori kontroll hakkab vilkuma, kui temperatuur on konstantne.
4. Võrrelge mõõteseadme ja ekraani temperatuurinäite.
5. **WR 2:** Muudetud väärtuse kinnitamiseks vajutage klahvi \uparrow 1-2 \downarrow (Set).
WR 3M: Muudetud väärtuse kinnitamiseks vajutage klahvi \uparrow 1-2 3 \downarrow (Set).
Temperatuuride vahe on nüüd häälestatud tagasi väärtusele 0. Kaliibrimine 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F juures on nüüd lõppenud.

6. Seadke remondijaamal klahvidega UP või DOWN välisel mõõteseadmel kuvatud väärtuse ja jaamal kuvatud väärtuse vahe.
Temperatuuri maksimaalne võimalik korrigeerimine ± 40 °C (± 70 °F).
WR 2: Menüüpunktist väljumiseks vajutage klahvi \uparrow 2 \downarrow (EXIT).
WR 3M: Menüüpunktist väljumiseks vajutage klahvi \uparrow 3 \downarrow (EXIT).
7. **WR 2:** Lahkuge menüüst 2 klahviga \uparrow 2 \downarrow .
WR 3M: Lahkuge menüüst 2 klahviga \uparrow 3 \downarrow .

Kalibreeringu tehaseseadete taastamine

1. Valige menüüs 2 menüüpunkt FCC.
2. **WR 2:** Hoidke klahvi \uparrow 2 \downarrow allavajutatuna.
WR 3M: Hoidke klahvi \uparrow 3 \downarrow allavajutatuna.
3. Seejärel vajutage samal ajal klahvidele UP ja DOWN. Ekraanile ilmub „FSE“ (Factory Setting Enabled).
Remondijaama tehaseseaded on nüüd taastatud.

Aktiveerimine / Eriklahvi inaktiveerimine (SP Button)

☰ menüüde avamine ▶ - 2 -

WR 2

Pärast eriklahvi aktiveerimist saab selle abil liikuda kiirelt menüüsse 1. Eriklahviga väljumisel salvestatakse viimati valitud funktsioon.

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
OFF	Inaktiveeritud (tehaseseaded)
ON	Eriklahv aktiveeritud

Aktiveerimine / ECO-klahvi (ECO) inaktiveerimine (ECO)

☰ menüüde avamine ▶ - 2 -

WR 2

Pärast ECO-klahvi aktiveerimist saab sellega kõik kanalid ooterežiimile lülitada. Süttib roheline LED ja kanalid seatakse valitud ooteoleku temperatuurile. Turvahoidiku kasutamisel katkestatakse see funktsioon tööriista hoidikult tõstmisel.

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
OFF	Inaktiveeritud (tehaseseaded)
ON	ECO-klahv aktiveeritud

Klahvilukustus HAP 200 (HAP LOC)

☰ menüüde avamine ▶ - 2 -

WR 3M

Selle funktsiooniga saab muuta kolvi HAP 200 tehases reguleeritud klahviseadet. HAP 200 lülitatakse esimese klahvile vajutusega sisse ja järgmise klahvile vajutusega välja.

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
OFF	Inaktiveeritud (tehaseseaded)
ON	HAP LOC on aktiveeritud

Reguleerimisrežiim

☰ menüüde avamine ▶ - 2 -

See funktsioon määrab jooteinstrumendi soojenemiseloomu kuni seatud instrumenditemperatuurini saavutamiseni.

Lisa-funktsioon	Kirjeldus
LO	aeglane ülessoojendamine
HI	kiire ülessoojendamine

Tehaseseadete taastamine (FSE)

Valige menüüs 1 punkt FSE.

WR 2: Hoidke klahvi Γ 2 Γ allavajutatuna.

1. Erifunktsioonide menüü „1“ avamine (vajutage klahve UP & DOWN samal ajal 2 s vältel)
2. Hoidke klahvi Γ 2 Γ allavajutatuna.
3. Seejärel vajutage samal ajal klahvidele UP ja DOWN. Ekraanile ilmub „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Remondijaam on nüüd uuesti tagasi tehaseseades.

Kohandamisväärtuste lähtestamine tehaseseadetele

1. Erifunktsioonide menüü „2“ avamine (vajutage klahve UP & DOWN samal ajal 4 s vältel)
2. Valige menüüpunkt „FCC“.
2. Hoidke klahvi Γ 2 Γ allavajutatuna.
4. Seejärel vajutage samal ajal klahvidele UP ja DOWN. Ekraanile ilmub „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Remondijaam on nüüd uuesti tagasi tehaseseades.

WR 3M: Hoidke klahvi Γ 3 Γ allavajutatuna.

1. Erifunktsioonide menüü „1“ avamine (vajutage klahve UP & DOWN samal ajal 2 s vältel)
2. Vajutage klahvi Γ 3 Γ ja hoidke all.
3. Seejärel vajutage samal ajal klahvidele UP ja DOWN. Ekraanile ilmub „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Remondijaam on nüüd uuesti tagasi tehaseseades.

Kohandamisväärtuste lähtestamine tehaseseadetele

1. Erifunktsioonide menüü „2“ avamine (vajutage klahve UP & DOWN samal ajal 4 s vältel)
2. Valige menüüpunkt „FCC“.
2. Vajutage klahvi Γ 3 Γ ja hoidke all.
4. Seejärel vajutage samal ajal klahvidele UP ja DOWN. Ekraanile ilmub „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Remondijaam on nüüd uuesti tagasi tehaseseades.

Tehnilised Andmed

Parandusjaam	WR 3M	WR 2
Mõõtmed P x L x K (mm)	273 x 235 x 102	
Mõõtmed P x L x K (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Võrgupinge	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Võimsustarve	400 W	300 W
Kaitseklass	I, Antistaatiline korpus III, Jootetööriist	
Kaitse	Voolupiirik 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Temperatuuri (Instrumendist sõltuv) °C	50 - 450 (550)	
Temperatuuri (Instrumendist sõltuv) °F	150 - 850 (999)	
Temperatuuri täpsus °C	± 9	
Temperatuuri täpsus °F	± 17	
Temperatuuri täpsus kuum õhk °C	± 30	
Temperatuuri täpsus kuum õhk °F	± 54	
Temperatuuri stabiilsus °C	± 2	
Temperatuuri stabiilsus °F	± 4	
Potentsiaalide ühtlustuspuks	Üle 3,5 mm lülituspuks seadme tagaküljel. (Tarneseisund: takistita maandus, pulkpistik ei ole ühendatud)	
Ekraan	LCD	
USB-liides	Juhtplokk on varustatud USB-liidesega püsivara värskendamiseks, parameetrimiseks ja seireks.	-
Pump (Vahelduv talitlus (30/30) s)	Max alarõhk 0,7 bar Max teisalduskogus 18 l/min Kuum õhk max 15 l/min	
Lisa-vaakumpump	Max alarõhk 0,5 bar Max teisalduskogus 1,7 l/min	-

Veateated ja vigade kõrvaldamine

Teade/Sümptom	Võimalik põhjus	Abimeetmed
Näit „- -“	<ul style="list-style-type: none"> Instrumenti ei tuvastatud Instrument on rikkis 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige instrumendi ühendust seadmega Kontrollige ühendatud instrumendi
Ekraan ei tööta (Ekraan väljas)	<ul style="list-style-type: none"> Võrgupinge puudub 	<ul style="list-style-type: none"> Lülitage võrgulüliti sisse Kontrollige võrgupinget Kontrollige seadme kaitset
Lahtijooteinstrumentis ei ole vaakumit	<ul style="list-style-type: none"> Vaakumseade ei ole ühendatud Lahtijootedüüs on ummistunud Pump on rikkis 	<ul style="list-style-type: none"> Ühendage vaakumivoolik vaakumiühendusega Puhastage lahtijootedüüs puhastusinstrumendi abil
Lahtijooteinstrumenti vaakum ei ole piisav	<ul style="list-style-type: none"> Lahtijootajaama filterkassett on täis Peafilter on täis 	<ul style="list-style-type: none"> Vahetage lahtijootajaama filterkassett Vahetage jootajaama peafiltri sisu
kuuma õhu kolvis puudub õhk	<ul style="list-style-type: none"> Õhuvoolik ei ole ühendatud Peafilter on täis 	<ul style="list-style-type: none"> Ühendage õhuvoolik või kontrollige seda Vahetage peafiltri kassett jootajaama juures

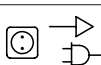
Sümbol



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhendit!



Enne seadmel mis tahes tööde läbiviimist tõmmake pistik alati pistikupesast välja.



ESD-nõuetele vastav disain ja ESD-nõuetele vastav töökoht



Potentsiaalide ühtlustuspuks



CE-märgis



Kaitse



Kaitsetrafo



Jootmine



Lahtijootmine



kuum õhk



Jäätmekäitus

Ärge käidelve kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ning keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Käidelve vahetatud seadmeosad, filtrid või vanad seadmed jäätmetena vastavalt Teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

Originaal-vastavusdeklaratsioon

Parandusjaam WR 2, WR 3M

Kinnitame, et nimetatud toode vastab järgmiste direktiivide sätetele:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

 Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald



T. Fischer

Tegevjuht

Tehnikadirektor

Volitatud koostama tehnilisi andmeid.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Garantii

Ostja pretensioonid puuduste kohta aeguvad ühe aasta jooksul kauba tarnimisest. See ei kehti ostja nõuetele vastavalt §§ 478, 479 BGB.

Meie antud garantii osas vastutame me ainult siis, kui oleme andnud kirjalikus vormis omaduste ja säilivuse garantii ning garantii on antud, kasutades mõistet „Garantii“.

Garantii kaotab kehtivuse mittesihotstarbelise kasutuse korral ja juhul, kui kvalifitseerimata isikud teevad seadme juures muudatusi.

Tootjapoolsed tehnilised muudatused on võimalikud!

Lisainfot leiate veebilehel

www.weller-tools.com.

Jūsu drošībai

Mēs pateicamies par jums izrādīto uzticēšanos, iegādājoties šo ierīci.

Šīs ierīces izgatavošanas laikā tika ievērotas visstingrākās kvalitātes prasības, tādējādi nodrošinot nevainojamu ierīces darbību.



Pirms lietošanas uzsākšanas un darba ar ierīci pilnībā izlasiet šo pamācību un pievienotos drošības norādījumus.

Uzglabājiet šo lietošanas pamācību tā, lai tā būtu pieejama visiem lietotājiem.

Šajā pamācībā ir ietverta svarīga informācija par to, kā droši un pareizi uzsākt šīs ierīces ekspluatāciju, ar to strādāt, veikt apkopi un novērst vienkāršus darbības traucējumus.

Ierīce tika izgatavota atbilstoši pašreizējam tehnikas attīstības līmenim un atzītajiem drošības tehnikas noteikumiem.

Tomēr, ja neievērosit pievienotajā drošības bukletā, kā arī šajā pamācībā minētās drošības norādes, iespējams personu apdraudējums un materiālie zaudējumi.

Drošības norādes

Drošības apsvērumu dēļ šo ierīci nedrīkst izmantot bērni un jaunieši, kuri nav sasnieguši 16 gadu vecumu, kā arī citas personas, kas nav iepazinušās ar šīs ekspluatācijas pamācības saturu. Bērni jāuzrauga un jāpatur redzeslokā, lai viņi neizmantotu ierīci rotaļām.

Nav paredzēts, ka šo ierīci izmantotu personas (tostarp bērni), kurām ir ierobežotas fiziskas, sensoras vai garīgas spējas vai kurām ir nepietiekama pieredze un/vai nepietiekamas zināšanas.



Brīdinājums! Strāvas trieciens

Pieslēdzot vadības iekārtu neatbilstoši noteikumiem, ir risks gūt savainojumus un sabojāt iekārtu.

- Pirms vadības ierīces ekspluatācijas uzsākšanas pilnībā izlasiet pievienotās drošības norādes, šajā lietošanas instrukcijā ietvertās drošības norādes, kā arī vadības ierīces rokasgrāmatu un ievērojiet visus drošības pasākumus.
- Pieslēdziet tikai WELLER instrumentus.

Ja ierīce ir bojāta, aktīvie vadi var būt atsegti vai arī aizsargvads var nefunkcionēt.

- Remontu uzticiet „Weller” speciālistiem.
- Ja elektroinstrumenta barošanas kabelis ir bojāts, tas jāaizvieto ar speciāli sagatavotu barošanas kabeli, ko var saņemt klientu dienesta organizācijā.



Brīdinājums! Apdegumu risks

Vadības iekārtas lietošanas laikā ir risks apdezināties ar lodāmuru. Pēc instrumentu izslēgšanas tie ilgāku laiku vēl var būt karsti.

- Laikā, kad lodāmuris netiek izmantots, vienmēr novietojiet to uz drošības paliktņa.
- Vakuumu un karsto gaisu pieslēdziet tikai šim nolūkam paredzētajām pieslēgvietām.
- Nevērsiet karstā gaisa balonu pret cilvēkiem vai degošiem priekšmetiem.



Brīdinājums! Uguns un sprādzienbīstamība! Karstu instrumentu izraisīta ugunsbīstamība

- Laikā, kad lodāmurs netiek izmantots, vienmēr novietojiet to uz drošības paliktņa.
- Nevērsiet karstā gaisa balonu pret cilvēkiem vai degošiem priekšmetiem.
- Ierīču tuvumā nedrīkst atrasties sprādziendroši un degoši priekšmeti.
- Nepārsedziet ierīci.



Brīdinājums! Traumu risks

Transportēšanas laikā ierīce var apgāzties vai arī var nokrist detaļas.

Atbilstoša lietošana

Strāvas padeves ierīce WELLER lodāmuriem. Lietojiet remontiekārtu tikai atbilstoši šajā lietošanas pamācībā norādītajiem mērķiem — lodēšanai un atlodēšanai — šeit norādītajos apstākļos.



Nedrīkst iesūknēt ugunsnedrošas gāzes un šķidrumus.

Ierīci drīkst izmantot tikai ar pareizi ievietotām un šim nolūkam paredzētām filtra kasetnēm.

Nomainiet pilnās filtra kasetnes.

Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās. Sargājiet ierīci no mitruma un tiešiem saules stariem.

Atbilstošas izmantošanas nosacījumi ietver arī šādus nosacījumus:

- lietošanas pamācības ievērošanu;
- visu turpmāk minēto pavaddokumentos iekļauto norāžu ievērošanu;
- negadījumu novēršanu ekspluatācijas vietā atbilstoši valstī pieņemtajām vadlīnijām.

Par patvaļīgi veiktām iekārtas izmaiņām ražotājs neuzņemas atbildību.

Lietotāju grupas

Tā kā pastāv dažāda līmeņa riski un bīstamības potenciāls, atsevišķus darba etapus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti.

Darba etaps	Lietotāju grupas
Noteiktie lodēšanas parametri	Kvalificēts personāls ar tehnisko izglītību
Elektrisko rezerves daļu nomaīņa	Elektrotehnikas speciālists
Noteiktie apkopes intervāli	Darba drošības speciālists
Lietošana Filtra nomaīņa	Neprofesionāļi
Lietošana Filtra nomaīņa Elektrisko rezerves daļu nomaīņa	Personas, kas apgūst tehnisko izglītību, apmācīta speciālista vadībā un uzraudzībā

Iekārtas lietošanas sākšana

Uzmanību!

lappusē. Ņemiet vērā arī informāciju, kas minēta pieslēgto iekārtu lietošanas pamācībās.

Sāciet ierīces ekspluatāciju tā, kā aprakstīts nodaļā „Ekspluatācijas sākšana”.



Pārbaudiet, vai tīkla spriegums saskan ar norādēm uz datu plāksnītes.

Pieslēdziet ierīci pie kontaktligzdas tikai tad, kad tā ir izslēgta.

Pēc iekārtas ieslēgšanas mikroprocesors veic paštestēšanu, īslaicīgi ieslēdzot visus segmentus.

Lodēšana un izlodēšana

Lodējiet atbilstoši pieslēgtā lodāmura lietošanas pamācībai.

Apiešanās ar lodgalvām

- Pirmajā uzkarsēšanas reizē pārklājiet selektīvo un ar alvu pārklājamo lodgalvu ar lodalvu. Tādējādi noņemsiet oksīda kārtiņas un neīrismus, kas uz lodgalvas veidojušies uzglabāšanas laikā.
- Lodēšanas pārtraukumu laikā un pirms lodāmura nolikšanas raugiet, lai lodēšanas uzgalis būtu labi alvots.
- Neizmantojiet pārāk kodīgus plūstamības līdzekļus.
- Vienmēr raugiet, lai lodgalvas būtu pareizi novietotas.
- Izvēlieties iespējami zemāku darba temperatūru.
- Darbam izvēlieties lielāko iespējamo lodgalvas formu.
Pamata nosacījums: aptuveni vienā lielumā ar lodēšanas laukumu.

- Raugiet, lai siltumpārnese no lodgalvas uz lodēšanas vietu notiktu lielā platībā; šim nolūkam rūpīgi pārklājiet lodgalvu ar alvu.
- Ilgāku darba pārtraukumu laikā izslēdziet lodēšanas sistēmu vai arī izmantojiet „Weller” piedāvāto temperatūras samazināšanas funkciju izmantošanas pārtraukumu laikā.
- Pirms lodāmura novietošanas ilgākai uzglabāšanai pārklājiet lodgalvu ar lodalvu.
- Lieciet lodalvu tieši uz lodējamās vietas, nevis uz lodgalvas.
- Lodēšanas uzgaļu maiņai izmantojiet piemērotus darbarīkus.
- Nespiediet lodgalvu ar spēku.

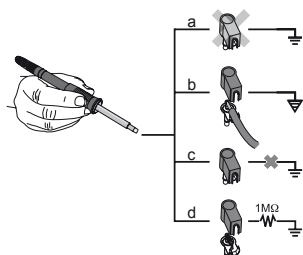
Norāde

Vadības iekārta noregulēta vidējam lodgalvas izmēram. Novirzes var rasties, mainot lodgalvu vai izmantojot citas lodgalvas formas.

Pārslodzes izslēgšana

Lai novērstu stacijas pārslodzi, pārslodzes gadījumā jauda tiek automātiski samazināta.

Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā



Dažādi pāriestatot 3,5 mm pārslēgšanās savienojumu, iespējami četri varianti:

a	iezemēts	bez spraudņa (izsūtīšanas stāvoklis);
b	Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā	ar spraudni, izlīdzinātājevadību vidējā kontaktligzdā;
c	bezpotenciāla	ar spraudni;
d	iezemēts ar drošinātāju	ar spraudni un ielodētu pretestību. Iezemēšana ar izvēlēto pretestības vērtību.

Programmaparatūras atjaunināšana (WR 3M)

Norāde

Vadības ierīce ir aprīkota ar miniatūru USB pieslēgvietu. Lai izmantotu USB pieslēgvietu, jums ir pieejams www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html ar „Weller” programmatūru, ar kuru jūs varat veikt programmatūras atjaunināšanu („Firmware Updater”) savā vadības ierīcē.

Apkope un kopšana



Brīdinājums!

Pirms jebkāda veida apkopes darbu veikšanas iekārtā izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.



Brīdinājums!

Izmantojiet tikai oriģinālās „WELLER” rezerves daļas.



Brīdinājums! Apdegumu risks

- Lodgalvu drīkst nomainīt tikai tad, kad tā ir auksta
- Iesūkšanas sprauslu drīkst nomainīt un tīrīt tikai tad, kad tā ir karsta, izmantojot atbilstīgu instrumentu
- Karstā gaisa sprauslu drīkst nomainīt tikai, izmantojot atbilstīgu instrumentu
- Alvas savākšanas tvertni drīkst tīrīt vai nomainīt tikai tad, kad tā ir auksta

Tīriet vadības paneli ar tīrīšanai piemērotu drāniņu.

Filtera nomaiņa

Regulāri jāpārbauda vakuuma filtri, vai tur nav sakrājušies neīfrumi, un nepieciešamības gadījumā filtri jānomaina.

Brīdinājums!

Ja strādājat bez filtra, iespējams sabojāt vakuuma sūkni.

- Pirms lodēšanas darbu sākšanas pārbaudiet, vai galvenais filtrs ir uzstādīts!

Netīri filtri ir jāutilizē kā īpašie atkritumi. Nomainītas ierīces daļas, filtrus vai nolietotas ierīces utilizējiet saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem nosacījumiem. Izmantojiet piemērotu aizsargaprīkojumu.

Parametru

„Standby” temperatūra (STANDBY)

Izvēlnes izsaukšana ► - 1 -

Pēc „Setback” funkcijas aktivizācijas vai „ECO” taustiņa (WR 2) nospiešanas seko automātisks pazeminājums līdz gaidstāves temperatūrai. Pašreizējā temperatūra mirgo. Displejā parādās „STANDBY”.

„Setback” laiks (SETBACK)

Izvēlnes izsaukšana ► - 1 -

Ja lodāmurs netiek izmantots, temperatūra pēc iestatītā „Setback” laika pazeminās līdz gaidstāves temperatūrai.

Displejā parādās „SETBACK”.

Nospiežot taustiņus „UP/DOWN” vai „ECO” (WR 2), gaidstāves režīms tiek izbeigts.

Atkarībā no instrumenta slēdzis vai slēgpaliktnis deaktivē gaidstāves stāvokli.

Opcija	Apraksts
0 min	Deaktivizēts (rūpnīcas iestatījums)
ON	Pēc lodāmura novietošanas slēgpaliktnis nekavējoties sāk pazemināt temperatūru līdz gaidstāves temperatūrai
1-999 min	„Setback” laiks, iestatījumi ir pielāgojami.

„AUTO-OFF” laiks (automātiskais izslēgšanas laiks)

Izvēlnes izsaukšana ► - 1 -

Ja lodāmurs netiek izmantots, pēc iestatītā „AUTO-OFF” laika tas tiek izslēgts.

„AUTO-OFF” laika atskaite sākas no brīža, kad tiek aktivizēta gaidstāves funkcija. Esošā temperatūra mirgo un kalpo par atlikušā siltuma rādītāju. Displejā parādās „OFF”. Ja temperatūra ir zemāka par 50 °C (122 °F), parādās mirgojoša svītra

Opcija	Apraksts
0 min	Deaktivizēts (rūpnīcas iestatījums)
1-999 min	individuāli iestatāms „AUTO-OFF” laiks.

Temperatūras-nobīde (OFFSET)

Izvēlnes izsaukšana ► - 1 -

Reālo lodgalvas temperatūru, izmantojot temperatūras nobīdi, var iestatīt ar intervālu ± 40 °C (± 72 °F).

Temperatūras logs (WINDOW)

Izvēlnes izsaukšana ► - 1 -


Ņemot vērā iestatīto, nobloķēto temperatūru, izmantojot „WINDOW” funkciju, iespējams iestatīt temperatūras mainīgo režīmu ± 99 °C (± 180 °F). Lai varētu izmantot „WINDOW” funkciju, remontdarbu iekārtai pēc temperatūras loga iestatīšanas jābūt noslēgtai.

Temperatūras mērvienības (°C/°F)

Izvēlnes izsaukšana ► - 1 -

Opcija	Apraksts
°C	pēc Celsija skalas
°F	pēc Fārenheita skalas

Maks. karstā gaisa izmantošanas laiks (HAP On)

 Izvēlnes izsaukšana ▶ - 1 -

Lodāmura „HAP 200” karstā gaisa plūsmai var noteikt 0–60 s ieslēgšanas laiku. Tad iestatītais laiks visiem 3 kanāliem būs vienāds.

Ja rūpnīcas iestatījums ir 0 s (IZSLĒGTS), gaisa plūsma tiek ieslēgta, kad nospiests taustiņš uz karstā gaisa lodāmura vai kā izvēles iespēja pieejamais pedālis.

Opcija	Apraksts
OFF	Laiks nav iestatīts. (rūpnīcas iestatījums)
1-60 s	Iestatījumi ir pielāgojami.

Vakuuma sistēmas palaide (VAC On)

 Izvēlnes izsaukšana ▶ - 1 -

Ieslēgšanās laika aizturi var iestatīt, ja ir jānovērš priekšlaicīga sūkņa ieslēgšanās vai ir jānodrošina noteikts lodēšanas vietas uzsildes laiks

Opcija	Apraksts
0 sec	OFF: vakuuma sistēmas palaišanas funkcija ir izslēgta (rūpnīcas iestatījums)
1-9 sec	ON: vakuuma sistēmas palaišanas laiks iestatāms

Vakuuma sistēmas inerces (VAC Off)

 Izvēlnes izsaukšana ▶ - 1 -

Lai novērstu izlodēšanas lodāmura aizsērēšanu, var iestatīt vakuuma sistēmas inerces laiku.

(rūpnīcas iestatījums 2 s)

Opcija	Apraksts
0 sec	OFF: vakuuma sistēmas palaišanas funkcija ir izslēgta (rūpnīcas iestatījums)
1-5 sec	ON: vakuuma sistēmas palaišanas laiks iestatāms individuāli

bloķēšanas funkcija

 Izvēlnes izsaukšana ▶ - 1 -

Kad ir ieslēgta bloķēšana, lodēšanas stacijā var izmantot vienīgi tālāk minētos taustiņus.

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1·2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ Γ 1·2·3 Γ , Pick Up, AIR

Visus pārējos iestatījumus nav iespējams pāriestatīt līdz atbloķēšanai.

Norāde

Ja izvēlei tiešām nepieciešama tikai viena temperatūras vērtība, vadības taustiņam (noteiktās temperatūras taustiņi) jālestatata vienāda temperatūras vērtība.

Lodēšanas stacijas bloķēšana

Atlasiet izvēlnes punktu. Displejā parādās „OFF”. Mirgo atslēgas simbols.

Iestatiet vēlamo trīsciparu bloķēšanas kodu (no 001 līdz 999), izmantojot taustiņu UP/DOWN (uz augšu/uz leju).

WR 2: Uz 5 sekundēm nospiediet taustiņu Γ 2 Γ .

WR 3M: Uz 5 sekundēm nospiediet taustiņu Γ 3 Γ .

Kods tiek saglabāts.

Parādās atslēgas simbols. Bloķēšana ir aktīva.

Rādījums pāriet uz galveno izvēlni.

Lodēšanas stacijas atbloķēšana:

1. Atlasiet izvēlnes punktu. Displejā parādās „ON”. Parādās atslēgas simbols.

2. Iestatiet trīsciparu bloķēšanas kodu, izmantojot taustiņus UP/DOWN (uz augšu/uz leju).

3. **WR 2:** Nospiediet taustiņu Γ 2 Γ .

WR 3M: Nospiediet taustiņu Γ 3 Γ .

4. Iekārta ir atbloķēta. Rādījums pāriet uz galveno izvēlni.

Vai esat aizmirsis kodu?

Vērsieties mūsu klientu apkalpošanas centrā:
technical-service@weller-tools.com

Manometra robežvērtība (LEVEL)

Izvēlnes izsaukšana ► - 2 -

Izmantojot šo funkciju, ir iespējams definēt atlodēšanas instrumenta apkopes intervālu. Šajā gadījumā tiek noteikta mbar vērtība, kādā elektriskais manometrs aizsērējušas iesūkšanas sistēmas dēļ aktivizē brīdinājuma paziņojumu (vakuumsūkņa LED pārslēdzas no zaļas krāsas uz sarkanu). Iestatītā vērtība ir atkarīga no izmantotajām iesūkšanas sprauslām.

Iestatāms -400 mbar līdz -800 mbar

rūpnīcas iestatījums -600 mbar

1. Sistēmai (galvām un filtram) jābūt brīvai.

- Izvēlnē atlasiet izvēlnes punktu „Manometra robežvērtība”.
- Iestatiet „Manometra robežvērtības” spiediena vērtību, izmantojot taustiņu UP (uz augšu) vai DOWN (uz leju). Regulēšanas kontroles LED diode nemitīgi pārslēdzas no sarkanas krāsas uz zaļu un atpakaļ. Ar taustiņu UP (uz augšu) palieliniet zemspiedienu par 50 līdz 80 mbar, saspiediet vakuuma šļūteni un pārbaudiet, vai kontrollampīņa pārslēdzas no zaļas uz sarkanu.

Stacijas identifikācija (Remote ID)

Izvēlnes izsaukšana ► - 2 -

WR 3M

Lai staciju varētu vienozīmīgi identificēt USB portā, katrai stacijai iespējams piešķirt identifikācijas kodu (Remote ID).

Opcija	Apraksts
0-999	Iestatījumi ir pielāgojami.

Kalibrēšana (Factory Calibration Check FCC)

Izvēlnes izsaukšana ► - 2 -

Ar FCC funkciju var pārbaudīt remontiekārtas temperatūras precizitāti un novērst iespējamās novirzes. Tādēļ lodgalvas temperatūra jāmēra ar ārējo temperatūras mērīšanas ierīci un lodāmumam pievienoto temperatūras mērgalvu. Pirms kalibrēšanas jāizvēlas atbilstošais kanāls.

- Ievietojiet ārējās temperatūras mērīšanas ierīces devēju (0,5 mm) temperatūras mērījumu smailē.
- Izvēlnē atlasiet FCC.
- a) Nospiediet taustiņu „DOWN”. -> Tiek izvēlēts kalibrēšanas punkts 100 °C/210 °F.
b) Nospiediet taustiņu „UP”. -> Tiek izvēlēts kalibrēšanas punkts 450 °C/840 °F.
Tagad lodēšanas uzgalis tiek uzkaršēts. Regulēšanas kontrole sāk mirgot, tiklīdz temperatūra ir nemainīga.
- Salīdziniet mērierīces temperatūras rādījumu ar rādījumu displejā.
- WR 2:** Lai apstiprinātu koriģēto vērtību, nospiediet taustiņu Γ 1-2 Γ („Set”).
WR 3M: Lai apstiprinātu koriģēto vērtību, nospiediet taustiņu Γ 1-2 3 Γ („Set”).
Temperatūras novirze ir atiestatīta uz 0.
Kalibrēšana 100 °C/210 °F/450 °C/840 °F temperatūrā tagad ir pabeigta.

- Ar taustiņu „UP” vai „DOWN” iestatiet remontiekārtā ārējās mērierīces un stacijas uzrādīto temperatūru starpību.
Maksimālais iespējamais temperatūras izlīdzinājums ± 40 °C (± 70 °F).
WR 2: Nospiediet taustiņu Γ 2 Γ , lai izietu no izvēlnes („EXIT”).
WR 3M: Nospiediet taustiņu Γ 3 Γ , lai izietu no izvēlnes („EXIT”).
- WR 2:** Ar taustiņu Γ 2 Γ izejiet no 2. izvēlnes.
WR 3M: Ar taustiņu Γ 3 Γ izejiet no 2. izvēlnes.

Atiestatīt kalibrēšanu uz rūpnīcas iestatījumiem

- Izvēlnē atlasiet FCC.
- WR 2:** Turiet nospiestu taustiņu Γ 2 Γ .
WR 3M: Turiet nospiestu taustiņu Γ 3 Γ .
- Pēc tam vienlaicīgi nospiediet taustiņus „UP” un „DOWN”. Displejā parādās „FSE” („Factory Setting Enabled”).
Tagad remontiekārtas kalibrēšana ir atiestatīta uz rūpnīcas iestatījumiem.

Aktivizācija / Īpašā taustiņa deaktivizācija (SP Button)

 Izvēlnes izsaukšana ► - 2 -

WR 2

Kad ir aktivizēts īpašais taustiņš, ar to var ātri pāriet uz 1. izvēlni. Izejot no izvēlnes ar īpašo taustiņu, tiek saglabāta pēdējā izvēlēta funkcija.

Opcija	Apraksts
OFF	Deaktivizēts (rūpnīcas iestatījums)
ON	Īpašais taustiņš aktivizēts

Aktivizācija / „ECO” taustiņa („ECO”) deaktivizācija (ECO)

 Izvēlnes izsaukšana ► - 2 -

WR 2

Pēc „ECO” taustiņa aktivizēšanas ar to iespējams ieslēgt gaidstāves režīmu visos kanālos. Iedegas zaļā gaismas diode, un kanālu temperatūra tiek samazināta līdz iestatītajai gaidstāves temperatūrai. Ja izmantojat slēgpaliktni, izņemot no tā instrumentu, funkcija tiek atslēgta.

Opcija	Apraksts
OFF	Deaktivizēts (rūpnīcas iestatījums)
ON	„ECO” taustiņš aktivizēts

taustiņu bloķēšana HAP 200 (HAP LOC)

 Izvēlnes izsaukšana ► - 2 -

WR 3M

Šādi var mainīt rūpnīcā iestatītās lodāmura „HAP 200” taustiņu funkcijas.

Nospiežot taustiņu, lodāmurs „HAP 200” tiek ieslēgts; nospiežot taustiņu vēlreiz, lodāmurs tiek izslēgts.

Opcija	Apraksts
OFF	Deaktivizēts (rūpnīcas iestatījums)
ON	„HAP LOC” (taustiņu blokators) aktivizēts

regulēšanas īpašības

 Izvēlnes izsaukšana ► - 2 -

Funkcija nosaka lodēšanas instrumenta uzsildīšanas īpašības, kuru ietekmē tiks sasniegta iestatītā instrumenta temperatūra.

Opcija	Apraksts
LO	lēna uzsilde
HI	tra uzsilde

Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem (FSE)

1. izvēlnē atlasiet „FSE”.

WR 2: Turiet nospiestu taustiņu Γ 2 Γ .

1. Atveriet ģpašo funkciju izvēlni „1” (uz 2 sek. vienlaicīgi nospiežot taustiņus „UP” un „DOWN”)

2. Turiet nospiestu taustiņu Γ 2 Γ .

3. Pēc tam vienlaicīgi nospiediet taustiņus „UP” un „DOWN”. Displejā parādās „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Tagad remontiekārtas iestatījumi ir atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem.

Regulējamo vērtību atiestate uz rūpnīcas iestatījumiem

1. Atveriet ģpašo funkciju izvēlni „2” (uz 4 sek. vienlaicīgi nospiežot taustiņus „UP” un „DOWN”)

2. Atlasiet izvēlnes punktu „FCC”.

2. Turiet nospiestu taustiņu Γ 2 Γ .

4. Pēc tam vienlaicīgi nospiediet taustiņus „UP” un „DOWN”. Displejā parādās „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Tagad remontiekārtas iestatījumi ir atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem.

WR 3M: Turiet nospiestu taustiņu Γ 3 Γ .

1. Atveriet ģpašo funkciju izvēlni „1” (uz 2 sek. vienlaicīgi nospiežot taustiņus „UP” un „DOWN”)

2. Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu Γ 3 Γ .

3. Pēc tam vienlaicīgi nospiediet taustiņus „UP” un „DOWN”. Displejā parādās „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Tagad remontiekārtas iestatījumi ir atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem.

Regulējamo vērtību atiestate uz rūpnīcas iestatījumiem

1. Atveriet ģpašo funkciju izvēlni „2” (uz 4 sek. vienlaicīgi nospiežot taustiņus „UP” un „DOWN”)

2. Atlasiet izvēlnes punktu „FCC”.

2. Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu Γ 3 Γ .

4. Pēc tam vienlaicīgi nospiediet taustiņus „UP” un „DOWN”. Displejā parādās „FSE”. (Factory Setting Enabled).

Tagad remontiekārtas iestatījumi ir atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem.

Tehniskie dati

Remontiekārta	WR 3M	WR 2
Izmēri Pl x G x A (mm)	273 x 235 x 102	
Izmēri Pl x G x A (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Tīkla spriegums	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Jauda Barošanas patēriņš	400 W	300 W
Aizsargklase	I, antistatisks korpuss III, Lodēšanas instruments	
Drošinātājs	Pārstrāvas palaidējs 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Temperatūras (Atkarībā no instrumenta) °C	50 - 450 (550) 150 - 850 (999)	
Temperatūras (Atkarībā no instrumenta) °F		
Temperatūras precizitāte °C	± 9	
Temperatūras precizitāte °F	± 17	
Temperatūras precizitāte Karsts gaiss °C	± 30	
Temperatūras precizitāte Karsts gaiss °F	± 54	
Temperatūras stabilitāte °C	± 2	
Temperatūras stabilitāte °F	± 4	
Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā	Ar 3,5 mm pārslēgšanās savienojumu ierīces aizmugurē. (Piegādes stāvoklis – iezemēts, spraudnis nav iesprausts)	
Displejs	LCD	
USB pieslēgvietā	Vadības ierīce ir aprīkota ar USB pieslēgvietu programmaparatūras atjaunināšanai, parametru iestatīšanai un monitoringam.	-
Sūknis (Eksploatācija ar pārtraukumiem (30/30) s)	Maks. zemspiediens 0,7 bar Maks. padeves daudzums 18 l/min Maks. karstais gaiss 15 l/min	
Papildu vakuumsūknis	Maks. zemspiediens 0,5 bar Maks. padeves daudzums 1,7 l/min	-

Paziņojumi par traucējumiem un traucējumu novēršana

Paziņojums/pazīme	Iespējamais iemesls	Veicamā darbība
Rādītjums „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instruments nav atpazīts ■ Instruments bojāts 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pārbaudiet instrumenta pieslēgumu iekārtai ■ Pārbaudiet pieslēgto instrumentu
Nedarbojas displejs (displejs izslēgts)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nav strāvas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ieslēdziet elektriskās barošanas slēdzi ■ Pārbaudiet spriegumu ■ Pārbaudiet iekārtas drošinātājus
Izlodēšanas ierīcē nav vakuuma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuuma sistēma nav pievienota ■ Aizsērējusi izlodēšanas sprausla ■ Bojāts sūknis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pievienojiet vakuuma cauruli pieslēgumam ■ Izlodēšanas sprauslas apkopi ar tīrīšanas instrumentu
Izlodēšanas ierīcē nav vakuuma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Izlodēšanas ierīces filtra patrona ir pilna ■ Galvenais filtrs ir pilns 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nomainiet izlodēšanas ierīces filtra patronu ■ Nomainiet lodēšanas ierīces galvenā filtra ieliktni
Karstā gaisa lodājumam nav gaisa padeves.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nav pievienota gaisa padeves šļūtene. ■ Galvenais filtrs ir pilns 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pievienojiet vai pārbaudiet gaisa šļūteni ■ Nomainiet lodēšanas stacijas galvenā filtra ieliktni

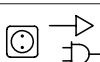
Simboli



Uzmanību!



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu!



Pirms jebkādam darbībām ar ierīci vienmēr izvelciet spraudni no kontaktligzdas.



ESD atbilstīga konstrukcija un ESD atbilstīga darba vieta.



Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā



CE marķējums



Drošinātājs



Drošības transformators



Lodēšana



Atlodēšana



Karsts gaiss



Utilizācija

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atbilstošā pārstrādei videi draudzīgā veidā.

Nomainītās ierīces daļas, filtrus vai nolietotās ierīces utilizējiet saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem nosacījumiem.

Oriģinālā atbilstības deklarācija

Remontiekārta **WR 2, WR 3M**

Mēs deklarējam, ka norādītie produkti atbilst tālāk uzskaitīto regulu noteikumiem.

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Piemērotie saskaņotie standarti:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

CE Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald
Izpilddirektors



T. Fischer
Tehniskais direktors

Pilnvarots izstrādāt tehnisko dokumentāciju.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Garantija

Pircēja prasības kompensēt iekārtas nepilnības ir spēkā gadu pēc iekārtas piegādes. Tas neattiecas uz pircēja pretpasībām atbilstoši Vācijas Civilkodeksa 478.– 479. § nosacījumiem.

Saskaņā ar sniegto garantiju mēs esam atbildīgi tikai tad, ja lietošanas vai glabāšanas garantija ir norādīta rakstiski un tekstā lietots jēdziens „Garantija”.

Garantija zaudē spēku, ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši norādījumiem un nekvalificētas personas veic ierīces izmaiņas.

Paturam tiesības veikt tehniskās izmaiņas!

Informāciju skatiet vietnē
www.weller-tools.com.

Jūsų saugumui

Dėkojame, kad įsigijote šį prietaisą ir parodėte, jog mumis pasitikite.

Gaminant buvo laikomasi griežčiausių kokybės reikalavimų, kurie užtikrina nepriekaištingą prietaiso veikimą.



Prieš pradėdami eksploatuoti ir dirbti su prietaisu, perskaitykite visą instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus.

Instrukciją laikykite visiems naudotojams pasiekiamoje vietoje.

Šioje instrukcijoje pateikiama svarbios informacijos, kaip saugiai ir tinkamai pradėti eksploatuoti prietaisą, kaip atlikti valdymo, techninės priežiūros darbus ir patiems pašalinti paprastas triktis.

Prietaisas buvo pagamintas, atsižvelgiant į esamą technikos lygį ir pripažintas saugos technikos taisyklės.

Vis dėlto gali kilti pavojus žmonėms ir turtui, jei nesilaikysite pridedamoje brošiūroje esančių saugos nurodymų ir neatsižvelgsite į šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus.

Saugos taisyklės

Dėl saugumo priežasčių šiuo įrankiu draudžiama naudotis vaikams ir jaunuoliams iki 16 metų bei asmenims, kurie neperskaitė šios instrukcijos. Vaikus reikėtų prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie su prietaisu nežaidžia.

Šis įrankis nėra skirtas tam, kad jį naudotų asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais arba protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir (arba) žinių.



Įspėjimas! Srovės smūgis

Netinkamai prijungus valdymo įtaisą kyla pavojus susižeisti dėl elektros šoko ir gali būti pažeistas prietaisas.

- Prieš pradėdami naudoti valdymo prietaisą atidžiai perskaitykite visus pridedamus saugos nurodymus, šioje eksploatavimo instrukcijoje pateikiamus saugos nurodymus ir valdymo prietaiso instrukciją, atkreipkite dėmesį į nurodytas saugos priemones.
- Prijunkite tik WELLER įrankius.

Jei prietaisas sugedęs, gali būti išsikišę laidai, kuriais teka srovė, arba neveikti apsauginis laidas.

- Remontuoti gali tik „Weller“ išmokyti asmenys.
- Jei pažeistas elektrinio įrankio prijungimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu prijungimo laidu, kurį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.



Įspėjimas! Pavojus nudegti

Eksploatuojant valdymo įtaisą kyla pavojus nusideginti prisilietus prie litavimo įrankio. Įrankiai po išjungimo dar ilgokai gali būti karšti.

- Kai litavimo įrankio nenaudojate būtinai įdėkite į komplekte esantį apsauginį dėklą.
- Vakuumą ir karštą orą prijunkite tik prie tam numatytų jungčių.
- Karšto oro lituoklio nenukreipkite į žmones ar degius daiktus.



Įspėjimas! Gaisro ir sprogimo pavojus! Dėl karštų įrankių kyla gaisro pavojus

- Kai litavimo įrankio nenaudojate būtinai įdėkite į komplekte esantį apsauginį dėklą.
- Karšto oro litoaklio nenukreipkite į žmones ar degius daiktus.
- Sprogius ir degius daiktus laikykite atokiai.
- Neuždenkite įrankio.



Įspėjimas! Pavojus susižeisti

Transportuojamas prietaisas ar jo dalys gali nukristi.

Naudojimas pagal paskirtį

WELLER litavimo įrankių aprūpinimo blokas. Remonto stotį naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytiems tikslams, t. y. lituoti ir prilituotiems elementams išmontuoti pagal čia nustatytas sąlygas.



Draudžiama siurbti degias dujas ir skysčius.

Įrankį galima naudoti tik su tinkamai įstatytais ir tam skirtais filtro įdėklais. Naudokite pilnus filtro įdėklus.

Įrankį naudokite tik vidaus patalpose. Saugokite nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

Naudojimui pagal paskirtį taip pat priskiriama

- šios instrukcijos laikymasis,
- visų kitų papildomų dokumentų laikymasis,
- šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų darbo vietoje prevencijos taisyklių laikymasis.

Už savavališkus prietaiso pakeitimus gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Naudotojų grupės

Tam tikrus darbo etapus gali atlikti tik išmokyti specialistai, nes atliekant darbus rizika ir pavojaus potencialas yra skirtingi.

Darbo etapas	Naudotojų grupės
Litavimo parametrų nurodymas	Techninį išsilavinimą turintis kvalifikuotas personalas
Elektrinių atsarginių dalių keitimas	Kvalifikuoti elektrikai
Techninės priežiūros intervalų nurodymas	Už saugą atsakingi specialistai
Valdymas Filtrų keitimas	Samdiniai
Valdymas Filtrų keitimas Elektrinių atsarginių dalių keitimas	Besimokantieji techniniam išsilavinimui gauti, instruktuojami ir prižiūrimi išsilavinimą turinčio specialisto

Prietaiso paruošimas eksploatuoti

Dėmesio!

Laikykites atitinkamų prijungtų prietaisų naudojimo instrukcijų.

Prietaisą eksploatuokite, kaip aprašyta skyriuje „Eksploatavimo pradžia“.



Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka specifikacijų lentelėje pateiktus duomenis.

Prie kištukinio lizdo prijunkite tik išjungtą prietaisą. Įjungus prietaisą mikroprocesorius atlieka funkcijų patikrą, per kurią trumpam įjungiami visi segmentai.

Litavimas ir išlitavimas

Litavimo darbus atlikite pagal Jūsų prijungto litavimo įrankio naudojimo instrukciją.

Litavimo antgalių naudojimas

- Pirmą kartą įkaitinę parinktą alavuotą litavimo antgalį padenkite lydmetaliu. Taip nuo litavimo antgalio bus pašalintas laikant susidaręs oksido sluoksnis ir nešvarumai.
- Per pertraukas tarp litavimų ir padėdami lituoklį patikrinkite, ar ant litavimo antgalio yra pakankamas alavo sluoksnis.
- Nenaudokite jokių agresyvių tirpiklių.
- Visada patikrinkite, ar tvirtai įstatėte litavimo antgalį.
- Nustatykite kiek galima žemesnę darbinę temperatūrą.
- Lituojamai medžiagai parinkite didžiausią galimą litavimo antgalį.
Pagrindinė taisyklė: antgalis turi būti maždaug tokio pat dydžio, kaip litavimo paviršius.

- Litavimo antgalį padenkite dideliu alavo sluoksniu, kad litavimo antgalis perduotų didelį šilumos kiekį litavimo vietai.
- Jei pertraukos tarp litavimų yra labai ilgos, išjunkite litavimo sistemą arba kai nenaudojate įjunkite „Weller“ temperatūros sumažinimo funkciją.
- Jei lituoklio ilgai nenaudosite, antgalį padenkite lydmetaliu.
- Lydmetalį dėkite ant lydymo vietos, o ne ant litavimo antgalio.
- Litavimo antgalius keiskite tik jiems skirtu įrankiu.
- Litavimo antgalio nespauskite per stipriai.

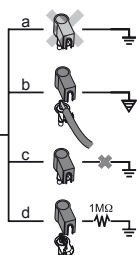
Pastaba

Valdymo įtaisai buvo nustatyti vidutiniam lituoklio antgalių dydžiui. Keičiant arba naudojant kitas antgalių formas galimi nuokrypiai.

Išjungimas dėl perkrovos

Perkrovos metu galia automatiškai sumažinama tam, kad būtų išvengta tinklo mazgo perkrovos.

Potencialo išlyginimo įvorė



Skirtingai jungiant prie 3,5 mm lizdo, galimi 4 variantai:

a	Nuolatinis įžeminimas	be kištuko (gamyklinė komplektacija).
b	Potencialo išlyginimo įvorė	su kištuku, išlyginamasis laidas prie vidurinio kontakto.
c	Be potencialo	su kištuku
d	Nenuolatinis įžeminimas	su kištuku ir prilituotu varžu. Įžeminimas per pasirinktą varžą.

Įmonės įrangos atnaujinimas (WR 3M)

Pastaba

Valdymo įtaisas turi Mini USB sąsają. USB sąsajos naudojimui Weller programinė įranga Jums pateikiama www.weller.de/de/Weller-Download-Center-Software-Updates.html diske, kuriuo galite atlikti savo valdymo įtaiso programinės įrangos atnaujinimą („Mikroprograminės apsaugos atnaujinimas“).

Įprastinė ir techninė priežiūra



Įspėjimas!

Prieš atlikdami bet kokius darbus prietaise ištraukite iš lizdo kištuką.



Įspėjimas!

Naudokite tik originalias WELLER atsargines dalis.



Įspėjimas! Pavojus nudegti

- Litavimo įrankio antgalį keiskite tik šaltą
- Naudodami tinkamus įrankius, keiskite ir valykite tik karštus siurbimo purkštukus.
- Karšto oro purkštukus keiskite tik su tinkamais įrankiais
- Alavo surinkimo indą valykite arba keiskite tik šaltą

Nešvarų valdymo skydelį valykite tinkama valymo šluoste.

Filtrų keitimas

Reguliariai tikrinkite vakuumo filtrą, ar neužterštas ir, jei reikia pakeiskite nauju.

Įspėjimas!

Jei bus dirbama be filtro, vakuuminis siurblys bus sugadintas.

- Prieš pradėdami litavimo darbus, patikrinkite, ar įdėtas pagrindinis filtras!

Užterštus filtrus reikia utilizuoti kaip specialias atliekas.

Pakeistas prietaiso dalis, filtrus arba prietaisus utilizuokite pagal šalyje galiojančius potvarkius. Naudokite tinkamas apsaugines priemones.

Parametru

Budėjimo režimo temperatūra (STANDBY)

 Meniu iškvietia ► - 1 -

Suaktyvinus Setback funkciją arba paspaudus ECO mygtuką (WR 2), automatiškai nuleidžiama iki Standby temperatūros. Esama temperatūra rodoma mirksinti. Ekране rodoma „STANDBY“.

Setback laikas (SETBACK)

 Meniu iškvietia ► - 1 -

Jei nenaudojamas litavimo įrankis, praėjus nustatytam Setback laikui, temperatūra nukrenta iki Standby temperatūros.

Ekране rodoma „SETBACK“.

Paspaudus mygtukus „UP / DOWN“ (Aukštyn / žemyn) arba ECO (WR 2) parengties būseną išjungžiama.

Atsižvelgiant į įrankį, pirštinius jungiklius arba dėtuveje esančius jungiklius išaktyvina Standby būseną.

Parinktis	Aprašymas
0 min	Išaktyvinta (gamyklinis nuostatas)
ON	Naudojant apsauginį dėklą, į jį įdėjus lituoklį, temperatūra iš karto sumažinama iki parengties temperatūros.
1-999 min	Setback laikas, nustatoma pagal poreikius

AUT. IŠJ. laikas (automatinio išjungimo laikas)

 Meniu iškvietia ► - 1 -

Jei nenaudojamas litavimo įrankis, praėjus AUTO-OFF laikui, litavimo įrankis atjungiamas.

AUTO-OFF laikas pradedamas, kai tik suaktyvinama Standby funkcija. Tikroji temperatūra mirksi, ir rodoma likutinė šiluma. Ekране pasirodo „OFF“.

Jei temperatūra nesiekia 50 °C (122 °F), pasirodo mirksintis brūkšnelis.

Parinktis	Aprašymas
0 min	Išaktyvinta (gamyklinis nuostatas)
1-999 min	AUT. IŠJ. laikas, nustatomas individualiai.

Temperatūros-Nuokrypis (OFFSET)

 Meniu iškvietia ► - 1 -

Faktinę lituoklio antgalio temperatūrą galima priderinti įvedant temperatūros nuokrypį ± 40 °C (± 72 °F).

Temperatūros langas (WINDOW)

 Meniu iškvietia ► - 1 -

Nustatytai ir užrakintai temperatūrai su WINDOW funkcija galima nustatyti temperatūros diapazoną ± 99 °C (± 180 °F). Remonto įtaisas turi būti užrakintas nustačius temperatūros diapazoną tam, kad galėtumėte naudoti WINDOW funkciją.

Temperatūros vienetai (°C/°F)

 Meniu iškvietia ► - 1 -

Parinktis	Aprašymas
°C	Laipsniai pagal Celsijų
°F	Laipsniai pagal Farenheitą

Maks. karšto oro naudojimo trukmė (HAP On)

Menui iškvietta ► - 1 -

HAP 200 karšto oro srauto jungimo laiką galima riboti pakopomis nuo 0 iki 60 sek. Nustatytas laikas visiems 3 kanalams yra vienodas.

Gamyklinis nuostatas yra 0 sek. („OFF“), t. y. oro srautas aktyvinamas tol, kol spaudžiamas karšto oro stūmoklio mygtukas arba pasirenkamai naudojamas kojinis jungiklis.

Parinktis	Aprašymas
OFF	trukmė neapibrėžta (gamyklinis nuostatas)
1-60 s	nustatoma pagal poreikius

Pirminės eigos vakuumas (VAC On)

Menui iškvietta ► - 1 -

Kad siurblys neįsijungtų anksčiau arba kad būtų užtikrintas litavimo vietos išankstinio pašildymo laikas, galima nustatyti jungimo delną.

Parinktis	Aprašymas
0 sec	OFF: pirminės eigos vakuumo funkcija išjungta (gamyklinis nuostatas)
1-9 sec	ON: pirminės eigos vakuumo laikas nustatomas

Tuščios eigos vakuumas (VAC Off)

Menui iškvietta ► - 1 -

Kad neužsikimštų išlitavimo kolba, galima nustatyti tuščiosios eigos vakuumo laiką.

(gamyklinis nuostatas 2 s)

Parinktis	Aprašymas
0 sec	OFF: tuščiosios eigos vakuumo funkcija išjungta (gamyklinis nuostatas)
1-5 sec	ON: tuščiosios eigos vakuumo laikas nustatomas individualiai

Užrakinimo funkcija

Menui iškvietta ► - 1 -

Ijungus blokuotę, dar galima valdyti toliau nurodytus litavimo stotelės mygtukus:

WR 2: \uparrow 1 \uparrow , \uparrow 1·2 \uparrow , \uparrow 2 \uparrow , ECO, AIR

WR 3M: \uparrow 1 \uparrow , \uparrow 2 \uparrow , \uparrow 3 \uparrow , \uparrow 1·2·3 \uparrow , Pick Up, AIR

Visų kitų nustatymų neįmanoma keisti, kol stotelė nebus atrakinta.

Pastaba

Jei pasirinkti būtų pateikta tik viena temperatūros vertė, valdymo mygtukus (fiksotosios temperatūros mygtukai) reikia nustatyti ties vienoda temperatūros verte.

Litavimo stotelės užrakinimas

Perjunkite meniu punktą. Ekrane parodomas „OFF“. Mirksi raktų simbolis.

Nustatyti pageidaujamą trijų skaičių blokavimo kodą (tarp 001-999) mygtuku UP / DOWN.

WR 2: Mygtuką \uparrow 2 \uparrow spauskite 5 sekundes.

WR 3M: Mygtuką \uparrow 3 \uparrow spauskite 5 sekundes.

Kodas išsaugomas.

Rodomas raktų simbolis. Užraktas yra aktyvus. Ekrane parodomas pagrindinis meniu.

Litavimo stotelės atrakinimas

1. Perjunkite meniu punktą. Ekrane parodomas „ON“. Rodomas raktų simbolis.
2. Trijų skaičių blokavimo kodą nustatyti UP / DOWN mygtukais.
3. **WR 2:** Paspauskite mygtuką \uparrow 2 \uparrow .
WR 3M: Paspauskite mygtuką \uparrow 3 \uparrow .
4. Dabar stotelė atrakinta. Ekrane parodomas pagrindinis meniu.

Pamiršote kodą?

Kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą: technical-service@weller-tools.com.

Manometro slenkstis (LEVEL)

☰ Meniu iškvietimas ▶ - 2 -

Su šia funkcija galima apibrėžti išlitavimo įrankio techninės priežiūros intervalą. Vertė čia nustatoma mbar, dėl kurios elektrinis manometras esant užterštai siurbimo sistemai skleidžia įspėjimą pranešimą (vakuuminio siurblio LED persijungia iš žalios į raudoną). Nustatyta vertė priklauso nuo naudojamų siurbimo purkštukų.

Nustatomas -400 mbar iki -800 mbar
gamyklinis nuostatas -600 mbar

1. Sistema (antgaliai ir filtrai) turi būti laisva.

2. Meniu pasirinkti meniu punktą „Manometro slenkstis“.
3. „Manometro slenkstis“ – su mygtuku UP arba DOWN nustatyti slėgio vertę. LED reguliavimo kontrolė perjungia iš raudonos į žalią ir atvirkščiai. Su mygtuku UP žemutinį slėgį padidinti nuo 50 iki 80 mbar, suspausti vakuumo žarną ir kontroliuoti, ar kontrolinės lemputės persijungs iš žalios į raudoną.

Stotelės identifikacijos numeris (Remote ID)

☰ Meniu iškvietimas ▶ - 2 -

WR 3M

Kiekvienai stotelei galima priskirti stotelės identifikacijos numerį (Remote ID), kad jas būtų galima vienareikšmiškai identifikuoti per USB sąsają.

Parinktis	Aprašymas
0-999	nustatoma pagal poreikius

Kalibravimas (Factory Calibration Check FCC)

☰ Meniu iškvietimas ▶ - 2 -

Su FCC funkcija galite patikrinti litavimo stotelės temperatūros tikslumą ir pašalinti galimus nuokrypius. Tuo tikslu lituoklio antgalio temperatūrą reikia išmatuoti išoriniu temperatūros matavimo prietaisu ir litavimo įrankiui priskirtu temperatūros matavimo antgaliu. Prieš kalibravimą reikia įjungti atitinkamą kanalą.

1. Išorinio temperatūros matavimo prietaiso jutiklį (0,5 mm) įstumkite į temperatūros matavimo antgalį.
2. Parinkite 2 meniu punktą FCC.
3. a) Paspauskite mygtuką DOWN. -> Parenkamas kalibravimo taškas 100 °C / 210 °F.
b) Paspauskite mygtuką UP. -> Parenkamas kalibravimo taškas 450 °C / 840 °F.
Litavimo antgalis pradeda kaiti. Regulavimo kontrolės indikatoriai ima mirksėti, kai temperatūra tampa pastovi.
4. Matavimo prietaiso rodomą temperatūrą palyginkite su ekrano rodomenu.
5. **WR 2:** Spauskite mygtuką \uparrow 1-2 \downarrow (Set), kad patvirtintumėte pakeistą reikšmę.
WR 3M: Spauskite mygtuką \uparrow 1-2-3 \downarrow (Set), kad patvirtintumėte pakeistą reikšmę.
Dabar temperatūros nuokrypis atstatytas į 0.
Kalibravimas esant 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F baigtas.

6. Mygtuku UP arba DOWN remonto stotelėje nustatykite skirtumą tarp išorinio matavimo prietaiso parodytos vertės ir stotelės parodytos vertės.
Didžiausias galimas temperatūros išlyginimas ± 40 °C (± 70 °F).
WR 2: Spauskite mygtuką \uparrow 2 \downarrow , kad išeitumėte iš meniu punkto (EXIT).
WR 3M: Spauskite mygtuką \uparrow 3 \downarrow kad išeitumėte iš meniu punkto (EXIT).
7. **WR 2:** Mygtuku \uparrow 2 \downarrow išseikite iš 2 meniu.
WR 3M: Mygtuku \uparrow 2 \downarrow išseikite iš 3 meniu.

Kalibravimo gamyklinių nuostatų atstatymas

1. Parinkite 2 meniu punktą FCC.
2. **WR 2:** Nuspauskite mygtuką \uparrow 2 \downarrow ir laikykite.
WR 3M: Nuspauskite mygtuką \uparrow 3 \downarrow ir laikykite.
3. Tada kartu spauskite mygtukus UP ir DOWN. Ekrane pasirodo „FSE“ (angl. „Factory Setting Enabled“).
Litavimo stotelės kalibravimas atstatytas į gamyklinį.

Parametru

Aktyvinimas / Specialiojo mygtuko išaktyvinimas (SP Button) Meniu iškvietia ► - 2 -

WR 2

Aktyvius specialųjį mygtuką, greitai galima perjungti 1 meniu. Paskutinį kartą parinkta funkcija išjungiant išsaugoma paspaudus specialųjį mygtuką.

Parinktis	Aprašymas
OFF	Išaktyvinta (gamyklinis nuostatas)
ON	Specialusis mygtukas aktyvintas

Aktyvinimas / ECO mygtuko (ECO) išaktyvinimas (ECO) Meniu iškvietia ► - 2 -

WR 2

Aktyvius ECO mygtuką, juo visiems kanalams galima perjungti parengties režimą. Šviečia žalias šviesos diodas ir kanalams nustatoma parengties temperatūra. Naudojant apsauginį dėklą, funkcija atkuriamą, kai įrankis išimamas iš dėklo.

Parinktis	Aprašymas
OFF	Išaktyvinta (gamyklinis nuostatas)
ON	ECO mygtukas aktyvintas

Mygtukų užrakinimas HAP 200 (HAP LOC) Meniu iškvietia ► - 2 -

WR 3M

Parinkus šią funkciją galima pakeisti gamykloje nustatyta HAP 200 stūmoklių mygtukų veikimą. HAP 200 įjungiamas vieną kartą paspaudus mygtuką ir išjungiamas antrą kartą paspaudus mygtuką.

Parinktis	Aprašymas
OFF	Išaktyvinta (gamyklinis nuostatas)
ON	HAP LOC suaktyvinta

Reguliavimas Meniu iškvietia ► - 2 -

Nuo funkcijos priklauso litavimo įrankio įkaitimas, kol bus pasiekta nustatyta įrankio temperatūra.

Parinktis	Aprašymas
LO	lėtas įkaitinimas
HI	greitas įkaitinimas

Gamyklinių nustatymų atstatymas (FSE)

1 meniu pasirinkite meniu punktą FSE.

WR 2: Nuspauskite mygtuką Γ 2 Υ ir laikykite.

1. Atidarykite specialios funkcijos meniu „1“ (mygtuką UP & DOWN vienu metu spauskite 2 sek.)
2. Nuspauskite mygtuką Γ 2 Υ ir laikykite.
3. Tada kartu spauskite mygtukus UP ir DOWN. Ekrane pasirodo „FSE“. (Factory Setting Enabled).
Litavimo stotelės nuostatai atstatyti į gamyklinius.

Kalibravimo reikšmių atkūrimas į gamyklinius nustatymus

1. Atidarykite specialios funkcijos meniu „2“ (mygtuką UP & DOWN vienu metu spauskite 4 sek.)
2. Pasirinkite meniu punktą „FCC“.
2. Nuspauskite mygtuką Γ 2 Υ ir laikykite.
4. Tada kartu spauskite mygtukus UP ir DOWN. Ekrane pasirodo „FSE“. (Factory Setting Enabled).
Litavimo stotelės nuostatai atstatyti į gamyklinius.

WR 3M: Nuspauskite mygtuką Γ 3 Υ ir laikykite.

1. Atidarykite specialios funkcijos meniu „1“ (mygtuką UP & DOWN vienu metu spauskite 2 sek.)
2. Spauskite mygtuką Γ 3 Υ ir laikykite paspausta.
3. Tada kartu spauskite mygtukus UP ir DOWN. Ekrane pasirodo „FSE“. (Factory Setting Enabled).
Litavimo stotelės nuostatai atstatyti į gamyklinius.

Kalibravimo reikšmių atkūrimas į gamyklinius nustatymus

1. Atidarykite specialios funkcijos meniu „2“ (mygtuką UP & DOWN vienu metu spauskite 4 sek.)
2. Pasirinkite meniu punktą „FCC“.
2. Spauskite mygtuką Γ 3 Υ ir laikykite paspausta.
4. Tada kartu spauskite mygtukus UP ir DOWN. Ekrane pasirodo „FSE“. (Factory Setting Enabled).
Litavimo stotelės nuostatai atstatyti į gamyklinius.

Techniniai duomenys

Remonto stotis	WR 3M	WR 2
Matmenys ilgis x plotis x aukštis (mm)	273 x 235 x 102	
Matmenys ilgis x plotis x aukštis (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Tinklo įtampa	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Imamoji galia	400 W	300 W
Apsaugos klasė	I, antistatinis korpusas III, Litavimo įrankis	
Saugiklis	Maksimalios srovės išjungiklis 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Temperatūros (Priklausymas nuo įrankio) °C	50 - 450 (550)	
Temperatūros (Priklausymas nuo įrankio) °F	150 - 850 (999)	
Temperatūros tikslumas °C	± 9	
Temperatūros tikslumas °F	± 17	
Temperatūros tikslumas Karštas oras °C	± 30	
Temperatūros tikslumas Karštas oras °F	± 54	
Temperatūros stabilumas °C	± 2	
Temperatūros stabilumas °F	± 4	
Potencialo išlyginimo įvorė	Per 3,5 mm lizdą, esantį galinėje prietaiso sienelėje. (Išsiunčiant žeminta tiesiogiai, signalo jungtis neprijungta).	
Ekranas	LCD	
USB sąsaja	Valdymo įtaisas yra su USB sąsaja įmonės įrangai atnaujinti, parametrams nustatyti ir priežiūrai atlikti.	-
Siurblys (Kartotinis režimas (30/30) s)	Maks. žemutinis slėgis 0,7 bar Maks. tekėjimo kiekis 18 l/min Maks. karštas oras 15 l/min	
Papildomas vakuuminis siurblys	Maks. žemutinis slėgis 0,5 bar Maks. tekėjimo kiekis 1,7 l/min	-

Pranešimai apie gedimus ir jų šalinimas

Pranešimas / požymis	Galima priežastis	Pagalba
Rodmuo „- - -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Įrankis neatpažintas ■ Įrankis sugedęs 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinkite įrankio prijungimą prie prietaiso ■ Patikrinkite prijungtą įrankį
Ekranas neveikia (ekranas išjungtas)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nėra tinklo įtampos 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Įjunkite tinklo jungiklį ■ Patikrinkite tinklo įtampą ■ Patikrinkite prietaiso saugiklį
Nėra vakuumo ties išlitavimo įrankiu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuumas neprijungtas ■ Užsikimšęs išlitavimo antgalis ■ Siurblio triktis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuumo žarną prijunkite prie vakuumo jungties ■ Išlitavimo antgalį išvalykite valymo įrankiu
Nepakankamas vakuumas išlitavimo įrankyje	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pilna išlitavimo įrankio filtro kasetė ■ Pilnas pagrindinis filtras 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pakeiskite išlitavimo įrankio filtro kasetę ■ Pakeiskite litavimo stotelės pagrindinio filtro įdėklą
Karšto oro stūmokliui netiekiamas oras.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Neprijungta oro tiekimo žarna. ■ Pilnas pagrindinis filtras 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prijungti arba patikrinti oro žarną ■ Litavimo stotyje pakeisti pagrindinio filtro įdėklą

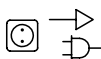
Simboliai



Dėmesio!



Perskaitykite naudojimo instrukciją!



Prieš atliekant bet kokius darbus prie prietaiso, reikia ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo.



Elektrostatinei iškrovai pritaikytas dizainas ir elektrostatinei iškrovai pritaikyta darbo vieta



Potencialo išlyginimo įvorė



CE ženklas



Saugiklis



Saugumo keitiklis



Litavimas



Išlitavimas



Karštas oras



Utilizavimas

Neišmeskite elektros įrenginių į buitinius šiukšlynus! Pagal ES direktyvą 2012/19/ EU dėl naudotų įrenginių, elektros įrenginių ir jų įtraukimo į valstybinius įstatymus naudotus įrenginius būtina surinkti atskirai ir nugabenti antrinių žaliavų perdirbimui aplinkai nekenksmingu būdu. Pakeistas prietaiso dalis, filtras arba prietaisus utilizuokite pagal šalyje galiojančius potvarkius.

Atitikties deklaracijos originalas

Remonto stotis WR 2, WR 3M

Mes patvirtiname, kad aprašyti gaminiai atitinka toliau nurodytų direktyvų nuostatas:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Taikyti darnieji standartai:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

CE Besigheim, 2014-03-21

B. Frühwald

Įmonės vadovas

T. Fischer

Technikos skyriaus vadovas

Asmuo, įgaliotas sudaryti techninę dokumentaciją.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Garantija

Kliento pretenzijos dėl trūkumų netenka galioti praėjus vieneriems metams nuo prietaiso pristatymo. Tai negalioja pirkėjo atsakomosioms pretenzijoms pagal §§ 478, 479 BGB.

Pagal mūsų suteiktą garantiją mes atsakome tik tuo atveju, jei garantija dėl medžiagų ir eksploatacijos mūsų buvo suteikta raštiškai ir naudojant terminą „garantija“.

Garantija nebus suteikta, jei prietaisas bus naudojamas netinkamai ir remonto darbus atliks nekvalifikuoti asmenys.

Gamintojas pasilieka teisę į techninius pakeitimus! Informacijos rasite www.weller-tools.com.

За Вашата безопасност

Ние Ви благодарим за оказаното ни с покупката на този уред доверие.

При производството се прилагат най-строги изисквания към качеството, за да се осигури една безупречна функция на уреда.



Преди пускане в действие и започване на работа с уреда прочетете докрай това ръководство и приложените инструкции за безопасна работа.

Съхранявайте това ръководство така, че то да е достъпно за всички потребители.

Това ръководство съдържа важни информации, за да може уреда сигурно и правилно да се пуска в действие, да се борави с него, да се поддържа и за да можете Вие да отстранявате самостоятелно прости неизправности.

Този уред е произведен според съвременното състояние на техниката и общопризнатите от гледна точка на техническата безопасност правила.

Въпреки това има опасност за персонални и от материални щети, когато не спазват инструкциите за безопасна работа в приложената тетрадка по безопасност, а също така и предупредителните указания в това ръководство.

Инструкции за безопасна работа

От съображения за безопасност, деца и младежи под 16-годишна възраст, както и лица, които не са запознати с тези инструкции за работа, не може да използват устройството. Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че те не си играят с инструмента.

Това устройство не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които нямат познания или опит в работа с устройството.



Предупреждение! Електрически удар

При неправилно присъединяване на апарата за управление има опасност от нараняване поради електрически удар и уредът може да се повреди.

- Преди започване на работа прочетете докрай приложените инструкции за безопасна работа в това ръководство за работа, а също така и ръководството на Вашия апарат за управление и спазвайте дадените там мерки за безопасност.
- Свържете само инструменти WELLER.

При дефектен уред е възможно активни проводници да са оголени или защитният проводник да не работи.

- Ремонтите трябва да се извършват от обучени от Weller лица.
- Ако е повреден съединителния проводник на електрическия инструмент, то той трябва да се смени със специално подготвен съединителен проводник, който може да се получи от сервизната организация.



Предупреждение! Риск от изгаряния

При работа на апарата за управление има опасност от изгаряне по поялния инструмент. Инструментите могат все още да бъдат горещи дълго след като те не са били изключени.

- Ако не използвате поялния инструмент, винаги го слагайте в предпазната подставка.
- Свържете само вакуума и горещ въздух в определените пунктове.
- Не насочвайте горещия въздух инструменти запояване при хора или запалими предмети.



Предупреждение! Огън и опасност от експлозия!

Горещи инструменти представляват опасност от пожар

- Ако не използвате поялния инструмент, винаги го слагайте в предпазната подставка.
- Не насочвайте горещия въздух инструменти запояване при хора или запалими предмети.
- Дръжте взривни и запалими предмети далече от устройството.
- Не покриване на устройството.



Предупреждение! Има опасност от нараняване

При транспорт уредът или части от него могат да паднат долу.

Използване по предназначение

Доставка единица за WELLER запояване инструменти.

Използвайте ремонт станция само за целта, посочена в ръководството за експлоатация на запояване и разпояване съгласно условията, посочени тук.



Запалими газове и течности, които не могат да бъдат извлечени.

Устройството може да се използва само с правилно монтирани и подходящи филтърни касети.

Сменете филтърни касети, когато пълни.

Използвайте устройството само в закрити помещения. Да се пази от влага и пряка слънчева светлина.

Използването по предназначение включва и

- Вие да спазвате това ръководство,
- Спазвайте всички допълнителни съпроводителни документи.
- Вие да спазвате националните правила за техника на безопасност на мястото на работа.

Производителят не поема отговорност за направени своеволни изменения на уреда.

Потребителски групи

Поради различни големите рискове и потенциални опасности някои работни операции могат да бъдат извършвани само от квалифициран и обучен персонал.

Работна операция	Потребителски групи
Параметри Default запояване	Обучен специализиран технически персонал
Смяна на електрически резервни части	Електротехник
Интервалите за поддръжка Default	Специалист по безопасност
Работа Смяна на филтъра	Любители
Работа Смяна на филтъра Смяна на електрически резервни части	Ученици в процес на техническо производствено обучение под ръководство и надзор на обучен квалифициран специалист

Започване на работа с уреда

Внимание!

Спазвайте съответните ръководства за работа на присъединения уред.

Пуснете уреда в действие както е описано в глава „Пускане в действие“.



Проверете дали мрежовото напрежение съвпада с данните на фирмената табелка.

Включвайте уреда в контакта само в изключено състояние.

След включване на уреда микропроцесорът прави автотест, при който кратковременно работят всички сегменти.

Спояване и разпояване

Извършвайте спояването в съответствие с ръководството за работа с присъединения уред Вас поялен инструмент.

Обработване на накрайника на поялника

- При първо загряване нанесете тънък слой припой върху избираемия и калайдисваем накрайник на поялника. По такъв начин се свалят натрупаните при съхраняване по накрайника на поялника окисни слоеве и замърсявания.
- Внимавайте при паузи при спояване и при слагане на поялника настрана неговият накрайник да е добре калайдисан.
- Не използвайте прекалено агресивни флюсове.
- Внимавайте винаги за правилния монтаж на накрайника на поялника.
- Изберете колкото се може по-ниска работна температура.
- Изберете за конкретния случай възможно най-голямата форма за накрайника на поялника
Ориентировъчно правило: припл. толкова голям, колкото е спояваната повърхност.
- Погрижете се топлопредаването между

накрайника на поялника и мястото на спояване да става на голяма площ, като за тази цел калайдисайте добре накрайника на поялника.

- Преди продължителни паузи между запояване работа, изключете системата за запояване или да използвате функцията Weller да се намали температурата, когато оборудването запояване не е в употреба.
- Преди да оставите поялника за продължително време настрана покрийте накрайника с тънък слой припой.
- Нанесете припоя непосредствено на мястото на спояване, а не върха накрайника на поялника.
- Извършвайте смяната на върха на поялника със съответния инструмент.
- Не прилагайте на накрайника на поялника механични усилия.

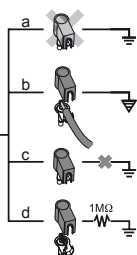
Указание

Апаратите за управление са регулирани за един накрайник със среден размер. При смяна на накрайника или при използване на накрайници с други форми могат да възникнат отклонения.

Претоварване Отвор

За да се избегне претоварване на гарата, изходна мощност се намалява автоматично в случай на претоварване.

Изравняване на потенциалите



С различно включване буксата-жак 3,5 мм са възможни 4 варианти:

a	Твърдо заземяване	Без щекер (състояние при доставка)
b	Изравняване на потенциалите	С щекер, изравнителен проводник на средния контакт
c	Безпотенциално	С щекер
d	Меко заземяване	С щекер и запоено съпротивление. Заземяване през избрано съпротивление

Актуализиране на фирмения софтуер (WR 3M)

Указание

Апаратът за управление има един мини интерфейс USB. За използването интерфейса USB на Ваше разположение е www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html със софтуер на Weller, с който можете да направите актуализиране на софтуера („Фирмен актуализатор“) на Вашия апарат за управление.

Обслужване и поддържане



Предупреждение!

Пред започване на работи по уреда извадете щекера от контакта.



Предупреждение!

Използвайте само оригинални резервни части на WELLER.



Предупреждение! Риск от изгаряния

- Само замени съвети спойка, когато е студен
- Замяна и чисти дюзи смукателни само когато горещо и с помощта на подходящ инструмент
- Само замени горещи въздушни дюзи, като се използва подходящ инструмент
- Само почисти или замени тръби за събиране на спойка, когато е студен

При замърсяване почистете пулта за управление с подходяща кърпа за почистване.

Смяна на филтъра

Проверявайте редовно замърсяването на филтъра за вакуума и при нужда го сменете.

Предупреждение!

При работа без филтър вакуумната помпа се разрушава.

- Преди започване на спояване проверете дали има сложен главен филтър!

Замърсените филтри трябва да се разглеждат като специални отпадъци. Отстранявайте сменените части на уреди, филтри или стари уреди в съответствие с законодателството на Вашата страна.

Да се носи подходящо защитно оборудване.

Параметърът меню

Standby температура (STANDBY)

Меню за достъп ► - 1 -

След активиране на функцията Setback или при задействане на ECO-бутонa (WR 2) температурата автоматично се понижава до ниво Standby. Действителната температура се показва мигаща. На дисплея се появява „STANDBY“.

Време Setback (SETBACK)

Меню за достъп ► - 1 -

Ако не използвате поялния инструмент, температурата след изтичане на зададеното за Setback време се понижава до температура за режим Standby.

На дисплея се появява „SETBACK“.

Натискане на бутонa „UP / DOWN“ или ECO (WR 2) завършва състоянието Standby.

В зависимост от инструмента бутонът или превключващата подставка деактивират режима на Standby.

опция	Описание
0 min	Деактивиране (заводска настройка)
ON	С превключващата подставка след слагане на поялника температура веднага се понижава до режим Standby.
1-999 min	Време Setback, Индивидуално регулируем

AUTO OFF време (времето за автоматично изключване)

Меню за достъп ► - 1 -

Ако не използвате поялния инструмент той се изключва след изтичане на времето за AUTO-OFF.

Времето за AUTO-OFF стартира щом се активира функцията Standby. Действителната температура мига и служи за индикация на остатъчната температура. На дисплея се появява „OFF“. Под 50 °C (122 °F) се появява една мигаща чертичка.

опция	Описание
0 min	Деактивиране (заводска настройка)
1-999 min	Време за AUTO-OFF, индивидуално регулиremo.

Температурен-Offset (OFFSET)

Меню за достъп ► - 1 -

Действителната температура на крайника на поялника може да се напасва с въвеждане на една температура за Offset от ± 40 °C (± 72 °F).

Температурен прозорец (WINDOW)

Меню за достъп ► - 1 -

Изхождайки от една зададена и фиксирана температура, с помощта на функцията WINDOW може да се зададе един температурен прозорец от ± 99 °C (± 180 °F). За да можете да използвате WINDOW-функцията ремонтната станция след настройката на температурен диапазон трябва се фиксира.

Температурни единици (°C/°F)

Меню за достъп ► - 1 -

опция	Описание
°C	Целзий
°F	Фаренхайт

Параметърът меню

Max. гореща продължителност на въздуха (HAP On)

Меню за достъп ► - 1 -

В по-време на горещия въздушен поток на HAP 200 може да бъде ограничена в стъпки от 1 до между 0 и 60 сек. След това зададеното време е еднакво за всички 3 канали.

Подразбиране фабрика е 0 сек („OFF“), т.е. въздухът преминава само докато бутона на горещ въздух или функцията на допълнителен педал за управление е натиснат.

опция	Описание
OFF	Не определен срок (заводска настройка)
1-60 s	Индивидуално регулируем

Вакуум предварително фуражи (VAC On)

Меню за достъп ► - 1 -

За да се избегне преждевременно стартиране на помпата или за да се осигури едно определено за предварително загряване на мястото на запояване, може да се зададе забавяне на включването

опция	Описание
0 sec	OFF: Функцията “Създаване на вакуум” е изключена (заводска настройка)
1- 9 sec	ON: Вакуум, време за създаване, може да се регулира индивидуално

Вакуум навечерието на (VAC Off)

Меню за достъп ► - 1 -

За да се избегне задръстване на поялника за разпояване, може да се зададе едно време за изпускане на вакуума.
(заводска настройка 2 s)

опция	Описание
0 sec	OFF: Функцията “Изпускане на вакуум” е изключена (заводска настройка)
1- 5 sec	ON: Вакуум, време за изпускане, може да се регулира индивидуално

заклучване функция

Меню за достъп ► - 1 -

лед включване на блокирането на станцията за запояване може да се работи само със следните бутони:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1·2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ Γ 1·2·3 Γ , Pick Up, AIR

До разблокиране всички други настройки повече не могат да бъдат регулирани.

Указание

Ако действително за избор трябва да има само една температурна стойност, трябва бутоните за управление (бутоните за непроменливата температура) да се регулират на същата температурна стойност.

Блокиране на станцията за спояване

Избор на точката на менюто. На дисплея се показва „OFF“. Символ ключ мига.

Настройте желаната три-цифрен код за заключване (между 001 и 999), като използвате бутоните UP / DOWN.

WR 2: Натиснете бутона Γ 2 Γ за 5 секунди.

WR 3M: Натиснете бутона Γ 3 Γ за 5 секунди.

Кодът се запаметява.

Показва се символ ключ. Блокирането е активно. Индикация отива в главното меню.

Разблокиране на станцията за запояване

- Избор на точката на менюто. На дисплея се показва „ON“. Показва се символ ключ.
- Задайте три-цифрен код за заключване с помощта на бутоните UP / DOWN.
- WR 2:** Натиснете бутона Γ 2 Γ .
WR 3M: Натиснете бутона Γ 3 Γ .
- Сега станцията е разблокирана. Индикация отива в главното меню.

Забравили сте кода?

Моля свържете се с нашата сервисна служба:
technical-service@Weller-tools.com

Параметърът меню

Праг Манометър (LEVEL)

Меню за достъп ► - 2 -

Тази функция може да се използва за определяне на интервала на поддръжка на инструмента разпояване. Това се осъществява чрез определяне на стойността в милибара при която габарит електрически налягане издава предупредителен сигнал, когато всмукателната система е замърсена (LED на превключва вакуум помпа от зелено до червено). Зададената стойност е зависим от дюзите на смукателните използвани.

регулираем -400 mbar за -800 mbar
фабрична настройка -600 mbar

1. Системата (съвети и филтър) трябва да бъде свободен.
2. Изберете точка „прага Манометър“ меню в менюто.
3. Задайте „праг Манометър“ стойността на налягането с UP или DOWN бутона. Индикаторът за състоянието превключва напред и назад между червено и зелено. Използвайте бутона UP да се увеличи вакуум от 50 до 80 милибара, след това захванете вакуумната тръба и проверете дали LED превключва от зелено до червено.

Идентификация на станцията (Remote ID)

Меню за достъп ► - 2 -

WR 3M

За всяка станция можете да се определи една идентификация на станцията (Remote ID), за може тя еднозначна да се идентифицира от USB-интерфейса.

опция	Описание
0-999	Индивидуално регулираем

Калибриране (Factory Calibration Check FCC)

Меню за достъп ► - 2 -

С функцията FCC Вие можете да проверите точността на температурата на ремонтната станция и компенсирате евентуалните отклонения. За тази цел е трябва да се измери температурата на крайника на поялника с един външен уред за измерване на температурата и с един съответен за поялния инструмент крайник за измерване на температурата. Преди започване на калибриране трябва да се избере съответния канал.

1. Вкарайте термочувствителния елемент (0,5 мм) на външния уред за измерване на температурата в крайника за измерване на температурата.
2. Изберете в меню 2 точката на менюто FCC.
3. a) Натиснете бутона DOWN . -> Избира се калибровъчната точка 100 °C / 210 °F.
b) Натиснете бутона UP . -> Избира се калибровъчната точка 450 °C / 840 °F. Сега крайникът на поялника се нагрива. Контролът на регулирането започва да мига при достигане на постоянна температура.
4. Сравнете показваната температура на измервателния уред с индикацията на дисплея.

5. **WR 2:** Натиснете бутона $\Gamma 1 \cdot 2 \Gamma$ (Set), за да се потвърди променената стойност.
WR 3M: Натиснете бутона $\Gamma 1 \cdot 2 \cdot 3 \Gamma$ (Set), за да се потвърди променената стойност. Сега температурното отклонение е зададено на 0. Сега калибрирането при 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F е приключено.
6. С бутона UP или DOWN въведете в ремонтната станция разликата между показваната от външния измервателен уред и от станцията стойност. Максимално възможното температурно съгласуване е ± 40 °C (± 70 °F).
WR 2: Натиснете бутона $\Gamma 2 \Gamma$, за да излезете от точката на менюто (EXIT).
WR 3M: Натиснете бутона $\Gamma 3 \Gamma$, за да излезете от точката на менюто (EXIT).
7. **WR 2:** Излезте от меню 2 с бутона $\Gamma 2 \Gamma$.
WR 3M: Излезте от меню 3 с бутона $\Gamma 2 \Gamma$.

Възстановяване на заводското калибриране

1. Изберете в меню 2 точката на менюто FCC.
2. **WR 2:** Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 2 \Gamma$.
WR 3M: Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 3 \Gamma$.
3. След това натиснете едновременно бутоните UP и DOWN. На дисплея се появява „FSE“ (Factory Setting Enabled). Сега ремонтната станция е отново със заводското калибриране.

Параметърът меню

Активиране / Деактивиране на специалния бутон (SP Button) Меню за достъп ► - 2 -

WR 2

След активиране на специалния бутон с него Вие можете бързо да отидете в меню 1. При излизане от менюто последната избрана функция се запаметява със специалния бутон.

опция	Описание
OFF	Деактивиране (заводска настройка)
ON	Специален бутон активиран

Активиране / Деактивиране на бутона ECO (ECO) (ECO) Меню за достъп ► - 2 -

WR 2

След активиране на бутона ECO с него можете да зададете режим за готовност за работа (Standby) за всички канали. Свети зелената LED и каналите се регулират на зададената за Standby температура. При използване на превключваща подставка функцията се отменя

при изваждане на инструмента от подставката.

опция	Описание
OFF	Деактивиране (заводска настройка)
ON	Бутон ECO активиран

заклучване бутон NAP 200 (NAP LOC) Меню за достъп ► - 2 -

WR 3M

Тази функция може да се използва, за да регулирате настройки на бутоните фабрика на инструмента WXAMP.

The NAP 200 е включена за първи път се натисне бутона и да се премине на разстояние от следващия път, когато се натисне бутона.

опция	Описание
OFF	Деактивиране (заводска настройка)
ON	NAP LOC е активиран

Характеристика на регулировката Меню за достъп ► - 2 -

Функцията се определя от характеристиката на загряване на поялния инструмент за достигане на зададената температура на инструмента.

опция	Описание
LO	бавно загряване
HI	бързо загряване

Възстановяване на заводските настройки (FSE)

Изберете в меню 1 точката FSE.

WR 2: Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 2 \uparrow$.

1. Отваряне на менюто за специални функции „1“ (натиснете едновременно бутоните UP & DOWN за 2 сек.)

2. Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 2 \uparrow$.

3. След това натиснете едновременно бутоните UP и DOWN. На дисплея се появява „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Сега ремонтната станция е отново със заводските настройки.

Ресет на настройките на фабрични стойности

1. Отваряне на менюто за специални функции „2“ (натиснете едновременно бутоните UP & DOWN за 4 сек.)

2. Избор на точката на менюто „FCC“.

2. Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 2 \uparrow$.

4. След това натиснете едновременно бутоните UP и DOWN. На дисплея се появява „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Сега ремонтната станция е отново със заводските настройки.

WR 3M: Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 3 \uparrow$.

1. Отваряне на менюто за специални функции „1“ (натиснете едновременно бутоните UP & DOWN за 2 сек.)

2. Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 3 \uparrow$.

3. След това натиснете едновременно бутоните UP и DOWN. На дисплея се появява „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Сега ремонтната станция е отново със заводските настройки.

Ресет на настройките на фабрични стойности

1. Отваряне на менюто за специални функции „2“ (натиснете едновременно бутоните UP & DOWN за 4 сек.)

2. Избор на точката на менюто „FCC“.

2. Натиснете и задръжте бутона $\Gamma 3 \uparrow$.

4. След това натиснете едновременно бутоните UP и DOWN. На дисплея се появява „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Сега ремонтната станция е отново със заводските настройки.

Технически данни

Ремонт станция	WR 3M	WR 2
Размери д x ш x в (mm)	273 x 235 x 102	
Размери д x ш x в (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Мрежово напрежение	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Консумирана мощност	400 W	300 W
Клас на защита	I, Антистатичен корпус III, Поялен инструмент	
Предпазител	Максималнотоково освобождаване 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Температурен (зависим Tool) °C	50 - 450 (550)	
Температурен (зависим Tool) °F	150 - 850 (999)	
Точност на температурата °C	± 9	
Точност на температурата °F	± 17	
Точност на температурата Горещ въздух °C	± 30	
Точност на температурата Горещ въздух °F	± 54	
Стабилност на температурата °C	± 2	
Стабилност на температурата °F	± 4	
Изравняване на потенциалите	C буксата-жак 3,5 мм на обратната страна на уреда. (състояние като при доставка твърдо заземяване, комутационният щекер не е включен)	
Дисплей	LCD	
USB-интерфейс	Контролният блок идва с предно-страничната USB порт за инсталиране на актуализации на фърмуера, конфигуриране и мониторинг.	-
помпа (Пулсиращ режим (30/30) s)	Мах. вакуум 0,7 bar Мах. дебит 18 l/min Мах. горещ въздух 15 l/min	
Допълнителна вакуум помпа	Мах. вакуум 0,5 bar Мах. дебит 1,7 l/min	-

Съобщения за неизправности и отстраняване

Съобщение/симптом	Възможна причина	Мерки за отстраняване
Индикация „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Инструментът не се разпознава ■ Инструментът е дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверете буксата на инструмента на уреда ■ Проверете присъединения инструмент
Дисплеят не работи (покаже ИЗКЛ)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма мрежово напрежение 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Включете мрежовия прекъсвач ■ Проверете мрежовото напрежение ■ Проверете предпазителя на уреда
Няма вакуум за поялния инструмент за разпояване	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вакуумът не е присъединен ■ Дюзата за разпояване е задръстена ■ Помпа дефектни 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Присъединете вакуумния маркуч на съединителния елемент за вакуум ■ Направете техническо обслужване на дюзата за разпояване с почистващ инструмент
Недостатъчен вакуум за поялния инструмент за разпояване	<ul style="list-style-type: none"> ■ Филтърният патрон на поялния инструмент за разпояване е пълен ■ Главна филтър пълен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Сменете филтърния патрон на поялния инструмент за разпояване ■ Сменете главния филтър патрон на станцията за запояване
няма въздух на поялника с горещ въздух	<ul style="list-style-type: none"> ■ Въздушният маркуч не е присъединен ■ Главна филтър пълен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Свържете или проверете въздушен маркуч ■ Променете главния филтър касета на запояване станция

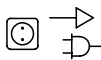
Символи



Внимание!



Прочетете ръководство за експлоатация!



Пред извършване на каквито и да било работи по уреда винаги изваждайте щекера от контакта.



Дизайнът и оформлението на работното място отговарят на ESD



Изравняване на потенциалите



CE-знаци



Предпазител



трансформатор за безопасност



запояване



разпояване



Горещ въздух



Отстраняване като отпадък

Не изхвърляйте електрически инструменти в домакинските отпадъци! В съответствие с европейската Директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и нейното внедряване в националното право изхабените електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране. Отстранявайте сменените части на уреди, филтри или стари уреди в съответствие с законодателството на Вашата страна.

Оригинална Декларация за съответствие

Ремонт станция WR 2, WR 3M

Ние декларираме, че назованите продукти изпълняват изискванията на следните Директиви:
2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Приложени хармонизирани норми:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11 / 2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

CE Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Управител



T. Fischer

Технически ръководител

Упълномощен за съставяне на техническата документация.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Гаранция

Претенциите към качеството на купувача имат давност една година след датата на доставка при купувача. Това не важи за регресни претенции на купувача по §§ 478, 479 ГК.

Ние носим отговорност по дадената от нас гаранция само, когато гаранцията за свойствата или за срока на годност е дадена от нас в писмен вид и като при това е използвано понятието „гаранция“.

Гаранцията губи сила при неправилно използване и когато неквалифицирани лица са направили манипулации.

Правото за правене на технически изменения остава запазено!

Моля информирайте се на адрес www.weller-tools.com.

Pentru securitatea dumneavoastră

Vă mulțumim pentru încrederea arătată la achiziționarea acestui aparat.

La fabricare au fost respectate cele mai stricte exigențe de calitate, care asigură o funcționare impecabilă a aparatului.



Consultați complet acest manual și indicațiile de securitate atașate înainte de punerea în funcțiune și înainte de a lucra cu aparatul.

Păstrați acest manual astfel încât să fie accesibil pentru toți utilizatorii.

Acest manual conține informații importante privind punerea în funcțiune sigură și corectă a aparatului, operarea cu acesta, întreținerea curentă și remedierea prin mijloace proprii a defecțiunilor simple.

Aparatul a fost produs corespunzător standardelor tehnice de actualitate și regulilor tehnice de securitate consacrate.

Cu toate acestea, există pericolul de vătămări de persoane și prejudicii materiale, în cazul în care nu respectați indicațiile de securitate din caietul de siguranță atașat, precum și indicațiile de avertizare din acest manual.

Indicații de securitate

Din motive de siguranță, este interzisă utilizarea aparatului de către copii și tinerii sub 16 ani, precum și de către persoane care nu sunt familiarizate cu acest manual de utilizare. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse, ori cu lipsă de experiență și/sau cu cunoștințe deficitare.



Avertizare! Electrocutare

Prin conectarea incorectă a aparatului de comandă, există pericol de rănire prin electrocutare și aparatul poate fi deteriorat.

- Consultați integral indicațiile de securitate atașate, indicațiile de securitate din acest manual de utilizare, precum și manualul unității dumneavoastră de comandă înainte de punerea în funcțiune a unității de comandă și aveți în vedere măsurile de precauție prezentate acolo.
- Nu racordați decât scule WELLER.

În cazul în care aparatul este defect, e posibil să existe cabluri active libere sau cablul de protecție nu este funcțional.

- Reparațiile trebuie executate de către persoane instruite de firma Weller.
- În cazul în care cablul de conectare al sculei electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de protecție special realizat, disponibil în centrele de service pentru clienți.



Avertizare! Pericol de provocare a arsurilor

La operarea aparatului de comandă, există pericol de provocare a arsurilor la scula de lipire cu aliaj. Sculele pot rămâne fierbinți un timp îndelungat după deconectare.

- Depuneți întotdeauna scula de lipire cu aliaj pe polița de siguranță în caz de nefolosire a acesteia.
- Racordați vidul și aerul cald numai la racordurile prevăzute în acest sens.
- Nu îndreptați letconul cu aer cald înspre persoane sau înspre obiecte inflamabile.



Avertizare! De incendiu și pericol de explozie!

Pericol de incendiu din cauza sculelor fierbinți

- Depuneți întotdeauna scula de lipire cu aliaj pe polița de siguranță în caz de nefolosire a acesteia.
- Nu îndreptați letconul cu aer cald înspre persoane sau înspre obiecte inflamabile.
- Țineți la distanță obiectele explozive și pe cele inflamabile.
- Nu acoperiți aparatul.



Avertizare! Pericol de rănire

În timpul transportului, aparatul sau părți din acesta pot să cadă.

Utilizarea conformă cu destinația

Unitate de alimentare pentru sculele de lipire cu aliaj WELLER.

Utilizați stația de reparații exclusiv în conformitate cu scopul indicat în manualul de utilizare, pentru lipire și dezlipire, în condițiile indicate mai jos.



Nu este permisă aspirarea gazelor inflamabile și a lichidelor.

Nu este permisă exploatarea aparatului decât cu cartușele de filtrare prevăzute special și introduse corect.

Înlocuiți cartușele de filtrare pline.

Utilizați aparatul numai în spații interioare. Protejați-l împotriva umezelii și a radiațiilor solare directe.

Utilizarea conformă cu destinația include și

- respectarea acestui manual,
- respectarea tuturor documentelor care însoțesc aparatul,
- respectarea tuturor prevederilor naționale de prevenire a accidentelor, aplicabile la locul de exploatare.

Producătorul nu preia niciun fel de răspundere pentru modificări neautorizate ale aparatului.

Grupe de utilizatori

Din cauza diverselor potențiale ridicare de riscuri și de pericole, numai personalul calificat instruit special trebuie să execute anumite etape de lucru.

Etapă de lucru	Grupe de utilizatori
Specificarea parametrilor de lipire cu aliaj	Personal calificat cu formare tehnică
Înlocuirea pieselor de schimb electrice	Electrician calificat
Specificarea intervalelor de întreținere	Expert în siguranță
Operare Schimbarea filtrului	Nespecialiști
Operare Schimbarea filtrului Înlocuirea pieselor de schimb electrice	Ucenici de profil tehnic sub instruirea și supravegherea unui muncitor calificat și format

Punerea în funcțiune a aparatului

Atenție!

Respectați manualele de utilizare ale aparatelor conectate.

Puneți aparatul în funcțiune după cum este descris în capitolul „Punerea în funcțiune“.



Verificați dacă tensiunea rețelei coincide cu datele de pe plăcuța de fabricație.

Racordați aparatul la priză numai în stare deconectată.

După pornirea aparatului, microprocesorul efectuează un autotest, în timpul căruia toate segmentele sunt pentru scurt timp în funcțiune.

Lipirea cu aliaj și dezlipirea

Executați lucrările de lipire conform manualului de utilizare al sculei de lipire cu aliaj atașate.

Manevrarea vârfulor de lipit

- La prima încălzire, umezați cu aliaj de lipit vârful de lipit selectiv și cu cositorire. Se îndalătură astfel straturile de oxid apărute pe durata depozitării și impuritățile de pe vârful de lipit.
- În pauzele pe durata cărora nu se realizează lucrări de lipire și înainte de depunerea letconului, aveți în vedere ca vârful de lipit să fie bine cositorit.
- Nu utilizați fondant agresiv.
- Acordați atenție întotdeauna așezării conform prescripțiilor a vârfulor de lipit.
- Alegeți temperatura de lucru cât mai scăzută posibil.
- Alegeți cea mai mare formă posibilă a vârfului de lipit pentru domeniul aplicativ respectiv
Regulă empirică: de mărime aprox. egală cu padul de lipire cu aliaj.
- Asigurați un transfer termic pe o suprafață cât mai mare posibil între vârful de lipit și punctul de lipire cu aliaj, cositorind bine vârful de lipit.
- Deconectați sistemul de lipire cu aliaj pe durata pauzelor de lucru mai lungi sau utilizați funcția Weller pentru scăderea temperaturii în caz de nefolosire.
- Umezați vârful cu aliaj de lipit, înainte de a depozita letconul pentru un interval de timp mai lung.
- Aplicați aliajul de lipit direct pe punctul de lipire, nu pe vârful de lipit.
- Înlocuiți vârful de lipit cu scula corespunzătoare.
- Nu exercitați forțe mecanice pe vârful de lipit.

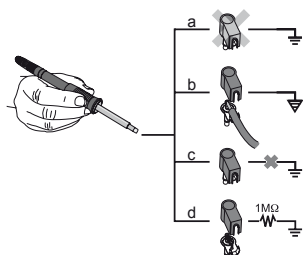
Indicație

Aparatele de comandă au fost ajustate pentru un vâr de lipit mediu. Prin înlocuirea vârfului sau prin utilizarea altor forme de vârf, pot apărea abateri.

Deconectare la suprasarcină

Pentru a se preveni o suprasolicitare a stației, puterea va fi redusă automat în cazul unei suprasarcini.

Egalizare de potențial



Prin comutarea diferită a mufei mamă cu clichet de 3,5 mm, sunt posibile 4 variante:

a	Cu împământare directă	Fără fișă (starea de livrare).
b	Egalizare de potențial	Cu fișă, circuit de egalizare la contactul central.
c	Fără potențial	Cu fișă
d	Cu împământare indirectă	Cu fișă și rezistență integrată lipită cu aliaj. Împământare prin rezistența aleasă

Efectuarea firmware update (WR 3M)

Indicație

Aparatul de comandă este echipat cu o interfață mini-USB. Pentru utilizarea interfeței USB vă stă la dispoziție un software Weller pe www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html cu care puteți să faceți o actualizare de software („firmware updater“) la aparatul dumneavoastră de comandă.

Îngrijirea și întreținerea curentă



Avertizare!

Înainte de toate lucrările la aparat, scoateți fișa din priză.



Avertizare!

Utilizați numai piese de schimb WELLER.



Avertizare! Pericol de provocare a arsurilor

- Înlocuirea vârfurilor de lipit - numai în stare rece
- Înlocuirea duzelor de aspirare și curățarea - numai în stare caldă, cu sculele potrivite
- Înlocuirea duzelor pentru aer cald - numai cu sculele potrivite
- Curățați sau înlocuiți rezervorul pentru colectarea cositorului numai în stare rece

În cazul impurităților, curățați panoul de operare cu o lavetă adecvată.

Schimbarea filtrului

Controlați regulat filtrul pentru vid cu privire la murdăria și, dacă este cazul, înlocuiți-l.

Avertizare!

Pompa de vid va fi distrusă dacă funcționează fără filtru.

- Înainte de a începe operațiile de lipire, verificați dacă a fost introdus filtrul principal!

Filtrele murdărite trebuie să fie tratate ca deșeuri speciale. Eliminați ca deșeu piesele schimbate de aparate, filtrele sau aparatele vechi conform prescripțiilor din țara dumneavoastră. Purtați echipament de protecție adecvat.

Meniul de parametri

Temperatura de standby (STANDBY)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

După activarea funcției Setback sau la acționarea tastei ECO (WR 2), temperatura va fi scăzută automat la valoarea Standby. Temperatura efectivă este afișată cu aprindere intermitentă. Pe display apare „STANDBY“.

Timpul de Setback (SETBACK)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

În cazul în care scula de lipit nu este utilizată, după scurgerea timpului Setback setat, temperatura va fi scăzută la temperatura de standby.

Pe display apare „SETBACK“.

Apăsarea tastelor „UP / DOWN“ sau ECO (WR 2) încheie această stare de standby.

În funcție de sculă, starea Standby va fi dezactivată cu comutatorul de deget sau de către suportul cu conectare/deconectare.

Opțiune	Descriere
0 min	Dezactivat (setare din fabrică)
ON	Cu suportul cu conectare/deconectare, după așezarea ciocanului de lipit, temperatura va fi redusă imediat la temperatura de standby
1-999 min	Timpul de Setback, reglabil individual

Timpul AUTO-OFF (timpul de deconectare automată)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

În cazul neutilizării sculei de lipire cu aliaj, după scurgerea timpului AUTO-OFF scula de lipire va fi deconectată.

Timpul AUTO-OFF pornește imediat ce este activată funcția Standby. Temperatura efectivă este afișată cu aprindere intermitentă și servește ca indicator al căldurii reziduale. Pe display apare „OFF“. Sub 50 °C (122 °F) apare o liniuță cu aprindere intermitentă

Opțiune	Descriere
0 min	Dezactivat (setare din fabrică)
1-999 min	Timpul AUTO-OFF poate fi setat individual.

Temperatură-Offset (OFFSET)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

Prin introducerea unei abateri de temperatură, temperatura efectivă a vârfului de lipit poate fi ajustată cu ± 40 °C (± 72 °F).

Fereastra de temperatură (WINDOW)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

Pornind de la o temperatură setată, blocată, cu ajutorul funcției WINDOW poate fi setată o fereastră de temperatură de ± 99 °C (± 180 °F). Pentru a putea utiliza funcția WINDOW, stația de reparații trebuie blocată după setarea ferestrei de temperatură.

Unități de temperatură (°C/°F)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

Opțiune	Descriere
°C	Celsius
°F	Fahrenheit

Meniul de parametri

Durata max. a aerului cald (HAP On)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

Tempul de conectare pentru fluxul de aer cald al HAP 200 poate fi limitat în pași de 1, de la 0 până la 60 s. Tempul setat este apoi identic pentru toate 3 canalele.

Setarea din fabrică este de 0 s („OFF“), adică fluxul de aer este activat atâta timp cât este apăsat butonul de pe ciocanul cu aer cald sau comutatorul de picior.

Opțiune	Descriere
OFF	nu este definită nicio durată (setare din fabrică)
1-60 s	reglabil individual

Vid pre-operare (VAC On)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

Pentru a preveni o pornire prematură a pompei sau pentru a asigura un timp definit de preîncălzire a punctului de lipire, poate fi setată o temporizare a conectării

Opțiune	Descriere
0 sec	OFF: Funcția pre-operare vid este deconectată (setare din fabrică)
1-9 sec	ON: Timp pre-operare vid, poate fi setat individual

Vid post-operare (VAC Off)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

Pentru a preveni o înfundare a ciocanului de dezlipit, poate fi setat un timp de post-operare pentru vid.

(setare din fabrică 2 s)

Opțiune	Descriere
0 sec	OFF: Funcția post-operare vid este deconectată (setare din fabrică)
1-5 sec	ON: Timp post-operare vid, poate fi setat individual

Funcția de blocare

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 1 -

După conectarea blocării, la stația de lipire cu aliaj mai pot fi operate numai următoarele taste:

WR 2: \uparrow 1 \uparrow , \uparrow 1-2 \uparrow , \uparrow 2 \uparrow , ECO, AIR

WR 3M: \uparrow 1 \uparrow , \uparrow 2 \uparrow , \uparrow 3 \uparrow , \uparrow 1-2-3 \uparrow , Pick Up, AIR

Niciuna dintre celelalte setări nu mai poate fi ajustată până în momentul deblocării.

Indicație

În cazul în care ar putea fi selectată într-adevăr numai o singură valoare de temperatură, tastele de operare (tastele de temperatură fixă) trebuie setate la aceeași valoare de temperatură.

Blocarea stației de lipire cu aliaj

Selectați punctul din meniu. Pe display se va afișa „OFF“. Simbolul cheie se aprinde intermitent.

Setați codul de blocare dorit, format din trei cifre (între 001-999) cu tasta UP / DOWN.

WR 2: Apăsați tasta \uparrow 2 \uparrow timp de 5 secunde.

WR 3M: Apăsați tasta \uparrow 3 \uparrow timp de 5 secunde.

Codul va fi memorat.

Se va afișa simbolul cheie. Blocarea este activă. Afișajul comută în meniul principal.

Deblocarea stației de lipire cu aliaj

1. Selectați punctul din meniu. Pe display se va afișa „ON“. Se va afișa simbolul cheie.
2. Setați codul de blocare format din trei cifre prin intermediul tastelor UP / DOWN.
3. **WR 2:** Apăsați tasta \uparrow 2 \uparrow .
WR 3M: Apăsați tasta \uparrow 3 \uparrow .
4. Acum stația este deblocată. Afișajul comută în meniul principal.

Ați uitat codul?

Vă rugăm să vă adresați centrului nostru de service pentru clienți: technical-service@weller-tools.com

Meniul de parametri

Pragul pentru manometru (LEVEL)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 2 -

Cu această funcție poate fi definit intervalul de întreținere pentru scula de dezlipit. În acest sens se stabilește valoarea în mbari la care, la un sistem de aspirare murdar, manometrul electric declanșează un mesaj de avertizare (LED-ul pompei de vid se modifică din verde în roșu). Valoarea setată depinde de duzele de aspirare utilizate.

Poate fi setat -400 mbar până la -800 mbar

Setare din fabrică -600 mbar

1. Sistemul (vărfuri și filtre) trebuie să fie liber.
2. În meniul selectați punctul de meniu „Pragul pentru manometru”.
3. Setati valoarea de presiune pentru „Pragul pentru manometru” cu tasta UP sau DOWN. LED-ul pentru controlul setărilor comută alternativ între roșu și verde. Cu tasta UP măriți subpresiunea cu 50 până la 80 mbari, strangulați furtunul de vid și controlați dacă lampa de control comută din verde în roșu.

Cod de identificare al stației (Remote ID)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 2 -

WR 3M

Fiecărei stații îi poate fi alocat un cod de identificare (Remote ID), pentru ca ea să poată fi identificată univoc prin intermediul interfeței USB.

Opțiune	Descriere
0-999	reglabil individual

Calibrare (Factory Calibration Check FCC)

 reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 2 -

Cu funcția FCC puteți verifica precizia temperaturii stației de reparații și puteți compensa eventualele abateri. În acest scop, temperatura vârfului de lipit trebuie măsurată cu un aparat extern de măsurare a temperaturii și cu un vârf de măsurare a temperaturii asociat sculei de lipit. Înainte de calibrare trebuie selectat canalul corespunzător.

1. Introduceți senzorul de temperatură (0,5 mm) al aparatului extern de măsurare a temperaturii în vârful de măsurare a temperaturii.

2. În meniul 2, selectați punctul din meniul FCC.

3. a) Apăsati tasta DOWN. -> Va fi selectat punctul de calibrare 100 °C / 210 °F.

b) Apăsati tasta UP. -> Va fi selectat punctul de calibrare 450 °C / 840 °F.

Acum vârful de lipit se încălzește. Controlul setării se aprinde intermitent imediat ce temperatura este constantă.

4. Comparați temperaturile indicate de aparatul de măsură cu afișarea de pe display.

5. **WR 2:** Apăsarea tastei Γ 1-2 Γ (Set), pentru a confirma valoarea modificată.

WR 3M: Apăsarea tastei Γ 1-2-3 Γ (Set), pentru a confirma valoarea modificată.

Abaterea de temperatură a fost resetată acum la 0. Calibrarea la 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F este acum încheiată.

6. Cu tasta UP sau DOWN setati la stația de reparații diferența dintre valoarea indicată de aparatul extern de măsură și valoarea afișată la stație.

Calibrarea maxim posibilă a temperaturii ± 40 °C (± 70 °F).

WR 2: Apăsati tasta Γ 2 Γ pentru a părăsi punctul de meniu (EXIT).

WR 3M: Apăsati tasta Γ 3 Γ pentru a părăsi punctul de meniu (EXIT).

7. **WR 2:** Cu tasta Γ 2 Γ părăsiți meniul 2.

WR 3M: Cu tasta Γ 3 Γ părăsiți meniul 2.

Resetarea calibrării la setările din fabrică

1. În meniul 2, selectați punctul din meniul FCC.

2. **WR 2:** Mențineți apăsată tasta Γ 2 Γ .

WR 3M: Mențineți apăsată tasta Γ 3 Γ .

3. Apoi apăsați simultan tastele UP și DOWN. Pe display apare „FSE” (Factory Setting Enabled). Stația de reparații este resetată acum la calibrarea din fabrică.

Meniul de parametri

Activare / Dezactivarea tastei speciale (SP Button) reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 2 -

WR 2

După activarea tastei speciale, cu ajutorul acesteia se poate efectua un salt rapid în meniul 1. Ultima funcție selectată va fi memorată la părăsirea cu tasta specială.

Opțiune	Descriere
OFF	Dezactivat (setare din fabrică)
ON	Tasta specială activată

Activare / Dezactivarea tastei ECO (ECO) (ECO) reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 2 -

WR 2

După activarea tastei ECO, cu aceasta poate fi forțat modul Standby pentru toate canale. LED-ul verde se aprinde și canalele vor fi reglate la temperatura de standby setată. În cazul utilizării unui suport cu conectare/deconectare, funcția va fi resetată prin scoaterea sculei din suport.

Opțiune	Descriere
OFF	Dezactivat (setare din fabrică)
ON	Tasta ECO activată

Key Lock HAP 200 (HAP LOC) reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 2 -

WR 3M

Cu această funcție poate fi modificat comportamentul setat din fabrică al tastelor ciocanului HAP 200.

HAP 200 este conectat cu o primă apăsare a tastei și deconectat cu următoarea apăsare a tastei.

Opțiune	Descriere
OFF	Dezactivat (setare din fabrică)
ON	HAP LOC activat

Comportamentul de control reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► - 2 -

Funcția determină comportamentul la încălzire al sculei de lipire cu aliaj la atingerea temperaturii setate a sculei.

Opțiune	Descriere
LO	încălzire lentă
HI	încălzire rapidă

Resetarea la setările din fabrică (FSE)

În meniul 1, selectați punctul de meniu FSE.

WR 2: Mențineți apăsată tasta $\Gamma 2 \Upsilon$.

1. Deschiderea meniului funcțiilor speciale „1” (apăsați tastele UP & DOWN simultan pentru 2 sec.)
2. Mențineți apăsată tasta $\Gamma 2 \Upsilon$.
3. Apoi apăsați simultan tastele UP și DOWN. Pe display apare „FSE”. (Factory Setting Enabled). Stația de reparații este resetată acum la setările din fabrică.

Resetarea valorilor de ajustare la setările din fabrică

1. Deschiderea meniului funcțiilor speciale „2” (apăsați tastele UP & DOWN simultan pentru 4 sec.)
2. Selectați punctul de meniu „FCC”.
2. Mențineți apăsată tasta $\Gamma 2 \Upsilon$.
4. Apoi apăsați simultan tastele UP și DOWN. Pe display apare „FSE”. (Factory Setting Enabled). Stația de reparații este resetată acum la setările din fabrică.

WR 3M: Mențineți apăsată tasta $\Gamma 3 \Upsilon$.

1. Deschiderea meniului funcțiilor speciale „1” (apăsați tastele UP & DOWN simultan pentru 2 sec.)
2. Apăsați tasta $\Gamma 3 \Upsilon$ și mențineți-o apăsată.
3. Apoi apăsați simultan tastele UP și DOWN. Pe display apare „FSE”. (Factory Setting Enabled). Stația de reparații este resetată acum la setările din fabrică.

Resetarea valorilor de ajustare la setările din fabrică

1. Deschiderea meniului funcțiilor speciale „2” (apăsați tastele UP & DOWN simultan pentru 4 sec.)
2. Selectați punctul de meniu „FCC”.
2. Apăsați tasta $\Gamma 3 \Upsilon$ și mențineți-o apăsată.
4. Apoi apăsați simultan tastele UP și DOWN. Pe display apare „FSE”. (Factory Setting Enabled). Stația de reparații este resetată acum la setările din fabrică.

Date tehnice

Stație de reparații	WR 3M	WR 2
Dimensiuni L x l x h (mm)	273 x 235 x 102	
Dimensiuni L x l x h (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Tensiunea de rețea	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Consumul de putere	400 W	300 W
Clasa de protecție	I, Carcasă antistatică III, Scula de lipire cu aliaj	
Siguranță	Declanșator de supracurent 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Temperatură (În funcție de sculă) °C	50 - 450 (550)	
Temperatură (În funcție de sculă) °F	150 - 850 (999)	
Precizia de temperatură °C	± 9	
Precizia de temperatură °F	± 17	
Precizia de temperatură Aer cald °C	± 30	
Precizia de temperatură Aer cald °F	± 54	
Stabilitatea la temperatură °C	± 2	
Stabilitatea la temperatură °F	± 4	
Egalizare de potențial	Prin intermediul mufei mamă cu clichet de 3,5 mm pe partea din spate a aparatului. (starea de livrare din fabrică pământată ferm, fișa jack neintrodusă)	
Display	LCD	
Interfață USB	Aparatul de comandă este echipat cu o interfață USB pentru actualizarea firmware, parametrizare și monitorizare.	-
Pompă (Regim intermitent (30/30) s)	Subpresiunea max. 0,7 bar Debit max. 18 l/min Aer cald max. 15 l/min	
Pompă de vid suplimentară	Subpresiunea max. 0,5 bar Debit max. 1,7 l/min	-

Mesaje de defecțiune și remedierea defecțiunilor

Mesaj/simptom	Cauză posibilă	Măsuri de soluționare
Afișare „- - -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Scula nu a fost detectată ■ Sculă defectă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați racordul sculei la aparat ■ Verificați scula racordată
Display-ul nu funcționează (afișa OFF)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu este tensiune de la rețea 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Conectați comutatorul de rețea ■ Verificați tensiunea de la rețea ■ Verificați siguranța aparatului
Nu este vid la scula de dezlipire	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vidul nu a fost racordat ■ Duza de dezlipire este înfundată ■ Pompă defectă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Racordați furtunul de vid la racordul de vid ■ Efectuați întreținerea duzei de dezlipire cu sculele de curățare
Vid insuficient la scula de dezlipire	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cartușul de filtrare de la scula de dezlipire este plin ■ Filtrul principal plin 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Înlocuiți cartușul de filtrare de la scula de dezlipire ■ Înlocuiți cartușul filtrului principal de la stația de lipire cu aliaj
nu este aer la letconul cu aer cald	<ul style="list-style-type: none"> ■ Furtun de aer neracordat ■ Filtrul principal plin 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Racordați sau verificați furtunul de aer ■ Înlocuiți cartușul filtrului principal de la stația de lipire cu aliaj

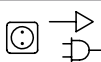
Simboluri



Atenție!



Citiți manualul de operare!



Înainte de executarea oricăror lucrări la aparat, scoateți întotdeauna fișa din priză.



Design compatibil ESD (Electro Static Discharge) și post de lucru compatibil ESD



Egalizare de potențial



Marcaj CE



Siguranță



Transformator de siguranță



Lipire cu aliaj



Dezlipire



Aer cald



Eliminarea ca deșeu

Nu depuneți sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! Conform directivei europene 2012/19/EU despre aparatele electrice și electronice vechi și armonizarea cu legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de revalorificare în conformitate cu prescripțiile de mediu.

Eliminați ca deșeu piesele schimbate de aparate, filtrele sau aparatele vechi conform prescripțiilor din țara dumneavoastră.

Declarație de conformitate originală

Stație de reparații WR 2, WR 3M

Declarăm că produsele nominalizate îndeplinesc prevederile următoarelor directive:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Normele armonizate aplicate:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

 Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Director



T. Fischer

Manager tehnic

Împuternicit cu redactarea documentației tehnice.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Garanția pentru produs

Drepturile de remediere a deficiențelor își pierd valabilitatea pentru cumpărător într-un an de la data livrării. Acest lucru nu se aplică în cazul drepturilor cumpărătorului la o cale de atac conform paragrafelor 478, 479 din Codul Civil (Germania).

În cadrul unei garanții pentru produs oferite de noi, ne asumăm răspunderea numai dacă garanția pentru structură sau pentru durata de valabilitate a fost emisă de noi în scris și utilizându-se noțiunea „Garanție”.

Garanția pentru produs își pierde valabilitatea în caz de folosire improprie și dacă s-au întreprins intervenții de către persoane necalificate.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Vă rugăm să vă informați la
www.weller-tools.com.

Za vašu sigurnost

Zahvaljujemo se na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog uređaja.

Kod proizvodnje su za temelj postavljeni najstrožiji kriteriji za kakvoću koji osiguravaju besprijekornu funkciju uređaja.



Prije puštanja uređaja u pogon pažljivo pročitajte upute za rukovanje i priložena sigurnosna upozorenja.

Čuvajte ove upute na mjestu koje je dostupno svim korisnicima.

Ove upute sadrže bitne informacije za sigurno i pravilno puštanje uređaja u rad, za rukovanje, servisiranje i samostalno uklanjanje jednostavnih kvarova.

Uređaj je proizveden sukladno dostignućima suvremene tehnologije i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima.

Unatoč tomu prijeti opasnost od ozljeda osoba i od materijalne štete, ako se ne pridržavate sigurnosnih upozorenja u brošuri o sigurnosti u prilogu, kao i upozorenja u ovim uputama.

Sigurnosna upozorenja

Iz sigurnosnih razloga, djeca do 16 godina i osobe koje nisu upoznate s ovim uputama, ne smiju koristiti uređaj. Djecu se ne smije ostaviti bez nadzora kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Ovaj uređaj nije namijenjen da se koristi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja.



Upozorenje! Strujni udar

Nepravilnim priključivanjem upravljačkog uređaja postoji opasnost od ozljeda zbog strujnog udara i mogućnost oštećenja uređaja.

- Pročitajte u cijelosti sigurnosna upozorenja u prilogu, sigurnosna upozorenja ovih uputa za rukovanje, kao i upute vašeg upravljačkog uređaja prije nego što upravljački uređaj pustite u rad i obratite pozornost na mjere opreza na koje se upozorava u istom.
- Priključite samo WELLER alate.

Kod neispravnih uređaja aktivni vodiči mogu biti izloženi ili zaštitni vodič gubi funkciju.

- Popravke moraju provoditi osobe koje su prošle Weller-ovu obuku.
- Ako je kabel električnog uređaja oštećen, mora se zamijeniti posebno pripremljenim vodom koji je dostupan u korisničkom servisu.



Upozorenje! Opasnost od zadobivanja opekline

Tijekom rada upravljačkog uređaja postoji opasnost od zadobivanja opekline na lemlu. Alati mogu i nakon isključivanja dulje vrijeme biti vrući.

- Odložite alat za lemljenje uvijek u sigurnosni prihvatnik kada alat nije u uporabi.
- Vakuum i vruć zrak priključite samo na predviđene priključke.
- Lemilo na vruć zrak ne usmjeravati prema osobama ili zapaljivim predmetima.



Upozorenje! Vatra i opasnost od eksplozije! Opasnost od požara od vrućih alata

- Odložite alat za lemljenje uvijek u sigurnosni prihvatnik kada alat nije u uporabi.
- Lemilo na vrući zrak ne usmjeravati prema osobama ili zapaljivim predmetima.
- Eksplozivne i zapaljive predmete držite podalje.
- Ne pokrivati uređaj.



Upozorenje! Opasnost od ozljeda kiselinom

Dijelovi uređaja mogu ispasti tijekom transporta.

Namjenska uporaba

Jedinica nabavke za WELLER alate za lemljenje. Koristite stanicu za popravak isključivo u skladu s namjenom navedenom u uputama za lemljenje i odlemljivanje pod ovdje navedenim uvjetima.



Zapaljivi plinovi i tekućine se ne smiju usisavati.

Uređaj smije raditi samo s pravilno umetnutim i odgovarajućim filterar ulošcima.

Zamijenite pune filterar uloške.

Uređaj koristiti samo u zatvorenom prostoru. Zaštititi od vlage i izravnog sunčevog svjetla.

U namjensku uporabu također spada da

- se pridržavate ovih uputa,
- se pridržavate cijele ostale popratne dokumentacije,
- se pridržavate nacionalnih propisa o sprječavanju nezgoda na lokaciji gdje se uređaj koristi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za modifikacije na uređaju koje su poduzete samovoljno.

Skupine korisnika

Zbog različitih razina rizika i mogućih opasnosti, neke korake smiju obavljati samo obučeni stručnjaci.

Korak	Skupine korisnika
Podatak o parametrima lemilice	Tehnički obučeno i kvalificirano osoblje
Zamjena električnih rezervnih dijelova	Električar
Podatak o intervalima održavanja	Stručnjak za sigurnost
Lijepljenje Mjenjanje filtra	Bilo tko
Lijepljenje Mjenjanje filtra Zamjena električnih rezervnih dijelova	Tehnički pripravnici pod nadzorom obučenog stručnjaka

Puštanje uređaja u rad

Pažnja!

Pridržavajte se pojedinih uputa za rukovanje priključenim uređajima.

Stavite uređaj u rad kao što je opisano u poglavlju „Puštanje u pogon“.



Provjerite slaže li se napon električne mreže s podacima na označnoj pločici.

Uređaj priključivati na utičnicu samo kad je isključen.

Nakon uključivanja uređaja mikroprocesor izvodi samotestiranje tijekom kojeg se nakratko pokreću svi segmenti.

Lemljenje i odlemljivanje

Lemljenje obavljajte pridržavajući se uputa za rukovanje za priključeno lemilo.

Rukovanje vrhovima lemila

- Ovlažite kod prvog zagrijavanja selektivni vrh lemila koji se može pokositi lemom. To uklanja slojeve oksida koji su uvjetovani čuvanjem i nečistoće na vrhu lemila.
- Obratite pažnju pri stankama u lemljenju i prije odlaganja lemila na to da je vrh lemila dobro pokositren.
- Ne koristite katalizatore koji su previše agresivni.
- Uvijek pazite na pravilan dosjed vrhova lemila.
- Odaberite što nižu radnu temperaturu.
- Odaberite najveći oblik vrha lemila koji je moguć za tu primjenu.
Nepisano pravilo: otp. veličine koje je lemna točka.
- Osigurajte prijelaz topline između vrha lemila i lemnog mjesta na velikoj površini na način da dobro pokosite vrh lemila.
- Isključite tijekom duljih prekida rada sustav za lemljenje ili koristite funkciju Weller za smanjenje temperature tijekom neuporabe.
- Prije nego što dulje vremena odložite lemilo, ovlažite vrh lemom.
- Stavite lem izravno na lemno mjesto, ne na vrh lemila.
- Vrhove lemila mijenjajte odgovarajućim alatom.
- Ne vršite mehaničku silu na vrh lemila.

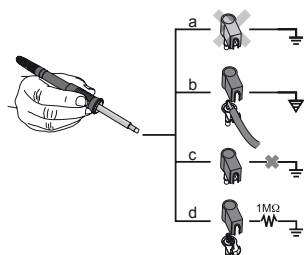
Napomena

Upravljački uređaji prilagođeni su za vrh lemila srednje veličine. Zbog zamjene vrha ili uporabe drugih oblika vrhova može doći do odstupanja.

Isklapanje pri preopterećenju

Da bi se izbjeglo preopterećenje stanice, snaga se kod preopterećenja automatski smanjuje.

Izjednačavanje potencijala



Različitim uklapanjem banana utičnice 3,5 mm moguće su 4 varijante:

a	Čvrsto uzemljenje	Bez utikača (stanje isporuke).
b	Izjednačavanje potencijala	S utikačem, kabel za izjednačavanje na središnjem kontaktu.
c	Bez potencijala	s utikačem
d	Meko uzemljenje	S utikačem i zalemljenim otpornikom. Uzemljenje preko odabranog otpornika

Ažuriranje opreme (WR 3M)

Napomena

Upravljački uređaj je opremljen sa mini USB-sučeljem. Pri korištenju USB-sučelja na raspolaganju vam je softver Weller na www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html-u, pomoću kojeg možete ažurirati softver („Firmware Updater“) na vašem upravljačkom uređaju.

Njega i servisiranje



Upozorenje!

Prije obavljanja svih radova na uređaju izvući utikač iz utičnice.



Upozorenje!

Koristiti samo originalne pričuvne dijelove tvrtke WELLER.



Upozorenje! Opasnost od zado- bivanja opeklima

- Zamjena vrha lemilice samo kad je hladan
- Zamjena usisnih mlaznica samo kada su vruće s prikladnim alatom
- Zamjena mlaznica za vrući zrak samo s prikladnim alatom
- Spremnik za lem očistiti ili promijeniti samo kad je hladan

Onečišćenu upravljačku ploču očistite odgovarajućom krpom za čišćenje.

Mjenjanje filtra

Redovito kontrolirajte ima li prljavštine u vakuums-
kom filtru i po potrebi obnovite.

Upozorenje!

Vakuumska pumpa će se uništiti radom bez filtra.

- Prije nego što počnete s lemljenjem, provjerite je li postavljen glavni filter!


Sa onečišćenim filtrima se mora postupati kao sa posebnim otpadom.

Vršite zbrinjavanje zamijenjenih elemenata uređaja, filtra ili dotrajalih uređaja sukladno propisima Vaše države.

Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu.


Izbornik s parametrima

Temperatura režima pripravnosti (STANDBY)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -

Nakon aktivacije funkcije snižavanja temperature ili pritiskom na tipku ECO (WR 2), temperatura se spušta na temperaturu pripravnosti. Uređaj pokazuje stvarnu temperaturu trepenjem. Na zaslonu se pojavljuje „STANDBY“.

Vrijeme snižavanja temperature (SETBACK)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -


Ako se lemilo ne koristi, temperatura će se nakon isteka postavljenog vremena snižavanja temperature spustiti na temperaturu pripravnosti (Standby). Na zaslonu se pojavljuje „SETBACK“.

Pritiskom tipke „UP / DOWN“ ili ECO (WR 2) preki-
da se stanje pripravnosti (Standby).

Ovisno o alatu, prekidač ili rasklopni uređaj
poništava stanje pripravnosti.

Mogućnost	Opis
0 min	Deaktivacija (tvornička postavka)
ON	Nakon odlaganja lemila na stalak za uklapanje/isklapanje temperatura se odmah regulira na temperaturu pripravnosti
1-999 min	Vrijeme snižavanja temperature, mogućnost individualnog namještanja

Vrijeme AUTO-OFF (vrijeme automatskog isključivanja)


 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -

Ako se lemilo ne koristi, isključiti će se nakon isteka vremena AUTO-OFF.

AUTO-OFF vrijeme počinje, čim se aktivira funkcija pripravnosti. Stvarna temperatura prikazana je treptavo i služi za prikaz preostale topline. Na zaslonu se pojavljuje „OFF“. Na temperaturi manjoj od 50°C (122°F) prikazuje se treptava crtica.


Mogućnost	Opis
0 min	Deaktivacija (tvornička postavka)
1-999 min	Vrijeme automatskog isključivanja (AUTO-OFF), mogućnost individualnog namještanja

Temperaturni-Pomak (OFFSET)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -


Stvarna temperatura vrha lemila može se prilagoditi unosom temperaturnog pomaka za $\pm 40^{\circ}\text{C}$ ($\pm 72^{\circ}\text{F}$).

Temperaturni raspon (WINDOW)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -


Počevši od namještene, zaključane temperature, pomoću funkcije WINDOW moguće je namjestiti temperaturni raspon od $\pm 99^{\circ}\text{C}$ ($\pm 180^{\circ}\text{F}$). Da bi se mogla koristiti funkcija WINDOW, nakon postavljanja prozora temperature stanica za popravak mora biti zaključana.

Temperaturna jedinica ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -

Mogućnost	Opis
$^{\circ}\text{C}$	Celzijus
$^{\circ}\text{F}$	Fahrenheit

Maks. vrijeme vrućeg zraka (HAP On)


 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -

Uklopno vrijeme za strujanje vrućeg zraka uređaja HAP 200 može se ograničiti u rasponu od 0 do 60 sekundi u razmacima od 1. Namješteno je vrijeme u tom slučaju isto za sva 3 kanala.

Tvornička postavka iznosi 0 sekundi („OFF“), to znači da je strujanje zraka aktivirano samo dok je pritisnuta tipka na lemilu na vrući zrak ili opcionalna nožna sklopka.

Mogućnost	Opis
OFF	nije definirano vrijeme (tvornička postavka)
1-60 s	mogućnost individualnog namještanja


Uključivanje vakuuma prije rada (VAC On)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -

Da bi se spriječilo prijevremeno pokretanje pumpe ili omogućilo definirano vrijeme zagrijavanja mjesta lema, moguće je namjestiti odgodu uključivanja.

Mogućnost	Opis
0 sec	OFF: Funkcija uključivanja vakuuma prije rada je isključena (tvornička postavka)
1-9 sec	ON: Vrijeme uključivanja vakuuma prije rada, mogućnost individualnog namještanja

Rad vakuuma nakon isključivanja (VAC Off)


 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -

Da bi se spriječilo začepljenje lemila za odlemljivanje, može se namjestiti vrijeme rada vakuuma nakon isključivanja.

(tvornička postavka 2 s)

Mogućnost	Opis
0 sec	OFF: Funkcija rada vakuuma nakon isključivanja je isključena (tvornička postavka)
1-5 sec	ON: Vrijeme rada vakuuma nakon isključivanja, mogućnost individualnog namještanja

lock funkciju

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 1 -

Nakon uključivanja blokade stanice za lemljenje moguće je koristiti samo sljedeće tipke:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1:2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1:2:3 Γ , Pick Up, AIR

Sve ostale postavke ne mogu se više mijenjati sve dok se stanica ne otključa.

Napomena

Ako bi na raspolaganju trebala biti samo jedna vrijednost temperature, upravljačke tipke (tipke za fiksnu temperaturu) moraju se namjestiti na istu temperaturu.

Zaključavanje stanice za lemljenje

Odaberite stavku izbornika. Na zaslonu se prikazuje „OFF“. Simbol ključa treperi.

Željeni troznamenasti kod za zaključavanje (između 001-999) pomoću tipke UP / DOWN podesiti.

WR 2: Pritisnite tipku Γ 2 Γ na 5 sekundi.

WR 3M: Pritisnite tipku Γ 3 Γ na 5 sekundi.

Kód je pohranjen.

Prikazuje se simbol ključa. Zaključavanje je aktivno. Zaslón se mijenja u glavni izbornik.

Otključavanje stanice za lemljenje

1. Odaberite stavku izbornika. Na zaslonu se prikazuje „ON“. Prikazuje se simbol ključa.

2. Troznamenasti kod za zaključavanje pomoću tipke UP / DOWN podesiti.

3. **WR 2:** Pritisnite tipku Γ 2 Γ .

WR 3M: Pritisnite tipku Γ 3 Γ .


4. Stanica je sada otključana. Zaslón se mijenja u glavni izbornik.

Zaboravljena šifra?

Obratite se korisničkoj službi:
technical-service@weller-tools.com

Izbornik s parametrima

Granica manometra (LEVEL)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 2 -


S ovom funkcijom se može definirati interval održavanja alata za odlemljivanje. Ovdje je vrijednost postavljena u mbar, gdje električni manometar aktivira upozorenje, ako je usisni sustav prljav (LED vakuum-pumpe mijenja se sa zeleno na crveno). Podešena vrijednost ovisi o korištenim usisnim mlaznicama.

Podesivo -400 mbar do -800 mbar

Tvornička postavka -600 mbar

1. Sustav (vrhovi i filtri) mora biti slobodan.
2. Odaberite opciju „Granica manometra“ u izborniku.
3. „Vrijednost tlaka „Granice manometra“ podesiti tipkom UP ili DOWN. Led kontrolni upravljač treptavo prebacuje sa crvene na zelenu boju. S tipkom UP povećati niski tlak za 50 do 80 mbar, stisnuti vakuum crijevo i provjeriti da li kontrolna lampica prebacuje sa zelene na crvenu boju.

Pristupni kôd (Remote ID)


 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 2 -

WR 3M

Spakoj stanici može se dodijeliti jedan pristupni kôd (Remote ID) kako bi se ona mogla jasno identificirati putem USB sučelja.

Mogućnost	Opis
0-999	mogućnost individualnog namještanja

Kalibracija (Factory Calibration Check FCC)

 reagira na lagan (kratak) pokret ► - 2 -

Pomoću kalibracijske funkcije (FCC) možete provjeriti točnost temperature stanice za popravak i izjednačiti eventualna odstupanja. Da biste to učinili, temperatura vrha lemila mora se izmjeriti vanjskim uređajem za mjerenje temperature i mjernom sondom za temperaturu koja je dodijeljena lemilu. Prije kalibracije mora se odabrati odgovarajući kanal.

1. Temperaturni senzor (0,5 mm) vanjskog uređaja za mjerenje temperature uvedite u mjernu sondu za temperaturu.
2. Odaberite stavku izbornika FCC u izborniku 2.
3. a) Pritisnite tipku DOWN. -> Odabrana je kalibracijska točka 100 °C/210 °F.
b) Pritisnite tipku UP. -> Odabrana je kalibracijska točka 450 °C/840 °F.
Vrh se potom zagrijava. Regulacijska kontrola treperi čim se postigne stalna temperatura.
4. Usporedite prikazane temperature uređaja za mjerenje s prikazom na zaslonu.
5. **WR 2:** Pritisnite tipku \uparrow 1·2 \downarrow (Set), da bi potvrdili promijenjenu vrijednost.
WR 3M: Pritisnite tipku \uparrow 1·2·3 \downarrow (Set), da bi potvrdili promijenjenu vrijednost.
Odstupanje temperature sada je vraćeno u početno stanje na 0. Time je dovršena kalibracija na 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F.

6. Tipkom UP ili DOWN na stanici za popravak namjestite razliku između prikazane vrijednosti na vanjskom uređaju za mjerenje i vrijednosti prikazane na stanici.
Maksimalno moguće temperaturno usklađivanje $\pm 40^{\circ}\text{C}$ ($\pm 70^{\circ}\text{F}$).
WR 2: Pritisnite tipku \uparrow 2 \downarrow da biste napustili stavku izbornika (EXIT).
WR 3M: Pritisnite tipku \uparrow 3 \downarrow da biste napustili stavku izbornika (EXIT).
7. **WR 2:** Tipkom \uparrow 2 \downarrow napustite izbornik 2.
WR 3M: Tipkom \uparrow 3 \downarrow napustite izbornik 2.

Vraćanje kalibracije na tvorničke postavke

1. Odaberite stavku izbornika FCC u izborniku 2.
2. **WR 2:** Držite pritisnutu tipku \uparrow 2 \downarrow .
WR 3M: Držite pritisnutu tipku \uparrow 3 \downarrow .
3. Zatim istodobno pritisnite tipke UP i DOWN. Na zaslonu se pojavljuje „FSE“ (Factory Setting Enabled – Omogućene tvorničke postavke). Stanica za popravak ponovo je postavljena na tvorničku kalibraciju.

Aktivacija / Deaktivacija posebne tipke (SP Button) reagira na lagan (kratak) pokret ► - 2 -

WR 2

Nakon aktivacije posebne tipke, njome se može izvršiti brzi prijelaz u izbornik 1. Prilikom napuštanja izbornika, posebnom tipkom pohranjuje se posljednja odabrana funkcija.

Mogućnost	Opis
OFF	Deaktivacija (tvornička postavka)
ON	Aktivacija posebne tipke

Aktivacija / Deaktivacija tipke ECO (ECO) (ECO) reagira na lagan (kratak) pokret ► - 2 -

WR 2

Nakon aktiviranja tipke ECO, njome je moguće prisilno odabrati način rada Standby za sve kanale. Zelena LED dioda svijetli i kanali se reguliraju na namještenu temperaturu pripravnosti (Standby). Ako se koristi stalak za uklapanje/isklapanje, ova se funkcija vraća u početni položaj prilikom

uzimanja alata sa stalka.

Mogućnost	Opis
OFF	Deaktivacija (tvornička postavka)
ON	Aktivacija tipke ECO

Zaključavanje tipki HAP 200 (HAP LOC) reagira na lagan (kratak) pokret ► - 2 -

WR 3M

Pomoću ove funkcije mogu se promijeniti tvornički postavljene funkcije tipki na lemilu HAP 200. Prvim pritiskom tipke uređaja HAP 200 uređaj se uključuje, a drugim pritiskom tipke isključuje.

Mogućnost	Opis
OFF	Deaktivacija (tvornička postavka)
ON	HAP LOC se aktivira

Regulacijsko ponašanje reagira na lagan (kratak) pokret ► - 2 -

Funkcija određuje ponašanje zagrijavanja lemila radi postizanja namještene temperature alata.

Mogućnost	Opis
LO	sporo zagrijavanje
HI	brzo zagrijavanje

Vraćanje na tvorničke postavke (FSE)

Odaberite stavku FSE u izborniku 1.

WR 2: Držite pritisnutu tipku Γ 2 Υ .

1. Otvorite izbornik za posebne funkcije „1“ (istovremeno držite pritisnutima tipke UP i DOWN 2 sekunde).
2. Držite pritisnutu tipku Γ 2 Υ .
3. Zatim istodobno pritisnite tipke UP i DOWN. Na zaslonu se pojavljuje „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Stanica za popravak ponovo je postavljena na tvorničke postavke.

Vratite prilagodljive vrijednosti na radne postavke

1. Otvorite izbornik za posebne funkcije „2“ (istovremeno držite pritisnutima tipke UP i DOWN 4 sekunde)
2. Odaberite stavku izbornika „FCC“.
2. Držite pritisnutu tipku Γ 2 Υ .
4. Zatim istodobno pritisnite tipke UP i DOWN. Na zaslonu se pojavljuje „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Stanica za popravak ponovo je postavljena na tvorničke postavke.

WR 3M: Držite pritisnutu tipku Γ 3 Υ .

1. Otvorite izbornik za posebne funkcije „1“ (istovremeno držite pritisnutima tipke UP i DOWN 2 sekunde).
2. Pritisnite tipku Γ 3 Υ i držite je pritisnutom.
3. Zatim istodobno pritisnite tipke UP i DOWN. Na zaslonu se pojavljuje „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Stanica za popravak ponovo je postavljena na tvorničke postavke.

Vratite prilagodljive vrijednosti na radne postavke

1. Otvorite izbornik za posebne funkcije „2“ (istovremeno držite pritisnutima tipke UP i DOWN 4 sekunde)
2. Odaberite stavku izbornika „FCC“.
2. Pritisnite tipku Γ 3 Υ i držite je pritisnutom.
4. Zatim istodobno pritisnite tipke UP i DOWN. Na zaslonu se pojavljuje „FSE“. (Factory Setting Enabled).

Stanica za popravak ponovo je postavljena na tvorničke postavke.

Tehnički podaci

Stanica za popravak	WR 3M	WR 2
Dimenzije D x Š x V (mm)	273 x 235 x 102	
Dimenzije D x Š x V (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Mrežni napon	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Potrošnja energije	400 W	300 W
Klasa zaštite	I, Antistatičko kućište III, Alat za lemljenje	
Osigurač	Okidač prevelike struje 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Temperaturni (Ovisno o alatu) °C	50 - 450	(550)
Temperaturni (Ovisno o alatu) °F	150 - 850	(999)
Točnost temperature °C	± 9	
Točnost temperature °F	± 17	
Točnost temperature Vrući zrak °C	± 30	
Točnost temperature Vrući zrak °F	± 54	
Temperaturna stabilnost °C	± 2	
Temperaturna stabilnost °F	± 4	
Izjednačavanje potencijala	3,5 mm-es csatlakozó kilincset a hátlapon. (Stanje isporuke čvrsto uzemljenje, banana utikač nije ukopčan)	
Zaslon	LCD	
Sučelje USB	Upravljački uređaj opremljen je USB sučeljem za ažuriranje opreme, parametrisiranje i nadzor.	-
Pumpa (Pogon s prekidom (30/30) s)	Maks. niski tlak 0,7 bar Maks. transportirana količina 18 l/min Vruć zrak maks. 15 l/min	
Dodatna vakuumska pumpa	Maks. niski tlak 0,5 bar Maks. transportirana količina 1,7 l/min	-

Dojave o nepravilnostima i uklanjanje nepravilnosti

Poruka/simptom	Mogući uzrok	Mjere za otklanjanje kvara
Zaslon „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alat nije prepoznat ■ Alat je neispravan 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Provjeriti priključak alata na uređaju ■ Provjeriti priključeni alat
Nema funkcije zaslona (prikazati OFF)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nema mrežnog napona 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uključiti mrežnu sklopku ■ Provjeriti mrežni napon ■ Provjeriti osigurač uređaja
Nema vakuuma na lemilu za odlemljivanje	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuum nije priključen ■ Mlaznica za odlemljivanje začepljena ■ Pumpa u kvaru 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Priključiti vakuumsko crijevo na vakuumski priključak ■ Servisirati mlaznicu za odlemljivanje pomoću alata za čišćenje
Nedovoljno vakuuma na lemilu za odlemljivanje	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kartuša filtra na lemilu za odlemljivanje je puna ■ Glavni filter pun 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zamijeniti kartušu filtra na lemilu za odlemljivanje ■ Zamijeniti glavni filter na stanici za lemljenje
nema zraka na lemilu na vrući zrak	<ul style="list-style-type: none"> ■ Crijevo za zrak nije priključeno ■ Glavni filter pun 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Crijevo za zrak priključiti ili provjeriti ■ Zamijeniti glavni filter na stanici za lemljenje

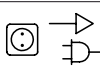
Simboli



Pažnja!



Pročitati upute za upotrebu!



Prije provedbe bilo kakvih radova na uređaju, uvijek izvući utikač iz utičnice.



Dizajn i radno mjesto sa zaštitom od elektrostatskog izboja (ESD)



Izjednačavanje potencijala



CE znak



Osigurač



Transformator sigurnosti



Lemljenje



Odlemljivanje



Vrući zrak



Zbrinjavanje

Ne bacajte električne alate u kućni otpad! Sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o dotrajalim električnim i elektroničkim uređajima i implementacije u nacionalne zakone neuporabljivi električni alati moraju se skupljati zasebno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Vršite zbrinjavanje zamijenjenih elemenata uređaja, filtra ili dotrajalih uređaja sukladno propisima Vaše države.

Originalna izjava o sukladnosti

Stanica za popravak **WR 2, WR 3M**

Izjavljujemo da navedeni proizvodi ispunjavaju odredbe sljedećih smjernica:

2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Primijenjene usklađene norme:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

CE Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Direktor



T. Fischer

Tehnički direktor

Opunomoćen za prikupljanje tehničke dokumentacije.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Jamstvo

Prava kupca na uklanjanje nedostataka proizvoda zastarijevaju za godinu dana od dana isporuke kupcu. To ne vrijedi za prava kupca na regres sukladno članovima 478, 479 Građanskog zakonika.

Na temelju jamstva koje smo dali preuzimamo odgovornost samo ako smo jamstvo za svojstva ili vijek trajanja dali u pismenom obliku uz uporabu pojma „Jamstvo“.

Jamstvo prestaje u slučaju nepravilne uporabe i ako nekvalificirane osobe vrše zahvate na proizvodu.

Pridržavamo pravo na tehničke preinake!

Informacije možete naći na internetskoj stranici www.weller-tools.com.

Для Вашей безопасности

Благодарим вас за доверие, оказанное вами при покупке этого устройства.

Устройство было изготовлено в соответствии с самыми строгими стандартами качества, которые обеспечивают его безукоризненное функционирование.



Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и прилагаемые указания по технике безопасности перед вводом в эксплуатацию и началом работу с устройством.

Храните данное руководство по эксплуатации в месте, доступном для всех пользователей.

Это руководство по эксплуатации содержит важную информацию по надлежащему вводу в эксплуатацию, обслуживанию, техническому обслуживанию и самостоятельному устранению простых неисправностей.

Устройство изготовлено в соответствии с современным уровнем техники и общепризнанных правил техники безопасности.

Тем не менее, существует риск травмирования людей и причинения материального ущерба, если вы не соблюдаете указаний по технике безопасности, содержащиеся в прилагаемом буклете, и предупреждений, приведенных в данном руководстве.

Указания по технике безопасности

Не разрешается использование насоса детьми и подростками до 16 лет, а также лицами, не ознакомившимися с руководством по эксплуатации. Дети должны находиться под постоянным наблюдением, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.

Данный насос не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими или умственными возможностями, недостаточным опытом и/или знаниями.



Внимание! Удар током

В результате неправильного подсоединения блока управления возникает опасность поражения электрическим током и повреждения устройства.

- Внимательно прочитайте прилагаемые указания по технике безопасности, указания по руководству по эксплуатации вашего блока управления перед вводом в эксплуатацию и соблюдайте содержащиеся в них меры предосторожности.
- Подсоединяйте только инструменты WELLER.

В неисправном устройстве оголенные провода могут находиться под напряжением или защитные провода могут не выполнять свою функцию.

- Ремонтные работы должны выполнять специалисты, прошедшие обучение в компании Weller.
- При повреждении сетевого кабеля он подлежит замене на специально подготовленный сетевой кабель, который можно получить в организации, осуществляющей послепродажное обслуживание.



Внимание! Опасность ожога

Во время работы блока управления существует опасность ожогов на паяльном инструменте. После отключения инструменты могут в течение длительного времени оставаться горячими.

- Если паяльный инструмент не используется, всегда храните его в безопасном месте.
- Подводите вакуум и горячий воздух только к предназначенным для этого разъемам.
- Не направляйте термофен на людей или горючие предметы.



Внимание! Опасность пожара и взрыва!

Опасность пожара от горячих инструментов

- Если паяльный инструмент не используется, всегда храните его в безопасном месте.
- Не направляйте термофен на людей или горючие предметы.
- Держите взрывоопасные и горючие предметы вдали.
- Не накрывайте инструмент.



Внимание! Опасность травмирования

Во время транспортировки устройство или его части могут выпасть.

Использование по назначению

Блок подготовки воздуха для паяльных инструментов WELLER. Используйте ремонтную станцию исключительно для целей, указанных в руководстве по эксплуатации, для пайки и выпайки при условиях, указанных в настоящем документе.



Отсасывание горючих газов и жидкостей не разрешено

Инструмент разрешается эксплуатировать только с правильно установленными и предназначенными для этого патронами фильтра. Замените заполненные патроны фильтра.

Используйте инструмент только в помещениях. Защищайте от воздействия влаги и от прямого солнечного излучения.

Использование по назначению также подразумевает, что вы

- соблюдаете данное руководство по эксплуатации,
- соблюдаете все дополнительные сопроводительные документы,
- соблюдаете национальные правила предупреждения несчастных случаев по месту использования.

Изготовитель не несет ответственности за самовольное внесение изменений в конструкцию устройства.

Группы пользователей

По причине возникновения различных рисков и потенциальных опасностей некоторые рабочие операции разрешается выполнять только обученным квалифицированным специалистам.

Рабочая операция	Группы пользователей
Установка параметров пайки	Квалифицированный персонал с техническим образованием
Замена электрических запасных деталей	Профессиональный электрик
Установка интервалов технического обслуживания	Специалист по технике безопасности
Обслуживание	Неспециалисты
Замена фильтров	
Обслуживание	Ученики производственно-технического обучения под руководством и наблюдением квалифицированного специалиста, обладающего соответствующим образованием
Замена фильтров	
Замена электрических запасных деталей	

Ввод устройства в эксплуатацию

Внимание!

Соблюдайте соответствующие руководства по эксплуатации подсоединяемых устройств.

Вводите устройство в эксплуатацию так, как описано в главе „Ввод в эксплуатацию“.



Убедитесь, что напряжение сети соответствует параметрам, указанным на заводской табличке.

Перед подсоединением устройства к розетке убедитесь, что оно выключено.

После включения прибора микропроцессор выполняет самодиагностику, при этом все сегменты включаются на короткое время.

Пайка и выпайка

Выполняйте паяльные работы в соответствии с руководством по эксплуатации подсоединенного паяльного инструмента.

Обращение с жалами паяльников

- Перед первым нагревом смочите луженую часть жала для селективной пайки припоем. Это устраняет слои окисной пленки, образующейся при хранении, и неровности жала.
- Во время перерывов в пайке и перед тем, как отложить паяльник в сторону, следите за тем, чтобы жало было хорошо облужено.
- Не используйте агрессивные флюсы.
- Всегда следите за правильностью установки жала.
- Выбирайте наиболее низкую рабочую температуру.
- Для обеспечения безупречной функции фильтрации необходимо заменять компактный фильтр один раз в год. Фильтр для мелкой пыли (фильтрующий

коврик) является ступенью предварительной очистки компактного фильтра и поэтому его нужно менять чаще.

- Замена фильтрующего коврика предварительной очистки не требуется, если после повторного ввода в эксплуатацию красный светодиод не загорается.
- Используйте только оригинальные жала Weller!
- Смочите жало припоем, прежде чем отложить паяльник на длительное время.
- Наносите припой непосредственно на место пайки, а не на жало.
- Используйте соответствующий инструмент для смены жал.
- Не прикладывайте механическую силу к жалу.

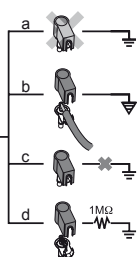
Внимание

Блоки управления отрегулированы на средний размер жала. При замене жала или использовании других форм острия могут возникнуть отклонения.

Отключение при перегрузке

Для предотвращения перегрузки станции, при превышении нагрузки мощность автоматически снижается.

Выравнивание потенциалов



Благодаря различной схеме подключения гнезда 3,5 мм возможны 4 варианта:

a	С жестким заземлением	Без сетевой вилки (состояние при поставке).
b	Выравнивание потенциалов	С сетевой вилкой, уравнивательный провод на среднем контакте.
c	Беспотенциальный	С сетевой вилкой
d	С мягким заземлением	С сетевой вилкой и припаянным резистором. Заземление через выбранный резистор

Выполнение обновления микропрограммного обеспечения (WR 3M)

Внимание

Блок управления оснащен миниатюрным USB-интерфейсом. Для обеспечения возможности использования USB-интерфейса предусмотрено специальное программное обеспечение Weller на www.weller.de/de/Weller--Download-Center--Software-Updates.html, с помощью которого вы можете выполнять обновление программного обеспечения («Инструмент для обновления встроенного ПО») в своем блоке управления.

Уход и техническое обслуживание



Внимание!

Перед началом любых работ выньте сетевую вилку устройства из розетки.



Внимание!

Используйте только оригинальные запасные части WELLER.



Внимание! Опасность ожога

- Замена жал только в холодном состоянии
- Замена насадок и чистка только в нагретом состоянии с помощью пригодного инструмента
- Замена нагретых насадок только с помощью пригодного инструмента
- Очистка и замена емкости для сбора припоя только в холодном состоянии

При наличии загрязнений очистить панель управления с помощью соответствующей чистящей салфетки.

Замена фильтров

Регулярно проверяйте вакуумный фильтр и, при необходимости, заменяйте.

Внимание!

Разрушение вакуумного насоса при работе без фильтра.

- Прежде чем приступить к выполнению пайки, проверьте, установлен ли главный фильтр!

С использованными фильтрами необходимо обращаться как со спецотходами.
 Передавайте на утилизацию замененные детали устройства, фильтры и устаревшие устройства в соответствии с нормативными постановлениями вашей страны.
 Работайте с использованием подходящего защитного оснащения.

Меню параметров

Темпер. ожидания (STANDBY)

 Вызов меню ▶ - 1 -

После активации функции Setback или при нажатии кнопки ECO (WR 2) температура автоматически снижается до температуры режима ожидания. Фактическая температура отображается путем мигающей индикации. На дисплее появляется индикация «STANDBY».

Время снижения температуры (SETBACK)

 Вызов меню ▶ - 1 -


Если паяльный инструмент не используется, по истечении времени ожидания температура снижается до температуры режима ожидания. На дисплее появляется индикация «SETBACK».

При нажатии клавиш со стрелками вверх/вниз или ECO (WR 2) состояние ожидания заканчивается.

В зависимости от инструмента состояние ожидания может отменяться по сигналу от сенсорного выключателя или подставки.

Опция	Описание
0 min	Деактивировано (Заводская установка)
ON	При наличии подставки после откладывания паяльника система тотчас переключается на температуру режима ожидания
1-999 min	Время снижения температуры, настраивается индивидуально

Время AUTO-OFF (Время автоматического выключения)


 Вызов меню ▶ - 1 -

Если паяльный инструмент не используется, после окончания действия функции AUTO-OFF (автоматическое выключение) паяльный инструмент отключается.

Время автоматического выключения (AUTO-OFF) запускается после активации функции ожидания. Фактическая температура отображается в виде мигающей индикации и показывает остаточную теплоту. На дисплее появляется индикация «OFF». При температуре ниже 50 °C (122 °F) появляется мигающая полоска

Опция	Описание
0 min	Деактивировано (Заводская установка)
1-999 min	Время AUTO-OFF (автоматического выключения), регулируется индивидуально.

Температура-Корректировка (OFFSET)

 Вызов меню ▶ - 1 -

С помощью ввода температурного сдвига можно откорректировать фактическую температуру жала паяльника в пределах ± 40 °C (± 72 °F).

Температурное окно (WINDOW)

 Вызов меню ▶ - 1 -

С помощью функции WINDOW можно задать температурное окно ± 99 °C (± 180 °F), начиная от установленной температуры в заблокированном состоянии. Для обеспечения возможности использования функции WINDOW, после установки температурного окна ремонтная станция должна находиться в заблокированном состоянии.

Меню параметров

Единицы измерения температуры (°C/°F)

Вызов меню ► - 1 -

Опция	Описание
°C	Цельсий
°F	Фаренгейт

Макс. время подачи горячего воздуха (HAP On)

Вызов меню ► - 1 -

Продолжительность включения потока горячего воздуха HAP 200 можно ограничить шагами по 1 с от 0 до 60 с. В этом случае установленная температура будет одинаковой для всех 3 каналов.

Заводской настройкой является 0 с („OFF“ (ВЫКЛ)), т.е. поток воздуха активируется при нажатой кнопке на термофене или при нажатом опциональном педальном выключателе.

Опция	Описание
OFF	продолжительность не определена (Заводская установка)
1-60 s	настраивается индивидуально

Подвод вакуума (VAC On)

Вызов меню ► - 1 -

Для предотвращения преждевременного запуска насоса или для обеспечения определенного времени прогрева места пайки можно установить задержку включения

Опция	Описание
0 sec	OFF: Функция подвода вакуума выключена (Заводская установка)
1-9 sec	ON: Время подвода вакуума, регулируется индивидуально

Выбег вакуума (VAC Off)

Вызов меню ► - 1 -

Для предотвращения засорения демонтажного паяльника можно установить время выбега вакуума.

(Заводская установка 2 s)

Опция	Описание
0 sec	OFF: Функция выбега вакуума выключена (Заводская установка)
1-5 sec	ON: Время выбега вакуума, регулируется индивидуально

Меню параметров

заблокировать функцию

 Вызов меню ▶ - 1 -

После включения блокировки на паяльной станции можно управлять только следующими клавишами:

WR 2: Γ 1 Γ , Γ 1-2 Γ , Γ 2 Γ , ECO, AIR

WR 3M: Γ 1 Γ , Γ 2 Γ , Γ 3 Γ , Γ 1-2-3 Γ , Pick Up, AIR

Изменять все остальные настройки можно только после разблокировки.

Внимание

Если действительно необходимо предоставить возможность выбора только для одного температурного значения, нужно установить все кнопки управления (кнопки фиксированной температуры) на одинаковое значение температуры.

Блокировка паяльной станции

Выберите пункт меню. На дисплее появляется индикация «OFF». Символ ключа мигает.

Установите желаемый трехсимвольный код блокировки (в диапазоне 001-999) с помощью кнопки UP / DOWN (вверх/вниз).

WR 2: Нажмите и удерживайте клавишу Γ 2 Γ в течение 5 с.

WR 3M: Нажмите и удерживайте клавишу Γ 3 Γ в течение 5 с.

Код блокировки сохраняется в памяти.

Также появляется символ ключа. Блокировка активирована. Дисплей переключается на главное меню.


Разблокировка паяльной станции

1. Выберите пункт меню. На дисплее появляется индикация «ON». Также появляется символ ключа.
2. Установите трехсимвольный код блокировки с помощью кнопок UP / DOWN (вверх/вниз).
3. **WR 2:** Нажмите клавишу Γ 2 Γ .
WR 3M: Нажмите клавишу Γ 3 Γ .
4. Паяльная станция разблокирована. Дисплей переключается на главное меню.

Забыли код?

Просим обратиться в нашу сервисную службу:
technical-service@weller-tools.com

Порог манометра (LEVEL)

 Вызов меню ▶ - 2 -


С помощью этой функции можно определять интервал технического обслуживания демонтажного паяльника. При этом задается значение в мбар, при котором электрический манометр выдает предупреждающее сообщение при загрязненной системе всасывания (светодиод вакуумного насоса меняет цвет с зеленого на красный). Установленное значение зависит от используемых насадок.

Регулируемый -400 mbar до -800 mbar

Заводская установка -600 mbar

1. Система (наконечники и фильтры) должны быть свободны.
2. Выбрать в меню пункт „Порог манометра“.
3. Установите значение давления „Порог манометра“ с помощью кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз). Система светодиодного контроля регулировки переключается с красного цвета на зеленый и обратно. С помощью кнопки UP (вверх) увеличьте вакуум на 50 мбар до 80 мбар, сожмите вакуумный шланг и проверьте, переключится ли контрольная лампа с зеленого цвета на красный.

Идентификатор паяльной станции (Remote ID)

 Вызов меню ▶ - 2 -

WR 3M

Каждой паяльной станции можно присвоить специальный идентификатор (Remote ID), с помощью которого ее можно однозначно идентифицировать с помощью интерфейса USB.

Опция	Описание
0-999	настраивается индивидуально

Калибровка (Factory Calibration Check FCC)

Вызов меню ► - 2 -

Функция FCC (Factory Calibration Check — проверка фабричной калибровки) позволяет проверять точность температуры ремонтной станции и корректировать возможные отклонения. Для этого необходимо измерить температуру жала с помощью внешнего термометра и закрепленного за паяльным инструментом зонда для измерения температуры. Перед выполнением калибровки необходимо также выбрать соответствующий канал.

1. Введите датчик температуры (0,5 мм) внешнего термометра в зонд для измерения температуры.
2. Выберите пункт меню «FCC» в меню 2.
3. а) Нажмите клавишу со стрелкой вниз . -> Выбирается точка калибровки 100 °C / 210 °F.
б) Нажмите клавишу со стрелкой вверх . -> Выбирается точка калибровки 450 °C / 840 °F. Жало нагревается. Индикатор системы контроля регулировки мигает, пока температура остается постоянной.
4. Сравните значения температуры, отображаемые на внешнем термометре, с индикацией на дисплее паяльной станции.
5. **WR 2:** Нажмите клавишу $\Gamma 1 \cdot 2 \uparrow$ (Set) для подтверждения измененного значения.
WR 3M: Нажмите клавишу $\Gamma 1 \cdot 2 \cdot 3 \uparrow$ (Set) для подтверждения измененного значения. Отклонение температуры сбрасывается на 0. Калибровка при 100 °C / 210 °F / 450 °C / 840 °F завершена.

6. Установите разность между значением на внешнем термометре и значением на паяльной станции с помощью клавиши со стрелкой вверх или со стрелкой вниз. Максимально возможная коррекция температуры составляет ± 40 °C (± 70 °F).
WR 2: Для выхода из пункта меню используйте клавишу $\Gamma 2 \uparrow$ (EXIT).
WR 3M: Для выхода из пункта меню используйте клавишу $\Gamma 3 \uparrow$ (EXIT).
7. **WR 2:** Нажмите клавишу $\Gamma 2 \uparrow$ для выхода из меню 2.
WR 3M: Нажмите клавишу $\Gamma 3 \uparrow$ для выхода из меню 2.

Возвращение калибровки к заводским установкам

1. Выберите пункт меню «FCC» в меню 2.
2. **WR 2:** Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 2 \uparrow$.
WR 3M: Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 3 \uparrow$.
3. После этого одновременно нажмите клавиши со стрелкой вверх и со стрелкой вниз. На дисплее появляется индикация «FSE» (Factory Setting Enabled — заводская установка активизирована). Заводские установки для ремонтной станции восстановлены.

Активизация / Деактивизация специальной клавиши (SP Button)

Вызов меню ► - 2 -

WR 2

После активации специальной клавиши можно вызвать быстрый переход в меню 1. Функция, выбранная последней, сохраняется при выходе с помощью специальной клавиши.

Опция	Описание
OFF	Деактивировано (Заводская установка)
ON	Специальная клавиша активирована

Активизация / Деактивация клавиши ECO (ECO) (ECO)

Вызов меню ► - 2 -

WR 2

После активизации клавиши ECO с ее помощью можно вызвать режим ожидания для всех каналов. Загорается зеленый светодиод и каналы устанавливаются на заданную температуру режима ожидания. При использовании подставки функция сбрасывается при изъятии инструмента из

подставки.

Опция	Описание
OFF	Деактивировано (Заводская установка)
ON	Клавиша ECO активирована

WR 3M

С помощью этой функции можно изменить установленную на заводе раскладку кнопок термофена HAP 200.

Термофен HAP 200 включается при первом нажатии кнопки и при последующем нажатии кнопки выключается.

Опция	Описание
OFF	Деактивировано (Заводская установка)
ON	Функция HAP LOC активирована

Режим нагрева

Функция определяет характеристику нагревания паяльного инструмента до набора установленной температуры инструмента.

Опция	Описание
LO	медленный нагрев
HI	быстрый нагрев

Возвращение к заводским установкам (FSE)

Выберите пункт меню «FSE» в меню 1.

WR 2: Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 2 \uparrow$.

1. Открыть меню выбора специальных функций «1» (одновременно нажмите и удерживайте в течение 2 с клавиши со стрелкой вверх и со стрелкой вниз)

2. Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 2 \uparrow$.

3. После этого одновременно нажмите клавиши со стрелками вверх и вниз. На дисплее появляется индикация «FSE». (Factory Setting Enabled).

Заводские установки для ремонтной станции восстановлены.

Возвращение регулировочных значений к заводским установкам

1. Открыть меню выбора специальных функций «2» (одновременно нажмите и удерживайте в течение 4 с клавиши со стрелкой вверх и со стрелкой вниз)

2. Выберите пункт меню «FCC».

2. Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 2 \uparrow$.

4. После этого одновременно нажмите клавиши со стрелками вверх и вниз. На дисплее появляется индикация «FSE». (Factory Setting Enabled).

Заводские установки для ремонтной станции восстановлены.

WR 3M: Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 3 \uparrow$.

1. Открыть меню выбора специальных функций «1» (одновременно нажмите и удерживайте в течение 2 с клавиши со стрелкой вверх и со стрелкой вниз)

2. Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 3 \uparrow$.

3. После этого одновременно нажмите клавиши со стрелками вверх и вниз. На дисплее появляется индикация «FSE». (Factory Setting Enabled).

Заводские установки для ремонтной станции восстановлены.

Возвращение регулировочных значений к заводским установкам

1. Открыть меню выбора специальных функций «2» (одновременно нажмите и удерживайте в течение 4 с клавиши со стрелкой вверх и со стрелкой вниз)

2. Выберите пункт меню «FCC».

2. Нажмите и удерживайте клавишу $\Gamma 3 \uparrow$.

4. После этого одновременно нажмите клавиши со стрелками вверх и вниз. На дисплее появляется индикация «FSE». (Factory Setting Enabled).

Заводские установки для ремонтной станции восстановлены.

Технические характеристики




Ремонтная станция	WR 3M	WR 2
Размеры (Д x Ш x В) (mm)	273 x 235 x 102	
Размеры (Д x Ш x В) (Inch)	10.75 x 9.25 x 4.02	
Сетевое напряжение	230 V ~ 50/60 Hz 240/120 V ~ 50/60 Hz 120 V ~ 60 Hz 100V ~ 50/60 Hz	
Потребляемая мощность	400 W	300 W
Класс защиты	I, Антистатический кожух III, Паяльный инструмент	
Предохранитель	Расцепитель максимального тока 230 V; 2,0 A 120 V; 4,0 A	1,6 A
Температура (В зависимости от инструмента) °C	50 - 450 (550)	
Температура (В зависимости от инструмента) °F	150 - 850 (999)	
Точность установки температуры °C	± 9 ± 17	
Точность установки температуры °F		
Точность установки температуры Нагретый воздух °C	± 30	
Точность установки температуры Нагретый воздух °F	± 54	
Температурная стабильность °C	± 2	
Температурная стабильность °F	± 4	
Выравнивание потенциалов	Через гнездо 3,5 мм на обратной стороне устройства. (Состояние при поставке: с жестким заземлением, штепсельный контакт не подсоединен)	
Дисплей	LCD	
Интерфейс USB	Блок управления оснащен интерфейсом USB для обновления микропрограммного обеспечения, параметрирования и мониторинга.	-
Насос (Повторно-кратковременный режим работы (30/30) s)	Макс. вакуум 0,7 bar Макс. производительность 18 l/min Нагретый воздух макс. 15 l/min	
Дополнительный вакуумный насос	Макс. вакуум 0,5 bar Макс. производительность 1,7 l/min	-

Сообщения о неисправностях и устранение неисправностей

Сообщение/симптом	Возможная причина	Способы устранения
Индикация „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не распознан инструмент ■ Неисправность инструмента 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить подсоединение инструмента к устройству ■ Проверить подсоединенный инструмент
Дисплей не функционирует (дисплей выкл)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Отсутствует напряжение сети 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Включить главный выключатель ■ Проверить напряжение сети ■ Проверить предохранитель устройства
Отсутствует вакуум в демонтажном паяльнике	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вакуум не подключен ■ Засорение сопла для выпайки ■ Неисправность насоса 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Подсоединить вакуумный шланг к вакуумному разъему ■ Провести техническое обслуживание сопла выпайки с помощью инструмента для чистки
Недостаточный вакуум в демонтажном паяльнике	<ul style="list-style-type: none"> ■ Патрон фильтра на демонтажном паяльнике переполнен ■ Главный фильтр наполнен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить патрон фильтра на демонтажном паяльнике ■ Заменить фильтрующий элемент основного фильтра паяльной станции
Из термофена не поступает воздух	<ul style="list-style-type: none"> ■ Воздушный шланг не подсоединен ■ Главный фильтр наполнен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Подсоедините или проверьте воздушный шланг ■ Замените фильтрующий элемент основного фильтра паяльной станции

СИМВОЛЫ

	Внимание!
	Прочтите руководство по эксплуатации!
	Перед проведением любых работ всегда вынимайте сетевую вилку устройства из розетки.
	Дизайн и рабочее место выполняют требования защиты от электростатических разрядов
	Выравнивание потенциалов
	Знак CE
	Предохранитель
	Предохранительный трансформатор

	Паять
	Выпаивать
	Нагретый воздух

Утилизация

Не утилизируйте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно директиве 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования и гармонизированным национальным стандартам, бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат раздельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки. Передавайте на утилизацию замененные детали устройства, фильтры и устаревшие устройства в соответствии с нормативными постановлениями вашей страны.

Оригинальная декларация о соответствии

Ремонтная станция **WR 2, WR 3M**

Заявляем, что указанные продукты выполняют требования следующих директив:
2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/42/EG

Применяемые гармонизированные стандарты:

DIN EN 55014-1: 2012-05

DIN EN 60335-1: 2012-10

DIN EN 55014-2: 2009-06

DIN EN 60335-2-45: 2012-08

DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06

DIN EN 62233: 2008-11/2009-04

DIN EN 61000-3-3: 2012-07

DIN EN 50581:2013-02

CE Besigheim, 2014-03-21



B. Frühwald

Коммерческий директор



T. Fischer

Технический директор

Уполномоченный на составление технических документов.

Weller Tools GmbH

Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

Гарантия

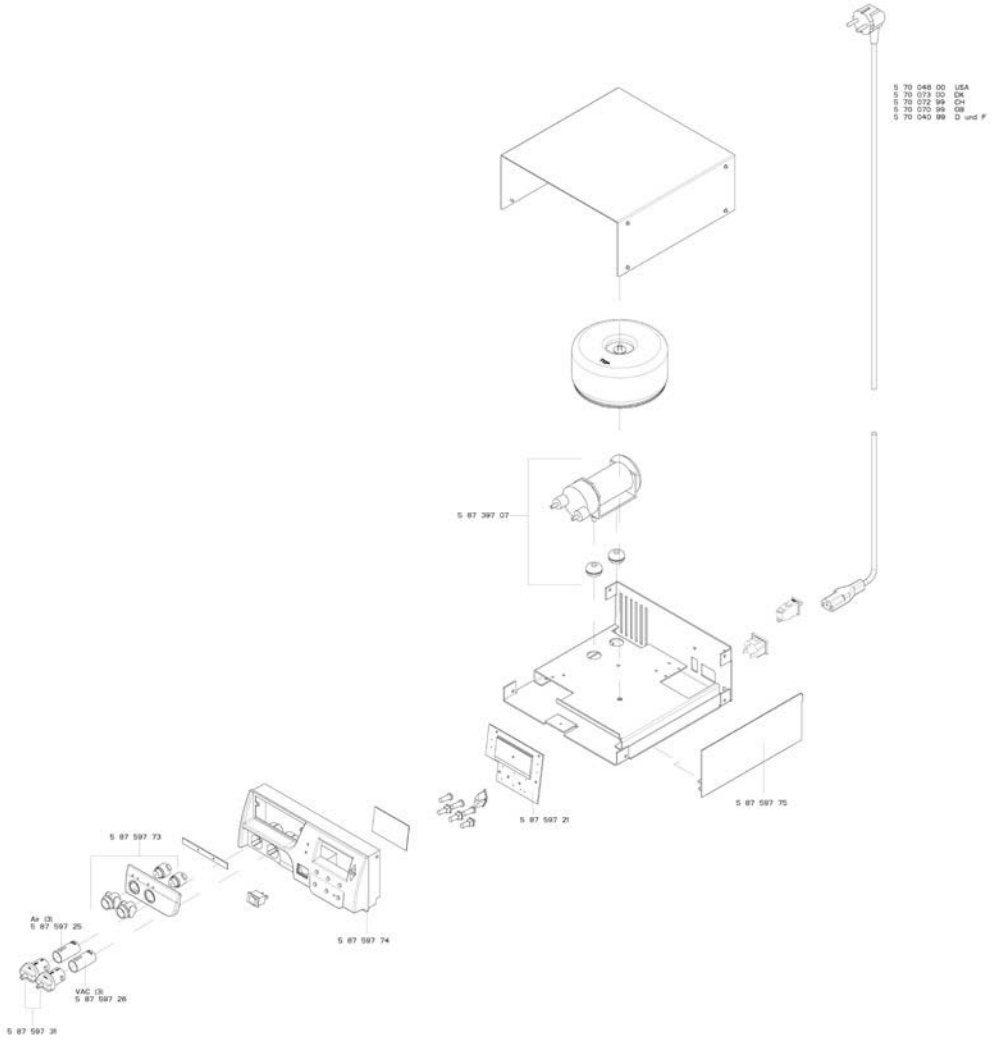
Гарантийные требования покупателя истекают через год после доставки. Это не относится к регрессным требованиям покупателя в соответствии с §§ 478, 479 ГК ФРГ.

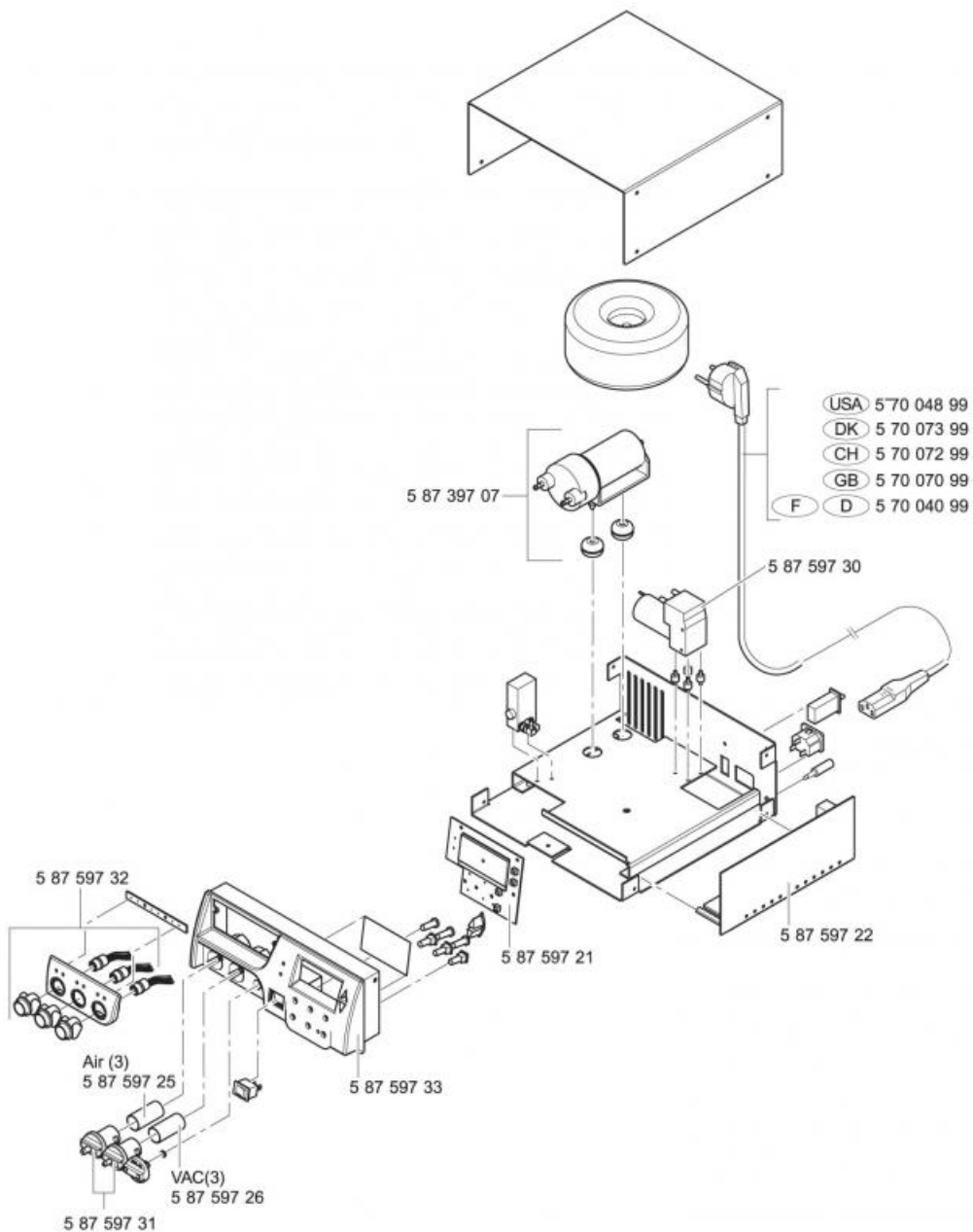
Мы будем нести ответственность по предоставленной нами гарантии только в том случае, если гарантия качества или долговечности была предоставлена нами в письменной форме и с использованием термина „Гарантия“.

Гарантия аннулируется при ненадлежащем использовании или в результате вмешательства, предпринятого неквалифицированными лицами.

Оставляем за собой право на технические изменения!

Для получения дополнительной информации обратитесь
www.weller-tools.com.





GERMANY

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0
Fax: +49 (0)7143 580-108

ITALY

Apex Tool S.r.l.
Viale Europa 80
20090 Cusago (MI)

Tel: +39 (02)9033101
Fax: +39 (02)90394231

FRANCE

Apex Tool Group SNC
25 Avenue Maurice Chevalier
77832 Ozoir-la-Ferrière

Tel: +33 (0)1.64.43.22.00
Fax: +33 (0)1.64.43.21.62

GREAT BRITAIN

Apex Tool Group (UK Operations) Ltd
4th Floor Pennine House
Washington, Tyne & Wear
NE37 1LY

Tel: +44 (0) 191 419 7700
Fax: +44 (0) 191 417 9421

SWEDEN

Apex Tool Group AB
Fabriksgatan 4
531 30 Lidköping

Tel: +46 (0) 510 77 71 720

SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland Sàrl
Crêt-St-Tombet 15
2022 Bevaix

Tel: +41 (0) 24 426 12 06
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

USA

Apex Tool Group, LLC
14600 York Rd. Suite A
Sparks, MD 21152

Tel: +1 (800)688-8949
Fax: +1 (800)234-0472

CANADA

Apex Tools – Canada
5925 McLaughlin Rd.
Mississauga, Ontario L5R 1B8

Tel: +1 (905) 501-4785
Fax: +1 (905) 387-2640

AUSTRALIA

Apex Tools
P.O. Box 366, 519 Nurigong Street
Albury, N.S.W. 2640
Australia

Tel: +61 (2)6058-0300
Fax: +61 (2)6021-7403

INDIA

Apex Tool Group India Pvt. Ltd.
Regus business centre
Level 2, Elegance, Room no. 214
Mathura Road, Jasola
New Dehli - 110025

CHINA

Apex Tool Group
A-8 building
No. 38 Dongsheng Road
Heqing Industrial Park, Pudong
Shanghai 201201

Tel: +86 (21)60880288
Fax: +86 (21)60880289

SOUTH EAST ASIA

Apex Power Tools India Pvt. Ltd.
Gala No. 1, Plot No. 5
S. No. 234, 235 & 245
India land Global Industrial Park
(Next to Tata Johnson Control)
Taluka-Mulsi, Phase-I
Hinjawadi Pune (411057)
Maharashtra, India
toolsindia@apextoolgroup.com